



kolpa·san[®]
by KOLPA

BATHTUB MASSAGE SYSTEMS

- **SHOWER AND BATHTUB FILLING MIXER**
- **WATER MASSAGE SYSTEM I. (incl. micro-nozzles)**
- **WATER MASSAGE SYSTEM III.**
- **AIR MASSAGE SYSTEM**
- **COMBINED MASSAGE SYSTEM (incl. micro-nozzles)**
- **VITAL MASSAGE SYSTEM**
- **MESSAGE SYSTEM LUXUS+**
- **CHROMOTHERAPY OPTION**

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION
INSTRUCTIONS FOR USE

English

WARNINGS FOR USE

- This appliance may only be used by children above 8 years of age and persons with reduced psychological and mental capabilities or persons with inadequate knowledge and experience if under supervision or properly briefed on the safe use of equipment and they fully understand the hazards.
 - Children are not allowed to play with the appliance.
 - Without supervision, children are neither allowed to clean the appliance nor perform any maintenance works
 - The appliance shall only be used in accordance with its purpose as described in this manual. Use no additional connectors not recommended by the manufacturer.
 - Do never dispose or insert objects in the openings.
 - The appliance shall never operate without the protective grille above the suction inlet.
 - The appliance may only be connected to power grid protected by a 30mA FID IΔN protective switch for fault currents. The FID switch is intended to interrupt both phase and neutral conductors, should the incoming current in the phase conductor not be equal to the outgoing current in the neutral conductor.
 - The whirlpool shall be permanently connected to the power grid - connecting to a socket is NOT PERMITTED. This circuit must also be provided a multi-polar switch by means of which it can be switched off. The appliance for the separation of all phases from the power grid shall be integrated in the electrical wiring in accordance with the valid national provisions on wiring.
 - The power supply shall be secured by means of a 16A (3,5kW) fuse. Cross section of the conductor = 2.5mm².
 - The appliance may only be connected to a power supply when its connector features a pre-wired switch by which the phase and neutral wire of the appliance can be disconnected.
 - Neither manufacturer nor the service supplier of this whirlpool are liable for the installation and proper (safe) operation of both FID and pre-wired switches.
 - The space where the whirlpool is located (bathroom) shall be arranged in accordance with the national regulations in force. There should be no switch or socket or any kind of connections located within zones 0, 1, 2, or reach of hand or within the distance of 0.6m from whirlpool and up to 2.25m of height as shown in Figure 8 in section: Electrical wiring – space.
 - An additional conductor for grounding, cross section 6mm², shall be connected at the connection point to assure equation of potentials, as shown by the symbol on the right:
- 
- Move the bathtub only by holding its edge, not pipes or wires.
 - A too long retention in hot water may cause hyperthermia. This incurs when the internal body temperature significantly exceeds its normal temperature of 37°C. Symptoms of hyperthemia include increased internal body temperature, vertigo, lethargy, drowsiness and fainting. The effects of hyperthermia include inability to sense heat, not feeling the need to leave the hot tub, not being aware of the impending danger, possible risk to the fetus in pregnant women, physical exhaustion, and loss of consciousness, which all may lead to drowning.
 - The use of alcohol, drugs or medication before or during the use of whirlpool, can significantly increase the risk of fatal hyperthermia, drowning, or slipping.
 - Do not make unauthorized modifications that might affect the safe and trouble-free operation of this product.
 - Be careful when entering or leaving the whirlpool.
 - During the operation of the hydro-massage system, the distance between your body (including your hair) and the suction inlet shall be at least 15cm. If your hair is longer, secure it.

- Do not use the whirlpool immediately after hard day's work or after strenuous physical exercise. Danger of hyperthermia.
- Do not use oils, bath accessories, honey, flowers or similar in whirlpool. Danger of clogging of motor and micro-nozzles.
- The whirlpool controls may be connected to a water flow with pressure of at least 200kPa (2 bars) and maximum 400kPa (4 bars). It is prohibited to connect to a water flow of a higher pressure without installing an additional pressure limiter set at 400kPa (4 bars).
- Children may only use this appliance without supervision if properly briefed on the safe use of the massage shower cubicle and fully aware of the possible hazards from improper use.
- The parts which contain electrical components, with the exception of remote controls, must be set or affixed in a way that prevents them from falling into the bathtub. The parts that contain components under voltage, with the exception of parts under safety extra low voltage that does not exceed 12V, may not be accessible to the person in the massage bathtub.
- If the whirlpool servicing aperture DOES NOT feature any airing openings, additional system airing openings shall be installed to cool the motors and supply the air for massage. These openings shall be located near the massage system motors. No airing openings are required for tubs without massage system.
- Remove coverings carefully to avoid damaging lining, beams and bolts.
- Ensure proper clearance around the appliance for proper cooling air circulation and air flow to nozzle (in whirlpools). Do not use any insulation material within this zone or the area around motors. The air flow can be regulated with the holes in the service grille.

WHIRLPOOL CLEANING and MAINTENANCE:

- Without supervision, children are neither allowed to clean the appliance nor perform any maintenance works
- Once the massage cycle is completed, use a jet of clean water to rinse the whirlpool and remove any particles that could possibly clog the openings in the massage jets. Use a clean cloth to wipe the chrome parts.
- We recommend using THE KOLPA SAN MASSAGE SYSTEM DISINFECTANT to disinfect massage system.
Fill the tub by some water reaching a level just above the nozzles and turn the massage jets downwards.
Pour the measured amount of the massage system disinfectant in the water. Turn on the water massage system and allow it to operate for 2-3 minutes. Leave the water stand in the bath for at least 5 minutes before release. To intensify the cleaning effect, leave that water with disinfectant for 6-12 hours in the tub. By using clean water, rinse thoroughly the bathtub including the massage system piping. The easiest way to rinse the massage system piping is to fill the tub with clean water and turn on the massage pumps. Repeat the procedure until water coming out from the nozzles is clean.
- Repeat the procedure using disinfectant as many times as necessary.
- Use only liquid cleansers and soft cloth. To clean other acrylic surfaces and remove limescale we recommend the SPECIAL KOLPA SAN CLEANER.
Spray the special cleaner on the surface or use a sponge to apply and then leave it for some time to work. Use clean water to rinse and wipe the shiny surfaces of controls.
- Alternatively you may use your ordinary household vinegar to remove lime scale. Heat it up to increase its efficiency.
- It is prohibited to use abrasive cleaners containing rough fillers.
- Do not use any oils, bathing accessories, honey, flowers or similar in whirlpool. Danger of clogging of motor and micro-nozzles.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

For transport, your whirlpool is fully protected in a cardboard box and forms a unit together with the wooden palette.

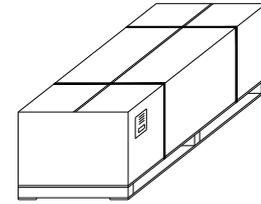


Figure 1

Take the tub out of the box.

CAUTION: The bathtub shall only be moved by holding its edge, by no means pipes or wires.

First install the "S"-syphon, then place the tub on its intended location. Use the water level balance to adjust the tub to the floor. The figure shows different bases used for whirlpools. From the left: base incorporated into a built-in tub; reinforced base incorporated into a built-in tub featuring cladding; corner-mounted tube base.

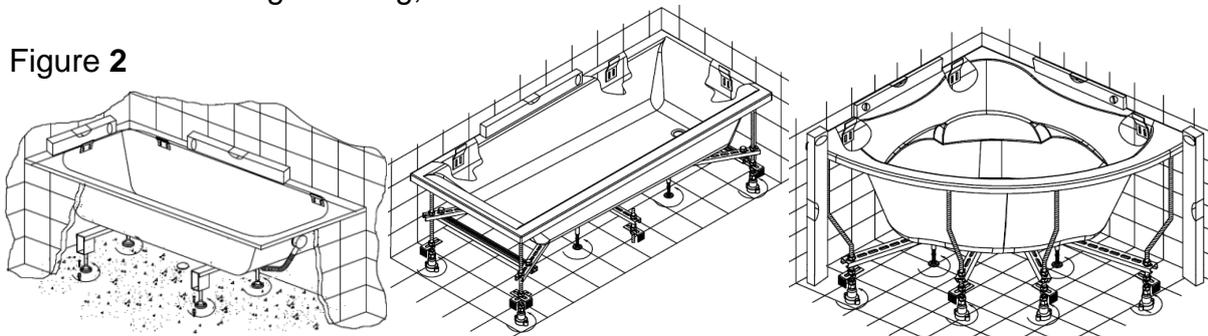


Figure 2

This is how to install the tub: use pencil to mark the position of elements on base's feet (Figure 3), and tub's edge (Figure 4).

Figure 3

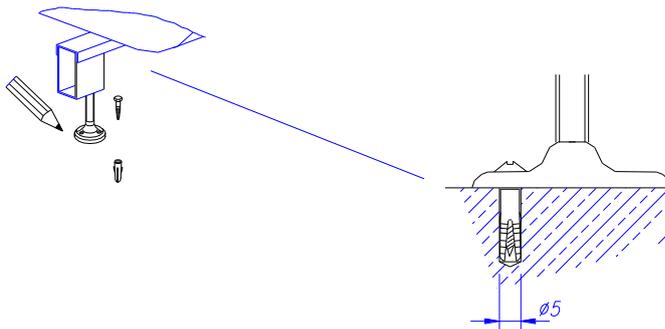
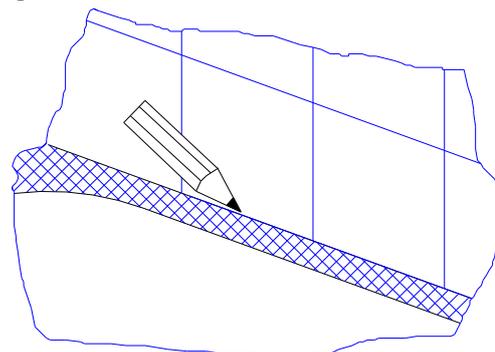


Figure 4



For optimal load capacity of the edge of the tub we recommend to install a tub with an integrated wooden strip coated with a water-resistant coating. Check Figure 5a for variants of bathtub's integration along the wall.

For more stability and load capacity of the edge we recommend to install a bathtub featuring a special wall mounting kit available at authorised stores selling the Kolpa-san product range. Check Figure 5b for variants of bathtub's integration along the wall.
Figure 5a:

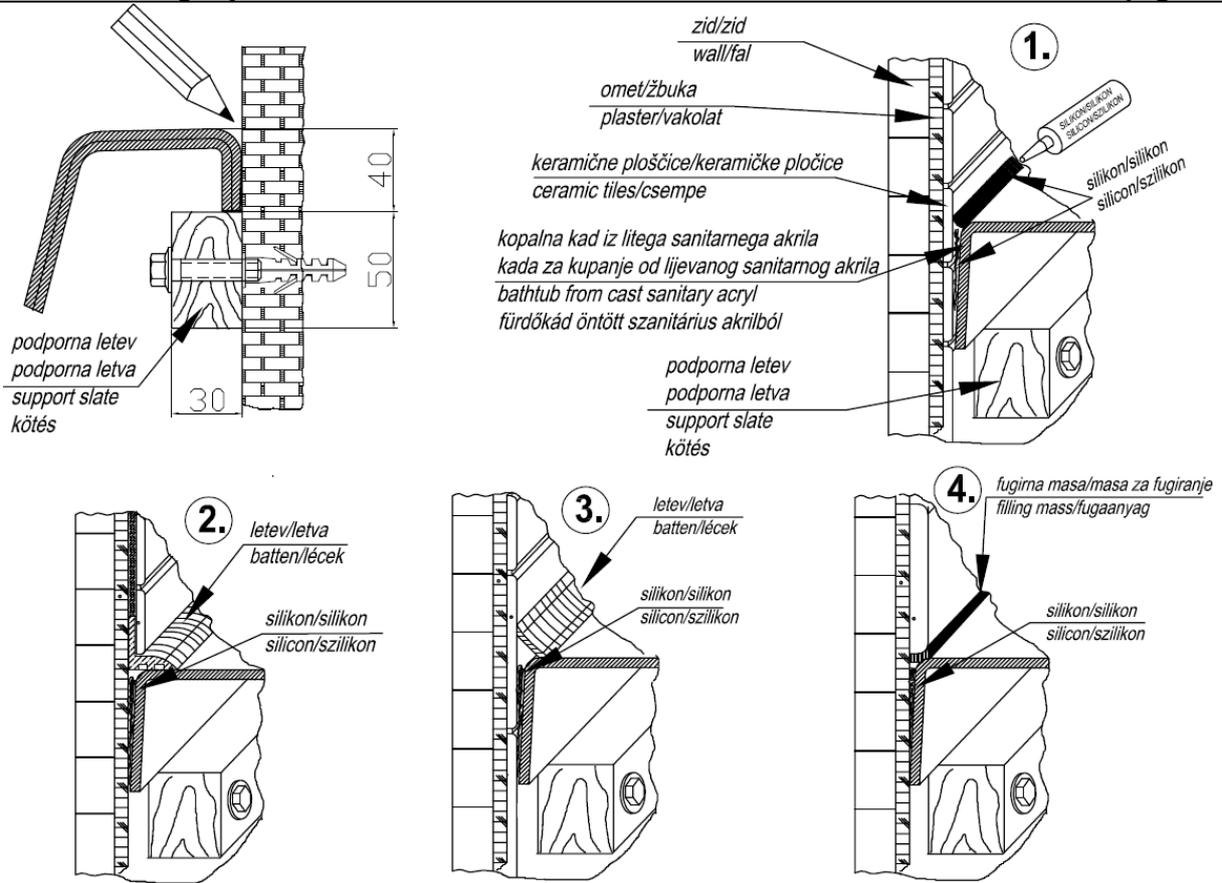
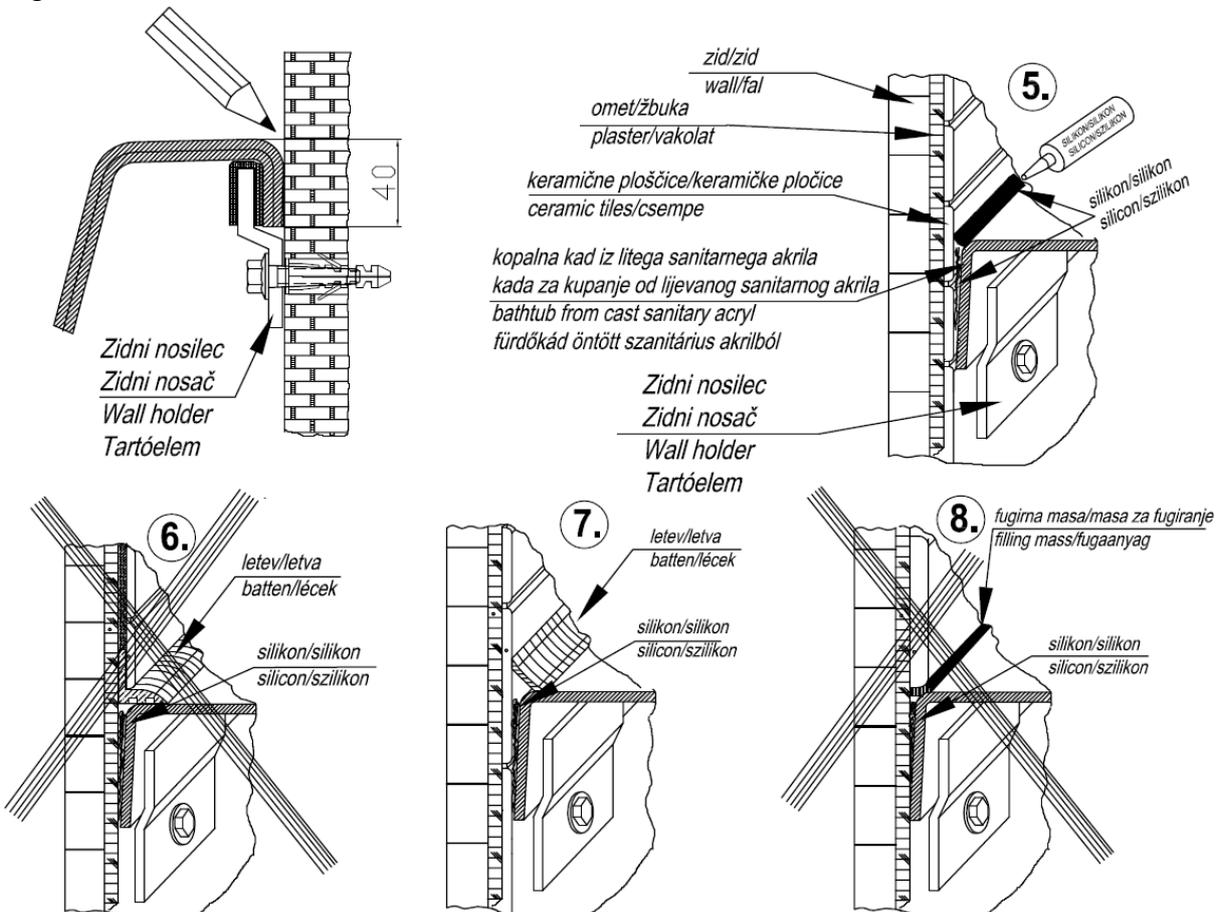


Figure 5b



Then place the tub at its intended location and connect the drain system.

There are different ways to arrange the drain: a direct run-off featuring an overflow drainage set, which shall be directly connected to the drain pipe or an indirect run-off, where the appliance shall be connected with the drain hose through the S-siphon. Kolpa-san whirlpools feature an integrated overflow run-off set with the S-siphon enclosed. Figure 6 shows the structure of the overflow run-off set featuring the siphon.

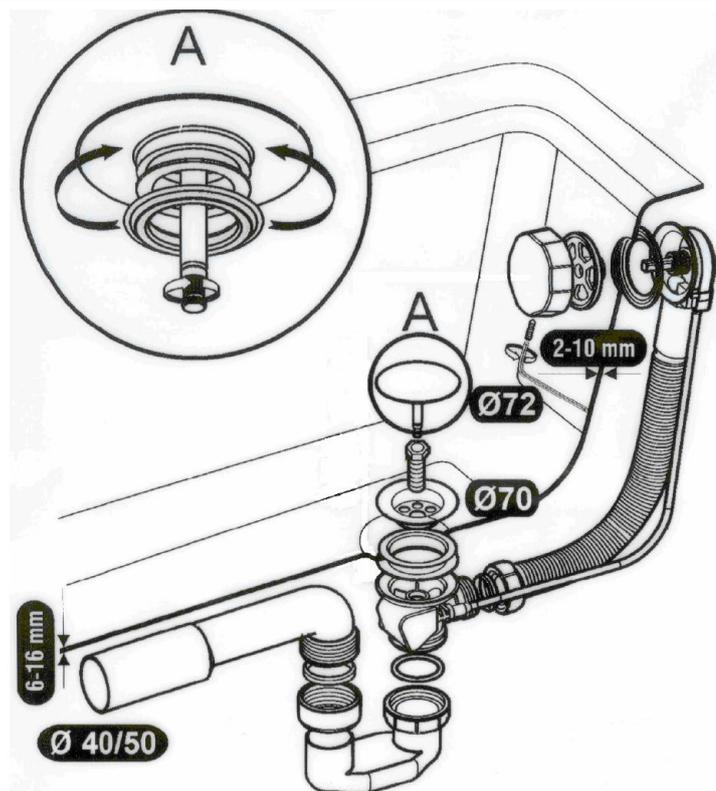


Figure 6

ELECTRICAL WIRING

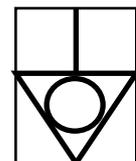
Observe safety regulations described in this section, but also the warnings described in Section WARNINGS FOR USE.

Your whirlpool may only be connected by an authorised contractor holding an appropriate official licence (so-called concession).

All Kolpa san whirlpools are produced in accordance with the European standards EN 12764, EN 60335-1 and EN 60335-2-60. Any electrical wirings in the building where the whirlpool is installed shall comply with the IEC 60364-7-701 Standard and local national regulations on electrical wiring safety.

The whirlpool shall be permanently connected to the power grid - connecting to a socket is NOT PERMITTED. The supply shall be led through the protective RCD- $I_{\Delta n} \leq 30\text{mA}$ switch and shall be secured with a 16A fuse (not exceeding 3500 W). Also, the circuit shall be provided a multi-pole PRE-WIRED SWITCH by means of which it can be switched off. The device for the separation of all phases from the power grid shall be integrated in the electrical wiring in accordance with the valid national provisions on wiring. Use a double shielded $3 \times 2.5\text{mm}^2$ conductor to connect. Connect the individual conductors marked "L" for voltage, "N" for zero-conductor and "  " for grounding.

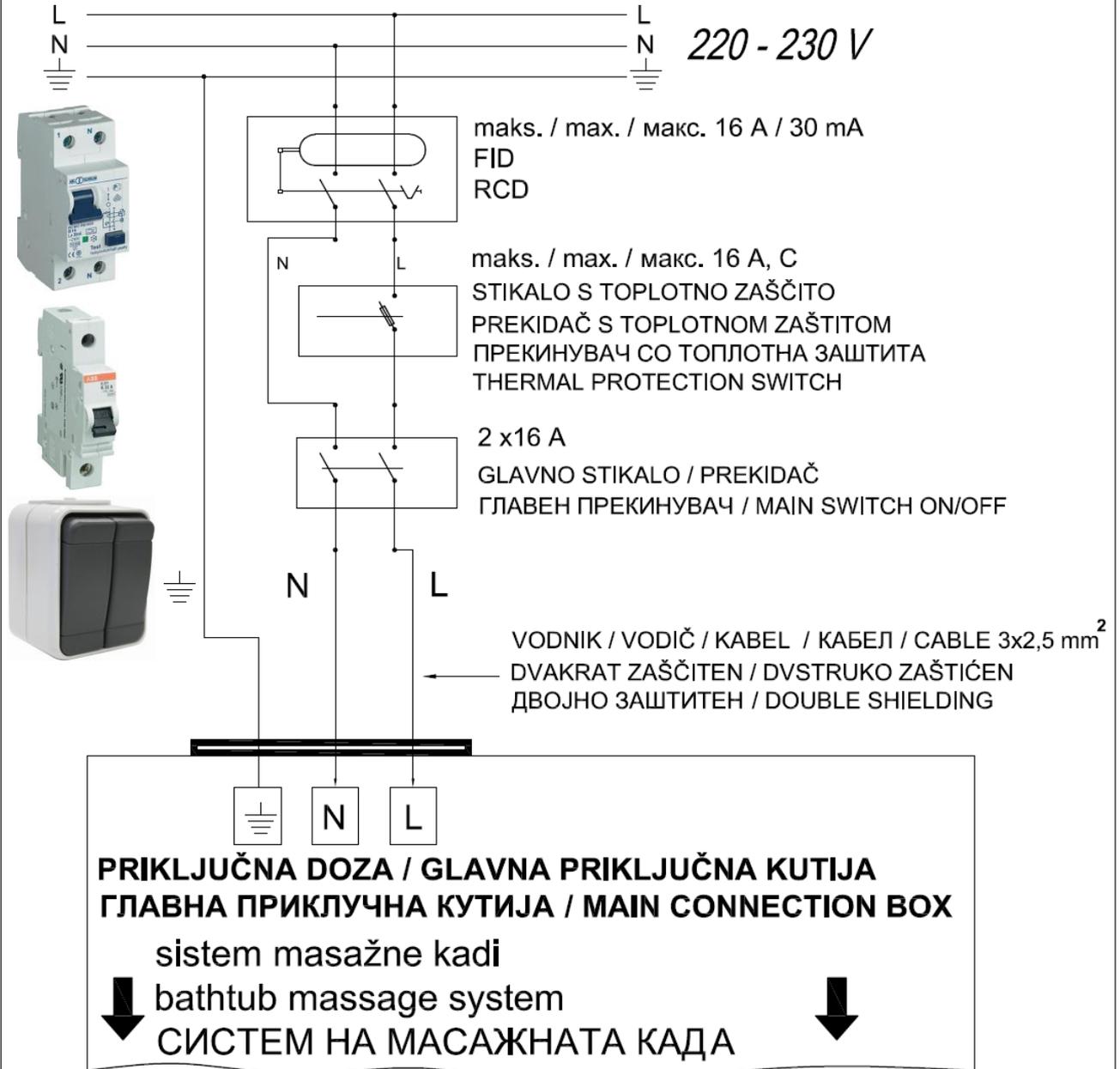
Connect an additional grounding conductor cross section 6mm^2 with the switching point for equation of potentials, as marked with the symbol on the right:



Connect to the power grid by following the diagram as shown on Figure 7.

Figure 7:

**HEMA ELEKTRIČNIH PRIKLJUČKOV / HEMA ELEKTRIČNIH PRIKLJUČAKA
ŠEMA ELEKTRIČNIH PRIKLJUČAKA / ELECTRICAL CONNECTION DIAGRAM
HEMA HA ELEKTRICHNITE PRIKLJUČOЦИ**



**OPOZORILO! / ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
UPOZORENJE! / WARNING!**

Priklop na električno omrežje lahko opravi samo za to usposobljena oseba.

Priključenje na elektromrežu može obavljati samo osoba koja je osposobljena za to.

Priključenje na elektromrežu može da vrši samo lice koje je osposobljeno za to.

Приклучување во електрична мрежа може да врши само стручно оспособено лице за таа работа.

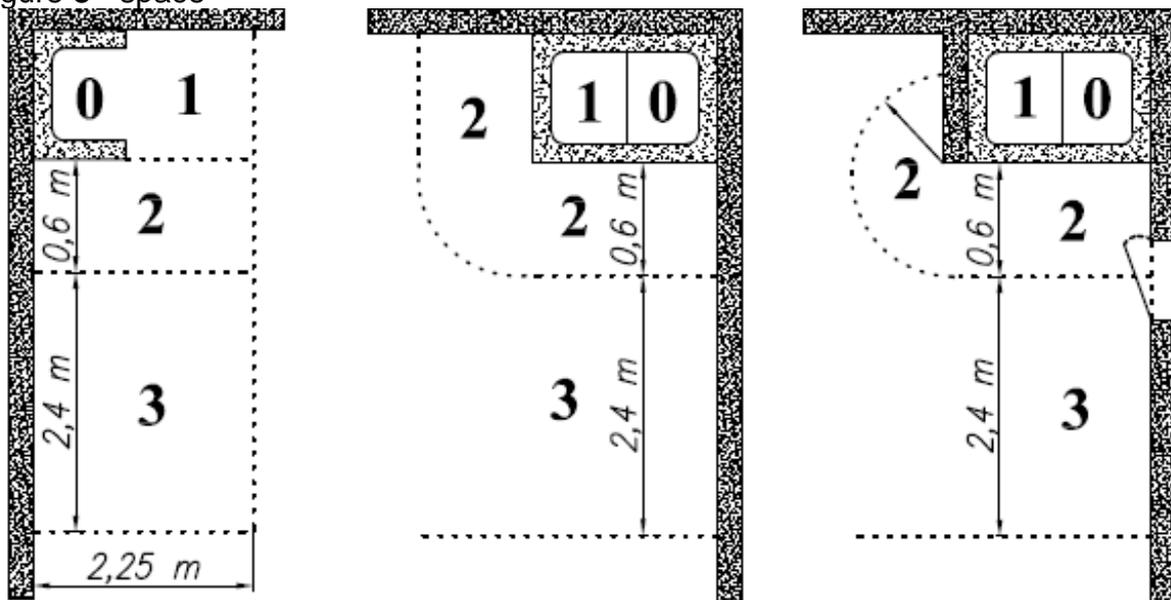
Connection to the mains power supply (230V) must always be made by a qualified electrician.

SPACE

The space where the whirlpool is located (bathroom) shall be made in accordance with the valid national regulations. There should be no switch or socket or any kind of connections located within zones 0, 1, 2, or reach of hand or within the distance of 0.6m from whirlpool and up to 2.25m of height as shown in Figure 8.

Except for remote controls, parts containing electrical components must be placed of fixed preventing them to fall into the tub. Except for parts supplied by the low-voltage safety current below 12V, no parts containing elements under voltage shall be placed within the reach of persons in the tub.

Figure 8 - space



INTEGRATION OF A BUILT-IN TYPE OF BATHTUB

No matter what the variant, featuring a platform or edge above the tiles (Figure 9), and no matter what material you use - Styrofoam, siporex, polyurethane, concrete slab, etc. - MAKE SURE THERE IS A SERVICING ACCESS PROVIDED.

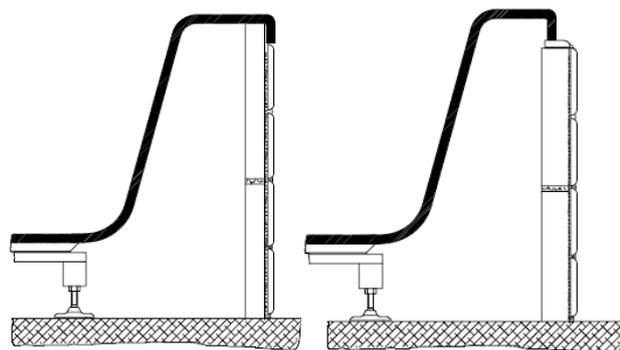


Figure 9

It is the the installer's responsibility to provide an adequate access for servicing. Recommended minimum dimensions that still allow servicing are the following:

- 30cm X 30cm to access the tub/whirlpool overflow run-off set, and
- 42cm X 33cm (W x H) for servicing access to massage elements including nozzles, motors, and electronic components

Ensure proper clearance around the device for proper cooling air circulation and air flow to nozzle (in whirlpools). Do not use any insulation material within this zone or the area around motors. The air flow can be regulated with the holes in the service grille.

CAUTION: If the whirlpool servicing aperture features NO airing openings, additional system airing openings shall be installed to cool the motors and supply the air for

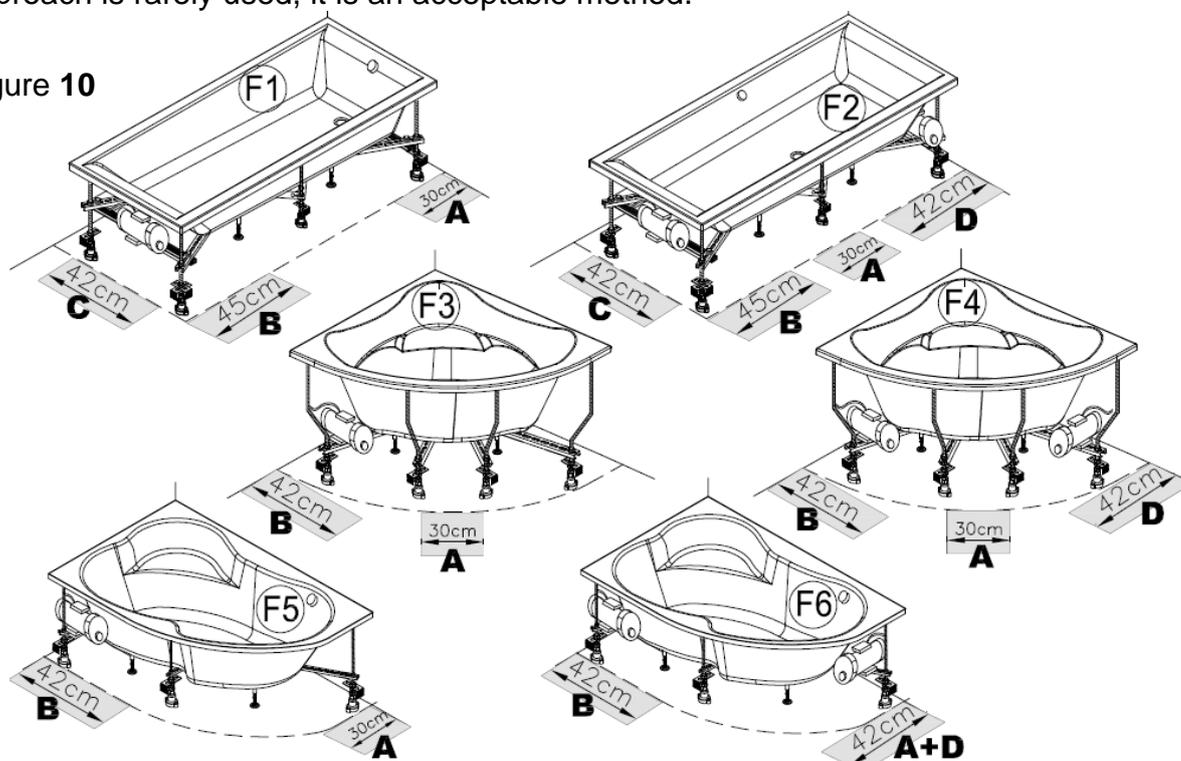
massage. These openings shall be provided near the massage system motors. No airing openings are required for tubs without massage system.

WHERE TO PLACE THE SERVICING APERTURE?

Recommended positions for servicing apertures are shown in Figure 10. F1–F6 show examples for integration of different forms of tubs and built-in massage systems. Observe the figure that best suits the form of your tub.

- We recommend installation of a smaller servicing aperture close to the overflow run-off set.
As shown in Figure 10, this element is marked as "A". Position of the set is different for each tub model. For its appropriate position consult your salesman or see the catalogue.
- A tub featuring an integrated massage system requires installation of a larger servicing aperture close to motors and electronic components. In Figure 10 this is marked as "B" and "C". Just one of the variants "B" or "C" needs to be installed.
- Some of whirlpools feature multiple massage motors arranged on different sides of the tub; in this case, the access to each of the motors shall be provided. Figure 10 shows this position as "D". It is only required with motors located on different sides of the tub.
- As far as the overflow run-off set is mounted next to the motors, no separate apertures for motors and this set are required. One larger-sized servicing aperture is sufficient. It shall be positioned so that access to both overflow run-off set and motors is provided.
- The servicing aperture shall be fitted with its lower edge at approx. 15–20cm from the floor.
- In some cases the design of the product prevents access. It is also possible that some faults cannot be repaired only by using access through servicing apertures. This might require dismantling the product from the opening in which it is built in. Though this approach is rarely used, it is an acceptable method.

Figure 10



No airing grille is required for tubs that feature cladding. Just leave a 5mm slot at the lower edge of the cladding. This SLOT SHALL NOT BE filled with silicone or some any seal. If this slot is sealed on a whirlpool, it is OBLIGATORY to install an airing grille close to the motor.

CAUTION: Be careful when removing cladding to avoid damaging lining, beams and bolts. Figure 11 shows the cladding fitting system.

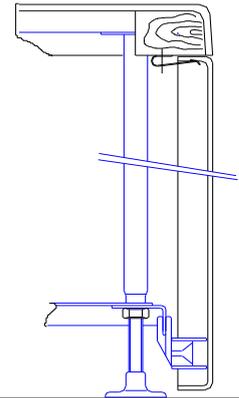


Figure 11

REPAIR OF SURFACE DEFECTS

By using inappropriate cleaners (e.g. containing rough fillers) or when the surface is damaged by a sharp object or smouldering cigarette, surface defects may occur.

Follow the procedure below to repair:

- Use wet sand paper to grind the damaged spot as long as necessary to make the defect no longer visible. Start grinding by using a grained paper such as grain size 320, 400 or 600, and finish by using the grain size 800.
- After grinding is completed, use car polish or other liquid polishing agents for soft metals to polish the surfaces. Use polishing cotton or soft cloth for that purpose.

WARNING!

Prevent grinding through acrylic layer. For larger scratches we recommend pouring the special Kolpa san repair kit for acrylic surfaces before grinding and polishing.

MAKE SURE not to damage the surface of massage elements such as controls, keyboard, nozzles, and similar.

IMPORTANT

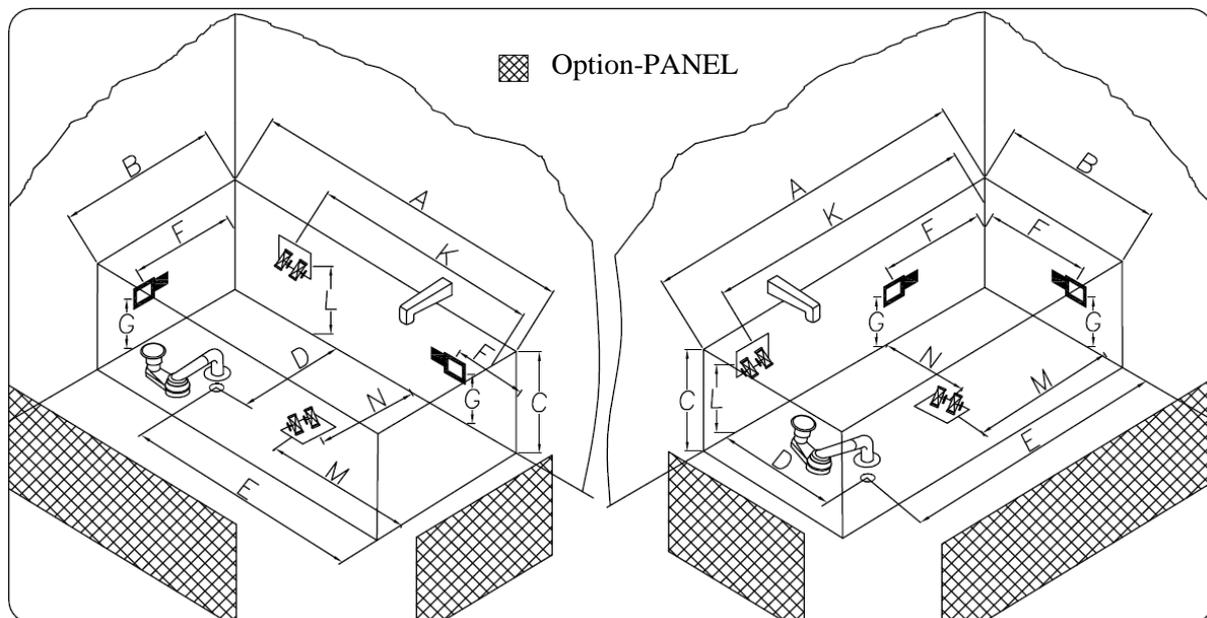
Inspect the product or components and their contents prior to installation. Observe this manual for cleaning and maintenance of the product.

The manufacturer is liable for no additional costs for repair of damage that could be established, repaired or prevented in advance if the buyer had inspect the product visually, drained water from the piping (approximately 50L for removing mechanical particles from the pipes) and tested the operation of functions of the appliance (clogged pipes, nozzles, splinters or damaged parts, leaking pipes) before the final installation.

FOR THE ERRORS THAT OCCUR DUE TO IMPROPER INSTALLATION, USE OR CLEANING AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT, THE MANUFACTURER ACCEPTS NO CLAIMS.

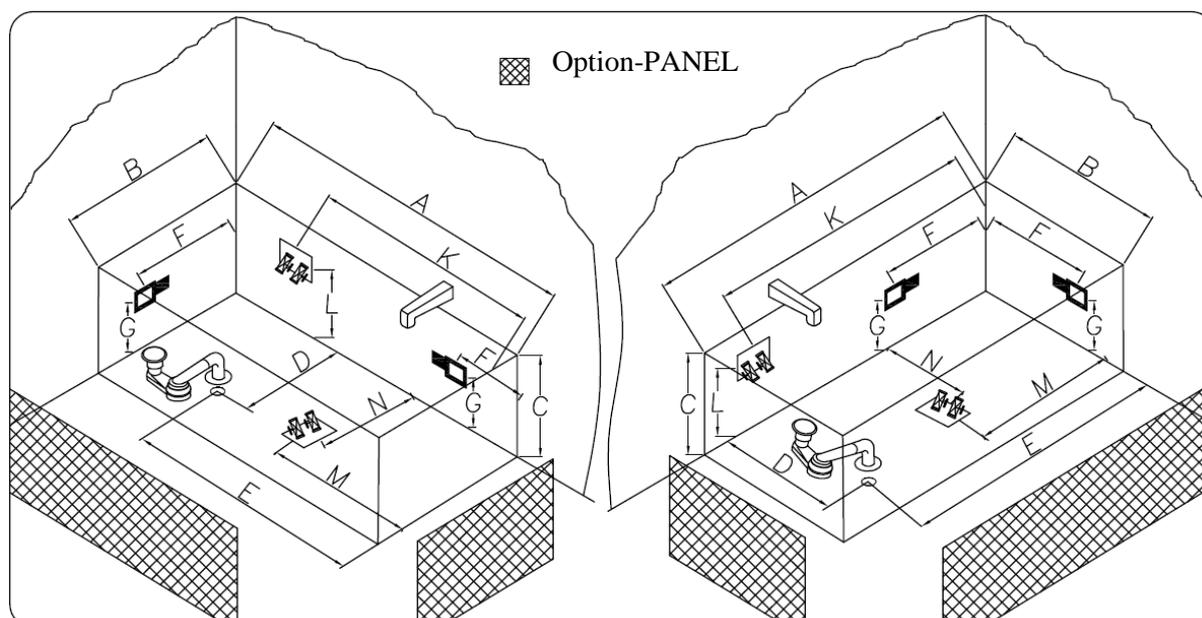
Preliminary installation of bathtub, shape – 1 – RECTANGULAR TUBS

Bath Tubs Shape-1	DIMENSIONS			RUN-OFF		ELECTRICAL CONDUCTOR		WATER SUPPLY 200 - 400kPa (2-4bars)			
								WALL- MOUNTED SUPPLY		FLOOR- MOUNTED SUPPLY	
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	K (mm)	L (mm)	M (mm)	N (mm)
Adam&Eva 195	1950	1250	635	1000	750	400	250	900	300	/	/
Adela 150	1500	700	610	200	400	/	/	/	/	/	/
Adela 160	1600	700	610	200	400	/	/	/	/	/	/
Aida 160x 75	1600	750	610	600	700	/	/	/	/	/	/
Aida 170x 75	1700	750	610	600	700	1500	250	200	300	/	/
Aida 180x 80	1800	800	610	600	750	1500	250	200	300	/	/
Arabela 170 D	1700	900/750	615	600	200	500	250	500	300	/	/
Arabela 170 L	1700	750/900	615	600	1500	500	250	500	300	/	/
Armida 180x80	1800	800	660	650	150	1600	250	200	300	/	/
Atys 200	2000	1000	620	800	550	/	/	1000	300	800	650
Beatrice 170 D	1700	1100/700	610	550	550	800	250	/	/	/	/
Beatrice 170 L	1700	700/1100	610	550	1150	800	250	/	/	/	/
Bell 170x80 (E2)	1700	800	615	600	700	200	250	1500	300	1500	300
Bell 180x80 (E2)	1800	800	615	600	750	200	250	1500	300	1500	300
Bell 180x90 (E2)	1800	900	615	650	750	200	250	1500	300	1500	300
Bell 190x90 (E2)	1900	900	615	650	800	200	250	1600	300	1600	300
Boogie 120	1200	750	610	200	120	/	/	/	/	/	/
Carmen 170	1700	750	610	600	600	1200	250	1000	300	/	/
Carmen 180	1800	800	610	650	650	1000	250	1500	300	/	/
Copelia-FS 180	1800	800	630	300	100	300	300	/	/	300	500
Copelia Lux 180	1800	1000	630	400	100	400	300	/	/	/	/
Copelia Light 180	1800	800	600	250	100	250	300	/	/	250	500
Destiny 160x70	1600	700	615	550	600	500	250	/	/	/	/
Destiny 170x70	1700	700	615	550	650	500	250	/	/	/	/
Destiny 170x75	1700	750	615	610	650	500	250	/	/	/	/
Destiny 180x80	1800	800	615	650	700	500	250	/	/	/	/
Dream 180x80	1800	800	625	620	750	300	250	900	300	/	/



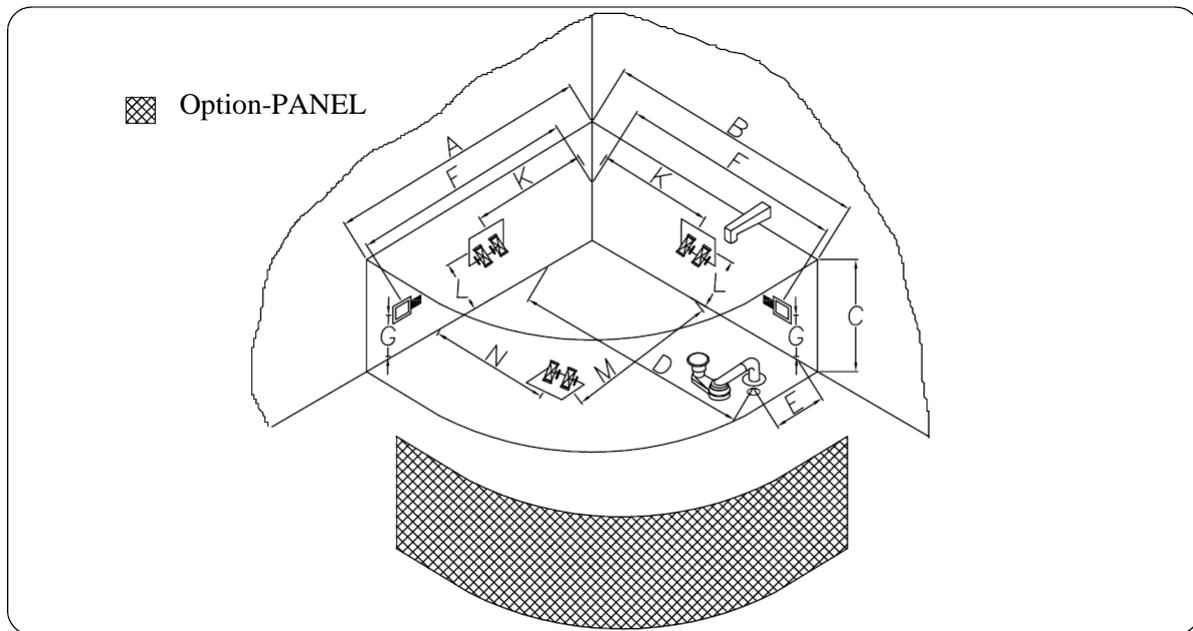
Preliminary installation of bathtub, shape – 1 – RECTANGULAR TUBS

Bath Tubs Shape-1	DIMENSIONS					RUN-OFF		ELECTRICAL CONDUCTOR		WATER SUPPLY 200- 400kPa (2-4bars)			
										WALL- MOUNTED SUPPLY		WALL- MOUNTED SUPPLY	
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	K (mm)	L (mm)	M (mm)	N (mm)		
Elektra 160x75	1600	750	615	650	600	1400	250	/	/	/	/		
Elektra 170x70	1700	700	615	600	600	/	/	/	/	/	/		
Elektra 170x75	1700	750	615	600	600	1500	250	/	/	/	/		
Elektra 170x80	1700	800	615	650	650	1500	250	/	/	/	/		
Elektra 180x80	1800	800	615	650	650	1600	250	/	/	/	/		
Elektra 190x90	1900	900	615	750	700	1700	250	/	/	/	/		
Evelin 140x70	1400	700	615	550	550	/	/	/	/	/	/		
Evelin 150x70	1500	700	615	550	550	/	/	/	/	/	/		
Evelin 160x70	1600	700	615	550	550	/	/	/	/	/	/		
Evelin 170x70	1700	700	615	550	550	/	/	/	/	/	/		
Evelin 170x75	1750	750	615	550	550	1400	250	/	/	/	/		
Gloriana 190	1900	1100	650	900	1150	1700	250	900	300	/	/		
Grazia-D 170	1700	1050	610	700	650	100	250	200	250	/	/		
Grazia-L 170	1700	1050	610	700	650	100	250	200	250	/	/		
Nabucco 190	1900	1200	660	1000	1600	200	250	1750	300	/	/		
Norma 190	1900	950	660	800	1200	250	250	1700	300	/	/		
Othello 185	1850	900	630	700	800	400	250	450	150	/	/		
Pandora 170	1700	750	610	600	750	300	250	1500	300	/	/		
Pandora 180	1800	850	610	600	750	300	250	1500	300	/	/		
Rapido 200	2000	900	660	750	800	1800	250	850	300	/	/		
Samson 180	1800	1600	670	1250	300	1600	600	/	/	200	1250		
Tamia 150	1500	700	615	600	200	/	/	/	/	/	/		
Tamia 160	1600	700	615	600	200	/	/	/	/	/	/		
Tamia 170x70	1700	700	615	600	200	/	/	/	/	/	/		
Tamia 170x75	1700	750	615	600	200	1500	250	/	/	/	/		
Valis 170	1700	800	610	650	350	1500	250	/	/	/	/		



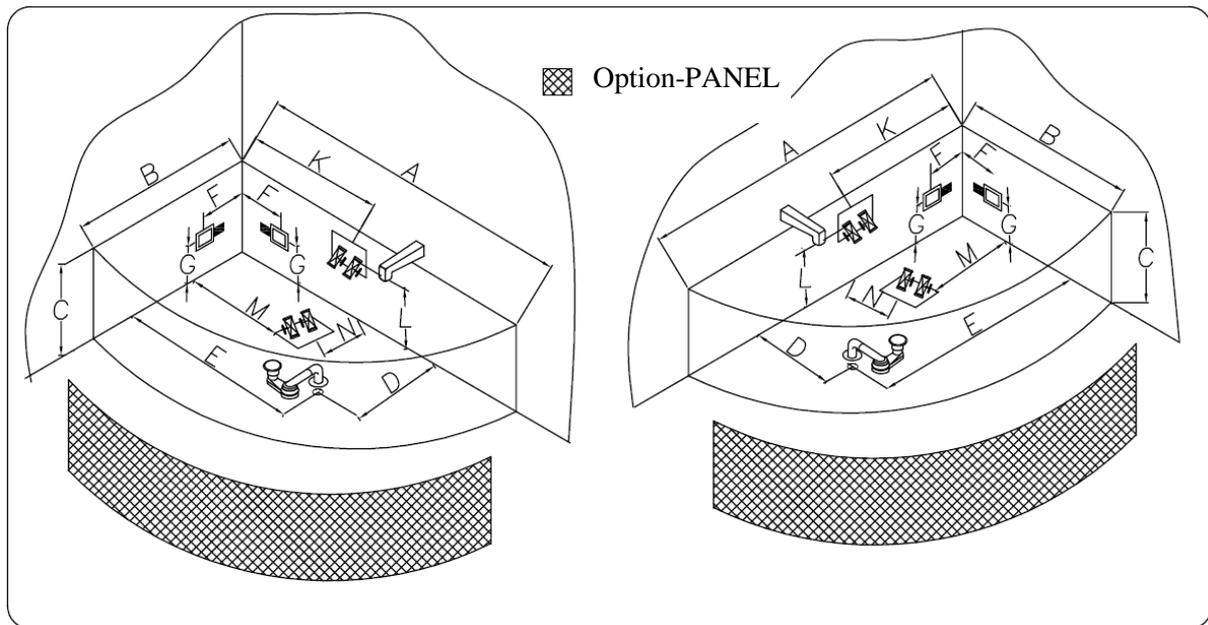
Preliminary installation of bathtub, shape – 2 – CORNER TUBS

Bath Tubs Shape-2	DIMENSIONS			RUN-OFF		ELECTRICAL CONDUCTOR		WATER SUPPLY 200- 400kPa (2-4bars)			
								WALL- MOUNTED SUPPLY		FLOOR- MOUNTED SUPPLY	
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	K (mm)	L (mm)	M (mm)	N (mm)
Alba 150	1500	1500	640	1100	150	1200	250	800	300	/	/
Allegro 140	1400	1400	640	1000	750	1200	250	600	300	/	/
Divante 140	1400	1400	620	450	1000	1200	250	900	300	/	/
Evelin 120	1200	1200	615	950	600	600	250	/	/	/	/
Evelin 140	1400	1400	615	1050	700	600	250	/	/	/	/
Gaia 160	1600	1600	850	800	1330	1000	300	1300	300	/	/
Largo 150	1500	1500	640	1100	150	1200	250	800	300	/	/
Loco 150	1500	1500	730	1100	820	1200	250	800	300	/	/
Orfeo 140	1400	1400	615	520	930	1100	250	800	300	/	/
Orfeo 150	1500	1500	615	580	980	1100	250	800	300	/	/
Piano 145	1450	1450	610	470	1210	1200	250	970	150	/	/
Royal 120	1200	1200	620	850	700	/	/	/	/	/	/
Royal 130	1300	1300	640	950	700	1100	250	/	/	/	/
Swan 160	1600	1600	670	1000	650	1200	250	800	300	/	/



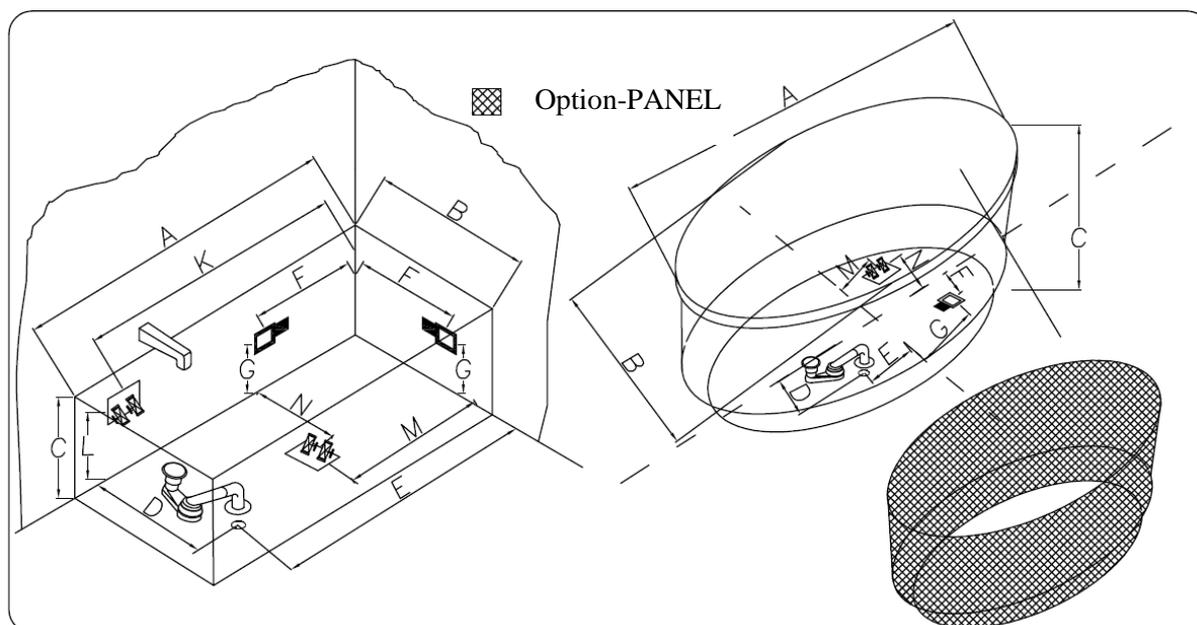
Preliminary installation of bathtub, shape – 3 – ASYMMETRICAL TUBS

Bath Tubs Shape-3	DIMENSIONS			RUN-OFF		ELECTRICAL CONDUCTOR		WATER SUPPLY 200- 400kPa (2-4bars)			
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	WALL-MOUNTED SUPPLY		FLOOR-MOUNTED SUPPLY	
								K (mm)	L (mm)	M (mm)	N (mm)
Calando D 150	1500	850	615	550	1000	300	250	800	150	/	/
Calando L 150	1500	850	615	550	1000	300	250	800	150	/	/
Calando D 160	1600	900	615	490	1100	700	250	800	150	/	/
Calando L 160	1600	900	615	490	1100	700	250	800	150	/	/
Chad D 170	1700	1200	640	580	1500	1000	250	900	150	/	/
Chad L 170	1700	1200	640	580	1500	1000	250	900	150	/	/
Fidelio D 160	1600	800/450	610	225	1150	600	250	/	/	/	/
Fidelio L 160	1600	800/450	610	225	1150	600	250	/	/	/	/
Lulu D 170	1700	1100	750	900	550	1400	250	300	300	/	/
Lulu L 170	1700	1100	750	900	550	1400	250	300	300	/	/

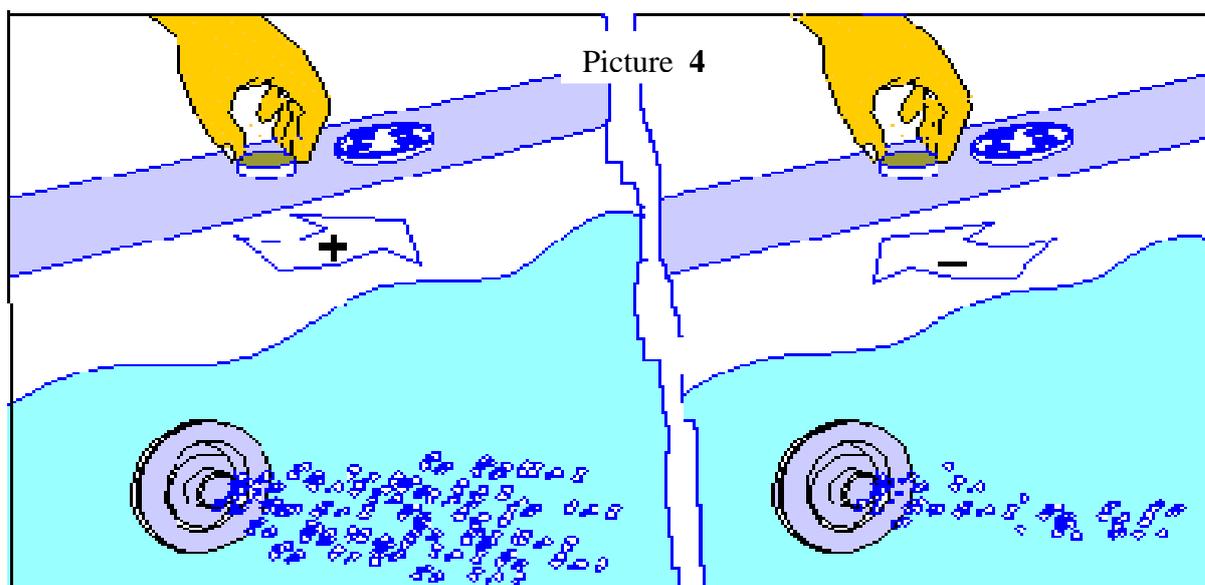
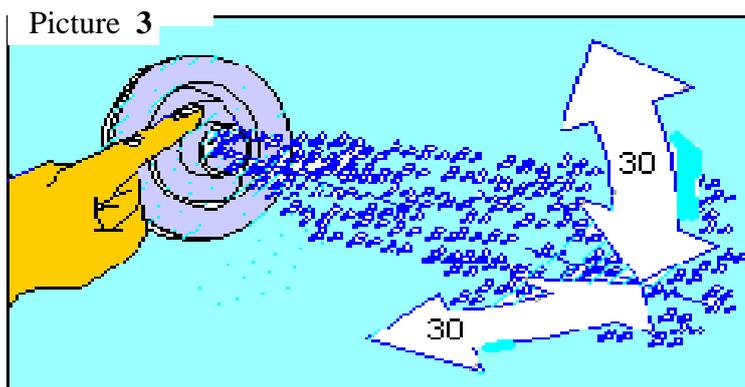
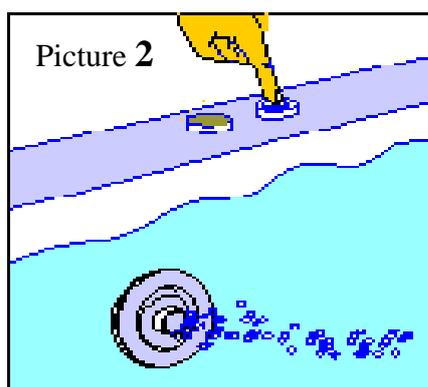
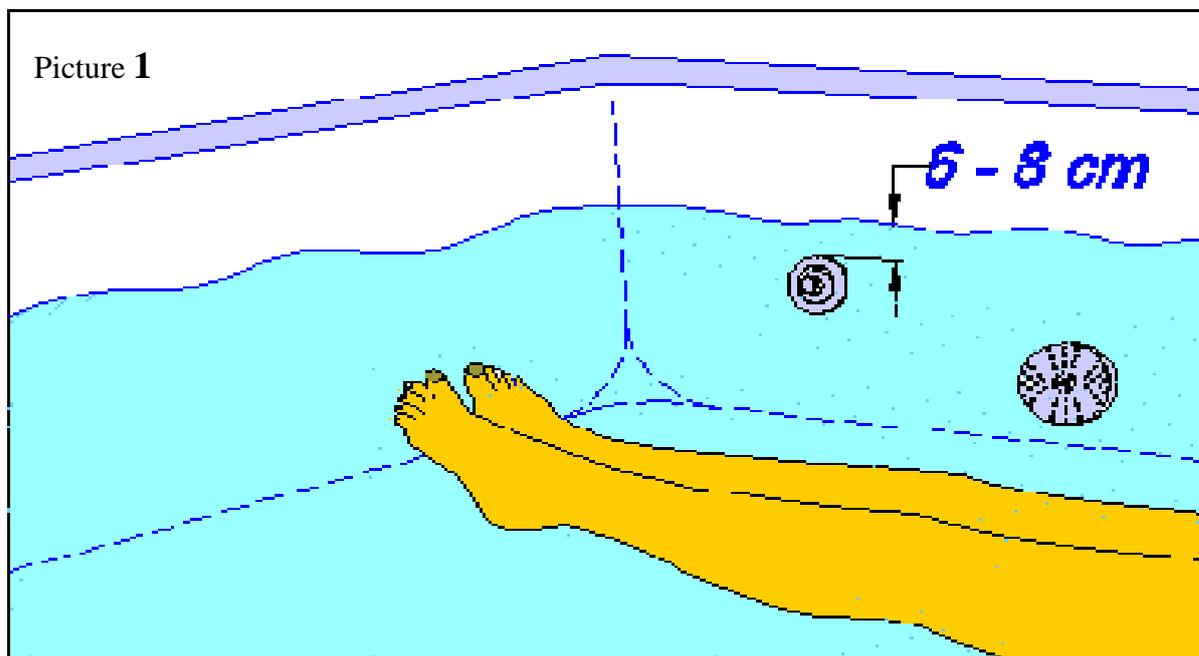


Preliminary installation of bathtub, shape – 4 – SELF-STANDING, ROUND, OVAL TUBS

Bath Tubs Shape-4	DIMENSIONS			RUN-OFF		ELECTRICAL CONDUCTOR		WATER SUPPLY 200- 400kPa (2-4bars)			
								WALL- MOUNTED SUPPLY		FLOOR- MOUNTED SUPPLY	
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	K (mm)	L (mm)	M (mm)	N (mm)
Adonis-FS 180	1800	800	630	0	720	0	650	/	/	100	720
Adam&Eva-FS 190	1900	1200	620	400	200	0	600	/	/	200	400
Atys-FS 180	1800	800	600	600	550	/	/	/	/	600	650
Atys DUO	1735	700	600	100	200	/	/	/	/	/	/
Bell-4O 170x80	1700	800	615	600	700	/	/	/	/	1500	300
Bell-4O 180x80	1800	800	615	600	750	/	/	/	/	1500	300
Bell-4O 180x90	1800	900	615	650	750	/	/	/	/	1500	300
Bell-4O 190x90	1900	900	615	650	800	/	/	/	/	1550	300
Boul bathtub 165x85	1650	850	620	100	300	/	/	/	/	/	/
Copelia-FS 180	1800	800	630	300	100	300	300	/	/	300	500
Copelia Lux 180	1800	1000	630	400	100	400	300	/	/	/	/
Copelia Light 180	1800	800	600	250	100	250	300	/	/	250	500
Comodo-FS 185	1850	900	630	280	200	0	700	/	/	200	280
Eroica-FS 180	1800	800	630	270	100	0	700	450	150	100	270
Gloria-FS 180	1800	800	595	100	100	/	/	/	/	/	/
Gloriana 190	1900	1100	650	370	100	0	620	350	150	100	370
Marilyn-FS 180x90	1800	900	615	350	100	0	700	/	/	100	350
Milo bathtub 174x75	1740	750	610	100	300	/	/	/	/	/	/
Opera 180	1800	1800	710	700	200	700	0	/	/	800	200
Othello-FS 185	1850	900	630	250	0	0	600	/	/	0	250
Siris-FS 178	1780	880	635	270	100	0	700	/	/	100	270
Soave-FS 180	1800	800	640	100	200	/	/	/	/	/	/
Tristan 196	1960	1170	590	0	190	/	/	/	/	/	/



Instructions for use



MASSAGE CONTROL

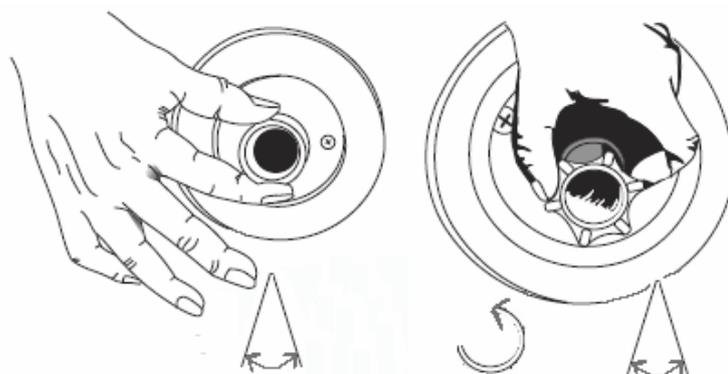
The massage effect in your bathtub can be controlled manually and electronically, and is affected by three factors, i.e. the direction of the current, the intensity of water and the intensity of air. Each product made by Kolpa d.d. and equipped with adjustable jet nozzles enables manual adjustment of the water's direction. Certain products feature additional jet nozzles which enable the adjustment of the (water flow) intensity as well.

Direction: If you would like to change the direction of the water jet, turn the jet nozzle opening to the desired angle. The jet nozzles can be individually turned towards any spot on the body for water massage. The jet nozzles can also be adjusted so that they are all turned in the same direction (clockwise or counter-clockwise), thus swirling the water in circles and achieving the optimum massage effect.

Water intensity: Large and adjustable jet nozzles can be directed manually, thus adjusting the flow of water running into the bathtub. For a more intense effect, increase the intensity of the jet by turning the inner part of the jet nozzle to the left (counter-clockwise). For a more gentle effect, turn the inner part of the jet nozzle to the right (clockwise). Adjust the massage intensity by decreasing the water jet from one (1) jet nozzle, whereby the massage intensity of the other jet nozzle(s) increases.

CAUTION! You should never activate the massage system while the jet nozzles are completely closed – at least HALF of all the water jet nozzles FOR EACH INDIVIDUAL WATER PUMP (massage) must remain open. Otherwise, the water pump of the pipes of the massage system may get damaged.

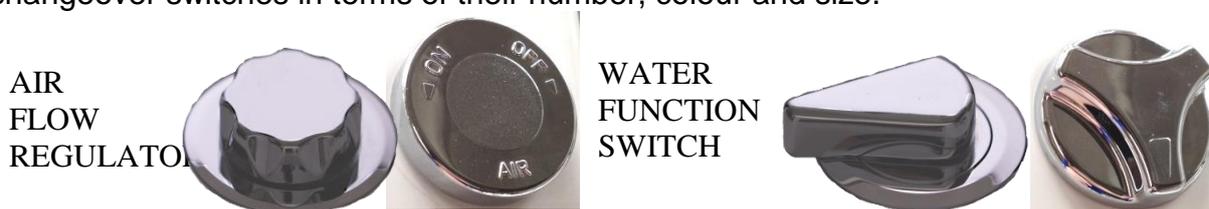
ADJUSTING WATER DIRECTION ADJUSTING WATER INTENSITY



Air intensity: The intensity of the air in the water massage jet nozzles is controlled manually by setting the air regulator located at the edge of the bathtub. The regulator can be used to set the amount of air in the water jet nozzles for various water effects during the water massage.

It cannot, however, be used to regulate the flow of air of the air massage (jet nozzles at the bottom of the bathtub).

The changeover switch for the water massage jet nozzle function: Some massage systems include a changeover switch that enables redirecting the flow of water to other massage jet nozzles. Different bathtub models and massage systems come with different changeover switches in terms of their number, colour and size.



ADITIONAL OPTION +microjets

This includes 6 -8 additional micro (small) water jets, positioned for back massage. With integrated diverter it is possible to adjust the flow of water for these jets, as shown in th picture 4.

**MASSAGE BATHTUB CLEANING AND MAINTENANCE
- THESE INSTRUCTIONS APPLY TO ALL MASSAGE SYSTEMS -**

- Children may not perform unsupervised cleaning or maintenance work on the product.
- After the completed massage cycle, the bathtub should be rinsed off with a jet of clean water, and particles that might clog the openings in the massage jet nozzle should be removed. The chromium-covered parts should be wiped off with a clean cloth.
- We recommend using the KOLPA SAN DISINFECTANT to disinfect the massage system.
Fill the bathtub with water so that it reaches just slightly above the jet nozzles, and turn the massage jet nozzles downwards.
Pour the measured amount of the disinfectant into the water. Turn on the water massage system and let it run for 2 or 3 minutes. Leave the water the bathtub for at least 5 more minutes before draining it. For a more thorough cleaning, we recommend leaving the water with the disinfectant in the bathtub for 6 to 12 hours. Rinse the bathtub, including the massage system pipes, thoroughly with clean water. The easiest way to rinse out the massage system pipes is to fill the bathtub with clean water and turn on the massage pumps. Repeat the procedure until clean water flows from the massage jet nozzles.
- If necessary, the cleaning with the disinfectant may be repeated several times.
- Please use only liquid cleaning agents and a soft cloth. To clean other acrylic surfaces and remove limescale, we recommend the KOLPA SAN SPECIAL CLEANING AGENT.
Spray the special cleaning agent on the surface or apply it with a sponge, and leave it for a while to take effect. Rinse with clean water. For high-gloss fittings, we recommend wiping the surface.
- To remove limescale, you may also use vinegar normally used in households, which is more effective if heated.
- Using abrasive cleaning agents with rough particles is not recommended.
- Do not use oils, bath products, honey, flowers etc. in the water massage bathtub, as they may clog the engine and the water jet nozzles.
- We recommend cleaning the mechanical filter with a special cleaning agent every two weeks or at least once a month, and **CHANGING** the insert (filter) every two months when the water is **CONSTANTLY** in the massage bathtub.

INSTRUCTION FOR THE DOSAGE OF WATER CARE AGENTS (pH regulator, bromine, alba super and filter cleanser)

- 1. Ideal pH water value in the pools is 7,0 – 7,4
- The pH value can be levelled with pH-PLUS and pH-MINUS regulator

pH regulator MINUS

pH regulator minus decreases the pH value from alkaline to neutral range
1,5kg pH minus suffice for 100m³ of water in order to decrease for 0,2 of value
15g pH minus suffice for 1m³ of water in order to decrease for 0,2 of value
75g pH minus per 1m³ of water decreases the value for 1

pH regulator PLUS

pH regulator plus increases the pH water value from acid to neutral range
1kg pH plus suffice for 100m³ of water in order to increase for 0,2 of value
10g Ph plus suffice for 1m³ of water in order to increase for 0,2 of value
50g Ph plus per 1m³ of water increases the value for 1

1 (one) tablespoon-full contains app. 15 mg of the pH-Plus or pH-Minus regulator

CAUTION! If the water's pH value is UNCHANGED after putting the regulator into the water a few times, you MUST CHANGE THE WATER in the pool.

2. Bromine tablets-water disinfection

- The ideal bromine value is 3-5 ppm (mg/l)
Bromine tablets have the same function as chlorine, however, bromine tablets do not have such an intense odour as chlorine.

Dosage of bromine tablets: 1 tablet per 1m³ of water

3. Alba super- algae prevention agent

Alba super is a concentrate for destroying algae and bacteria.

Alba super is a non-foaming agent for massage pools.

Dosage: 10ml of alba super per 1m³ of water every 14 days.

4. Filter cleanser- filter cleaning agent

Every two weeks you must thoroughly clean the filter with the filter cleanser and then rinse off the dirt that's still left with clear water.

Amount of water in the SAMSON massage bathtub – 600L = 0.6m³

Amount of water in the GAIA massage bathtub – 500L = 0.5m³

Perfect water care

Achieve clear water in your pool in 6 steps

▪ pH regulation of the water value

The most important thing with water care is pH water value. This affects every factor of the pool water and should always be in ideal range between 7,0 and 7,4. Within this range the minimum use of water care agents achieves their maximum effectiveness potential. For measurements use Pooltester, measurement set for pH, bromine or chlorine.

▪ Disinfection

At the water temperature over 20 °C germs and bacteria multiply considerably. To prevent this we use oxidants in the form of stabilized chlorine products or products based on active oxygen. They destroy germs and bacteria and in this way disinfect the water in your pool. The ideal content of chlorine: 0,6 – 1,0 ppm (mg/l).

The water can be disinfected also with the help of bromine tablets. The tablets don't smell of chlorine, they function within the wide pH range and without any leftovers. The ideal bromine level: 3 – 5 ppm (mg/l).

▪ Algae prevention

Algae represent food for bacteria. To ensure faultless, hygienic water quality it is inevitable to prevent the growth of algae on the pool and in the water. With precautionary dosage you can also save up in disinfection agents.

▪ Flocculating

Filter cannot retain the smallest particles of dirt (colloids). To remove these we use the flocculating agents. This results in crystal clear water. Even the flocculating agent must be dosed as a precautionary measure to ensure clear water at all times. Attention: with cartridge filters you can use exclusively the liquid flocculating agent, and **during this time the massage system must not function as the cartridge filter can be blocked**. Only aerial massage can function. The dirty particles sedimenting at the bottom can be removed with venturi vacuum cleaner (not through the filter) or using a hand net.

▪ Pool cleaning and care

In the same way as with the apartment and car, these provisions are used for cleanliness and maintaining the value of your device.

▪ Fragrances

For a somehow different bathing experience we recommend various essential oils or perfume oils that don't foam when we use the massage.

Our special recommendations:

1. at every step of water care be careful about the right pH water value (check the pH value on a weekly basis),
2. remove the leaves and rough dirt from the water with the help of catching nets or the pool vacuum cleaner,
3. check whether the filter pump works regularly and that the filter is clean (we recommend filter cleaning two times a month).

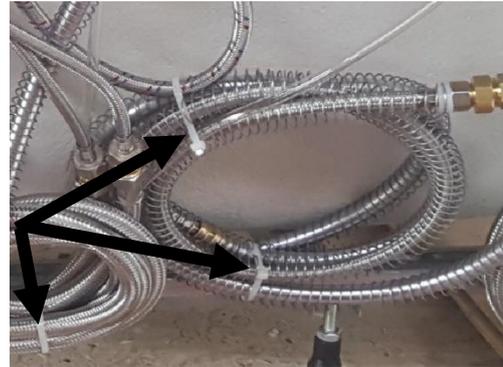
Recommended water care agents

Korak	Water care agent
1. pH regulation	pH-minus granules: decrease the pH value from alkaline to neutral range. pH-plus granules: quick dissolving alkaline agent for increasing the pH value from acid to neutral range.
2. Disinfection	Chlorine tablets: slow dissolving tablets with 90% of active chlorine. Suitable for long-term chlorination for all water and filter systems. Bromine tablets: slow dissolving tablets without heavy odour
3. Algae prevention	Alba super: liquid non-foaming agent for algae prevention.
4. Flocculating	Agent for the removal of water turbidity.
5. Supplementary products for system cleaning and disinfection	Cleanser for Kolpa san pools: excellently removes grease and lime scale from the acrylic surfaces (follow Kolpa instruction) Disinfectant Kolpa san massages: excellent disinfectant for your massage pool that hasn't been functioning for a long time and didn't contain water (follow Kolpa instruction)

SHOWER AND BATHTUB FILLING MIXER

ATTENTION: Before fixing the bathtub in the bathroom, check whether the shower hose is working and how far it extends. The hose must extend at least 180cm.

To protect the hose during transport, it is attached to the bathtub with cable ties, which prevents it from moving. Before installing the bathtub in the bathroom the cable ties must be removed.



ATTENTION: if the shower mixer is stored for several months or not used for a long time, the hose and the excess water drainage mechanism get dry. This prevents normal movement of the hose INSIDE/OUT through the opening. This problem is easily eliminated by GENTLY SPRAYING the outside of the shower hose with regular water.



WATERFALL MIXER

The shower handle is included. It only needs to be bolted to the pipe. Use the rubber seal provided.



GEYSER MIXER

The shower handle is included. It only needs to be bolted to the pipe. Use the rubber seal provided.



RAINDROP MIXER

The shower handle is included. It only needs to be bolted to the pipe. Use the rubber seal provided.

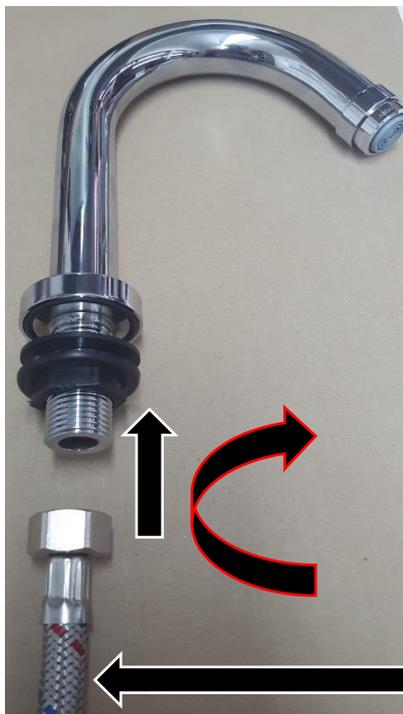
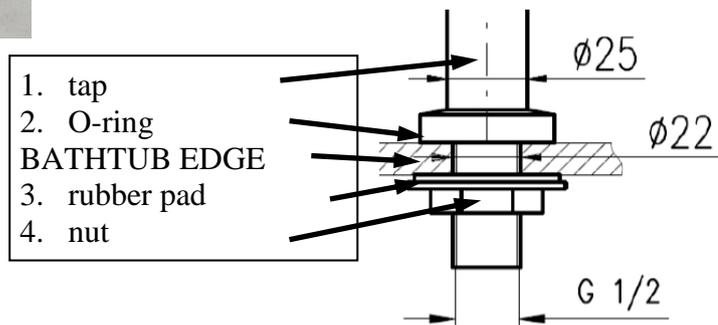


To connect the tap see the instructions on the following page.





The RAINDROP mixer comes with a bathtub filling tap, which has to be fixed to the tub and connected through the pipe to the switch.



MASSAGE SYSTEM I.- WATER PNEUMATIC
MASSAGE SYSTEM III.- WATER PNEUMATIC

	Air regulator		Pneumatic switch
	Suction jet		Water jet MASSAGE SYSTEM I
	Water jet MASSAGE SYSTEM III		

The system includes::

- *Pneumatic switch (Picture 2)*
- *Water jets*
- *Air regulator*

Water temperature between 34°C and 40°C for 20 to 10 minutes is most suitable for a pleasant massage.

Before using the massage system, fill the bathtub with water, which should not be hotter than 50 °C and it should be at least 6 to 8 cm above the top jet, as shown on Picture 1.

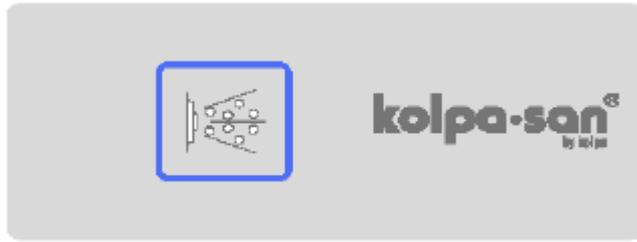
Pressing the water massage button starts the water pump. Pressing the button again, turns it off.

Never turn on the system if the water level does not correspond with the instructions. The central part in each water jet can be regulated by 30° from the central position - Picture 3.

The air regulator enables air to come into the enclosed water jet system, which turns into bubbles at the mouth of the jet and increases the massaging effect. This is regulated by turning the regulator right/left as shown on Picture 4.

AIR MESSAGE SYSTEM

Picture 5.



The system includes:

- *Electronic switch (Picture 5)*
- *Air jets*
- *Water level sensor*

	Air jet		Air massage on/off LED indicator - blue
--	---------	--	--

Water temperature between 34°C and 40°C for 20 to 10 minutes is most suitable for a pleasant massage.

Before using the massage system, fill the bathtub with water, which should not be hotter than 50 °C and it should be at least 10 to 15 cm high.

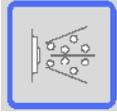
The massage system is equipped with a water level sensor. When the sensor detects adequate water level in the massage bathtub, it is possible to turn the massage system on. Pressing the air massage button, Picture 5, switches the air pump on. Pressing this button again, turns it off. After 15 minutes the massage system automatically switches off.

Never turn on the system if the water level does not correspond with the instructions.

COMBINED MASSAGE SYSTEM WATER + AIR

Picture 9.



	Air jet		Water massage on/off LED indicator - blue
	Water jet		Air massage on/off LED indicator - green
	Suction jet		Air massage regulation +/- LED indicator - green
	Air controller		

The system includes:

- *Electronic switch (Picture 9)*
- *Air jet*
- *Water jet*
- *Water level sensor*

Water temperature between 34°C and 40°C for 20 to 10 minutes is best suitable for a nice massage.

Before using the massage system, first switch on the switch outside the bathroom to allow electricity into your bathtub. Fill the bathtub with water, which should not be hotter than 50 °C and it should be at least 6 to 8 cm above the top jet (Picture 1).

How the water massage works:

The massage system is equipped with a water level sensor. When the sensor detects adequate water level in the massage bathtub, it is possible to turn the massage system on. Pressing the water massage button switches the water pump on. Pressing this button again, turns it off. After 15 minutes the massage system automatically switches off.

The system is switched on by pressing the electronic switch, Picture **10**, as show on Picture **2**. Never turn on the system if the water level does not correspond with the instructions. The central part in each water jet can be regulated by 30° from the central position - Picture **3**.

How the air massage works:

The air massage only works if the water level in the bathtub is high enough.

The air massage is turned on with the on/off button. The compressor automatically starts at maximum speed. Pressing the water massage button switches the water pump on. Pressing this button again, turns it off. After 15 minutes the massage system automatically switches off.

For increasing or decreasing the amount of air in the water, which gives it the feeling of intense water mixing, the water flow is regulated by pressing the **+/-** button.

When you stop using the massage bathtub, you also need to switch off the external switch for the electrical power supply to the bathtub.

The massage automatically switches on at maximum speed. This is indicated by the LED light on the +/- switch. The light shines continuously. Pressing the +/- button reduces the number of revolutions of the speed regulator by one level. The LED light begins to flash. The speed of the compressor has 10 levels. The current level is indicated by the speed of the flashing LED +/- light switch.

- Maximum - the LED light shines

- Minimum - The LED light is turned off

Intermediate levels differ in the speed of the flashing. After the level is set to minimum, pressing of the +/- switch increases the velocity.

Automatic fluctuation of the air massage speed

Holding the +/- button for 2 seconds turns on the automatic fluctuation of the compressor speed. The speed fluctuates from minimum to maximum through 10 levels - each level lasts for 5 seconds. When the system reaches the minimum or maximum speed, it remains on this level for 20 seconds, before starting to change speed again. The function is turned off by pressing the +/- button for 2 seconds or by switching off the air massage altogether.

Cleaning of the air system

When the bathtub is empty, it s possible to activate the blowing out and drying of the air system.

After pressing the air massage button, the LED light begins to FLASH. During the THIRD flash, you have to press the air massage switch button again - this confirms the cleaning function.

The compressor begins to operate at minimum velocity. The velocity gradually increases until it reaches the maximum. The procedure lasts for approximately 2 minutes.

VITAL MASSAGE SYSTEM



Description of the buttons and LED as it will be used from this point on in this manual:

- T1 – LED1 → Whirlpool massage; - WHIRLPOOL
- T2 – LED2 → Air massage; - AIR
- T3 – LED3 → Ozone function; - OZONE
- T4 – LED4 → Thermoregulation function; - HEATER
- T5 – LED5 → +/- Regulation function; - SETTING
- T6 – LED6 → Chromotherapy function; - CROMO

	Air jet		Chromotherapy light
	Water jet		Water jet for spinal massage
	Suction jet		Water jet for foot masage
	Air controller		Water flow switch for back massage microjets

When there is NOT ENOUGH water, the display will alternate messages »h2o« and »----«. If Chromotherapy or Blowing after functions are activated, the display will show only »----« message.

If a button is pressed to activate a function that needs water to work, then message »h2o« will be displayed for 7 seconds. 20 minutes after the last function was deactivated, the system will automatically go into GENERAL OFF mode.

When the system is in GENERAL OFF mode only the RIGHT DOT will be displayed » .«, indicating the system has power, but is waiting for water.

When there is enough water in the bathtub – approximately 2-3cm ABOVE THE MASSAGE JETS, the system will automatically TURN ON and the WATER TEMPERATURE will be displayed on the keypad »-XX-«. After that ALL functions can be activated.

If any Whirlpool or Air massage functions are activated. The display will show both water temperature AND remaining time for the FIRST ACTIVATED massage function (countdown from 20 minutes). Both displays will alternate in 10 second intervals.

After the countdown, both Air and Whirlpool massage functions will STOP, even if they were not started at the same time.

WATER LEVEL LOSS is valid if the level sensor detects no water, 2-3cm above the water jets, for at least 7 seconds. WATER LEVEL PRESENCE is valid if the level sensor detects water, 2-3cm above the water jets, for at least 7 seconds.

WARNING: For any button on the keypad to accept a command, the button must be pressed for a minimum time of 0,3 second. If the press is shorter, the command will not be accepted.

Whirlpool massage:

If there is no water level and you press WHIRLPOOL button the function will not be activated, LED1 will blink (1 second on, 1 second off) and a message »h2o« will be displayed.

If you press WHIRLPOOL button when you have enough water in the bathtub, Whirlpool massage function is activated and LED1 is switched on. The function can be switched off by pressing again the WHIRLPOOL button. It has an automatic time-out after 20 minutes.

Whirlpool INTERVAL function:

If you PRESS AND HOLD the WHIRLPOOL button for 2 seconds (long press), INTERVAL function is activated, LED1 will be BLINKING.

In interval function, the WHIRLPOOL massage activates for 40 seconds, then deactivates for the next 20 seconds. This interval is repeated until the function is deactivated or the 20 minute time-out is reached. The function can be switched off by pressing again the WHIRLPOOL button (short press).

WARNING: When Water heater function is active, the Whirlpool pump will automatically activate when water heating is needed. If needed the Whirlpool pump can still be deactivated for 5 minutes (stand-by) by pressing the WHIRLPOOL button. The pump will stop working after 2 seconds to allow the water heater to cool down. The Pump will automatically resume heating after 5 minutes.

Air massage (blower):

For the Air massage to function, there must be enough water, approximately 2-3cm ABOVE THE MASSAGE JETS.

If you press AIR button when you have enough water in the bathtub, Air massage function is activated, LED2 and LED5 will start BLINKING on/off. This function can be switched off by pressing again the AIR button. It has an automatic time-out after 20 minutes.

WHILE the LED2 and LED5 are blinking, the display will show THE CURRENT SPEED of the blower (Air massage). There are 6 speeds, indicating the amount of air coming from the 10 air jets on the bottom of the massage bathtub: »bl-1«, »bl-2«, ... »bl-6«.

The speed of the blower can be adjusted with the press of the SETTING (+/-) button. Each press of the button will LOWER THE SPEED until speed No.1 »bl-1« is reached. The next press will start to INCREASE THE SPEED up to the highest speed No.6 »bl-6«. Speed sequence is changing in this order: 6,5,4,3,2,1, 2,3,4,5,6, 5,4, and so on...

The speed regulation will remain ACTIVE for 7 seconds. During this time both LED2 and LED5 will be blinking. After 7 seconds, the LED5 will turn OFF, and LED2 will stay ON. The display will alternate the remaining time of the Air/Water massage and water temperature.

While the Air massage is functioning and the SETTING button is not being used to regulate the heating temperature or the color of the Cromo functions, any press of the SETTING (+/-) button will again start the blower speed change mode with the LED2 and LED5 blinking.

Air massage SEQUENCY function:

If you PRESS AND HOLD the AIR button for 2 seconds (long press), SEQUENCY function is activated and LED2 will be BLINKING.

In Sequency function the AIR massage starts an automatic cycle with SPEED VARIATION from maximum to minimum and back to maximum. The display will show »bl SE«. When this function is active, the blower speed change is automatic every 10 seconds, and can not be changed by pressing the SETTING button. Sequency is active until the function is deactivated or by 20 minute time-out.

The function can be switched off by pressing again the AIR button (short press).

BLOWING AFTER function:

It is the cleaning of the air jets on the bottom of the bathtub and it is activated by pressing the AIR button two times when there is not enough water with »----« or »h20« on the display. The first press is the function start request. After the first press, the LED2 will BLINK 3 TIMES and in that time you have to press the AIR button again to CONFIRM ACTIVATION. After the second press of the button, the function is activated, LED2 remains switched on and display will show »bl. A«.

This function will activate blower (Air massage) from minimum to maximum speed with 6 steps of 10 seconds. Once reached maximum speed, it is kept to the end of the cycle. The duration of this function is approximately 80 seconds. After that time, the function automatically stops.

This function can not be activated when the system is in GENERAL OFF mode, and the display shows only one DOT on the right side of the display » .«.

The Blowing after function can be stopped (canceled) by pressing the AIR button (short press) at any time after the function had allready started.

WARNING: This function is designed to dry out the air jets on the bottom of the

bathtub. For this function to work properly it must be activated AFTER ALL OF THE WATER IS DRAINED from the bathtub – the bathtub is empty. If the cycle finishes while air jets are still under water, the water will again fill the jets, negating the effect of the drying.

Massage bathtub is installed with a system that automatically drains the water from the pipes and air jets on the bottom of the bathtub, every time the water is released from the bathtub by turning the handle on the overflow, thus lifting the drain plug on the bottom of the bathtub. Because of that, the use of the Blowing after function is not needed to empty the water from the air jets, but it IS RECOMENDED for hygiene purposes after every use of the massage bathtub.

OZONE function:

The function will be activated, if you press OZONE button. Function is indicated by LED3 switched on and fixed (nothing will be displayed). The function can be switched off by pressing again the OZONE button for 2 seconds (long press).

This function will ADD OZONE to the water through special water jets for foot massage. These jets are allways releasing small amaunts OF AIR BUBBLES into the water. When the OZONE function is active, those bubbles will contain OZONE, but when it is NOT active, they will contain only normal air, without OZONE.

The OZONE function is active ONLY WHEN THE WHIRLPOOL PUMP IS WORKING. This can be for the Whirlpool function or for the Heater function active. When the Whirlpool pump is working, LED1 for Whirlpool is fixed.

This system can produce maximum 70mg of Ozone per hour. This is low enough to be safe for using this function with small children.

WARNING: If you have health problems with respiratory system (breathing), or have problems with breathing in high altitudes, please consult with your doctor before using this function for massage purposes. You can still use OZONE function as a water disinfection tool, but only if YOU ARE NOT IN THE BATHTUB, when this function is activated.

Functions of OZONE in the water:

- Ozone is the most powerful oxidant for disinfecting water or sanitizing surfaces.
- Ozone can kill several pathogens very quickly and effectively: Hepatitis B Surface Antigen (HbsAg), Influenza A virus, PVI, Saliva bacteria E.coli ms2, Ape rotavirus SA-H and human rotavirus type 2, HIV, Microplasma Chlamydia, etc.
- Ozone (O₃) decomposes into oxygen (O₂ = normal Air).

Ozone will function ONLY when the Whirlpool pump is active and working - LED1 and LED3 are on. Ozone will be working when the Whirlpool pump is functioning as a Whirlpool massage and when the pump is working with the water Heater. Ozone will NOT WORK when the Whirlpool pump is deactivated or in Whirlpool interval mode. During that time LED5 will be blinking, indicating the Ozone function

is in stand-by mode, waiting for the Whirlpool pump to activate.

The function can be switched off by pressing the OZONE button for 2 seconds (long press).

WATER HEATER function:

If you press the HEATER button with enough water present, LED4 and LED5 will start blinking for 7 seconds, to indicate that it will be possible to change the set temperature by pressing SETTING (+/-) button. The display will show the setting temperature »tXXC« with XX being the temperature. You can set temperature ranging from 25°C to 40°C with steps of 1°C. Once reached 40 °C, the next press of the SETTING button will return to the minimum value of 25°C.

The first time from GENERAL OFF, the system starts at a standard temperature of 36°C – »t36C«.

7 seconds after the last press of SETTING button, LED5 will switch off, while LED4 will remain switched on and fixed. If Whirlpool pump is off, it will be automatically activated.

When Whirlpool function is switched off, because of 20 minute time-out or by pressing WHIRLPOOL button, the heating will go into stand-by mode for 5 minutes, after that time if the water temperature is below the set temperature, the Heater and the Whirlpool pump (and Ozone if activated) will all automatically activate. The heater also resumes from 5 min stand-by if the HEATER button is pressed.

If you press the HEATER button for 2 seconds you can deactivate this function. If at this time the Whirlpool function is active, the Whirlpool function (water pump) will remain active.

WARNING: After the Heating function has been deactivated – LED4 will be blinking (stand-by mode) or LED4 will be OFF (deactivated), the whirlpool pump will continue to work for 10 seconds to allow the water heater to cool down. If the stand-by mode was activated by pressing the WHIRLPOOL button, the pump will continue to cool the heater for only 2 seconds before it stops.

WARNING: Water heater is most effective when all the water jets are turned DOWN INTO THE WATER, and the air regulator for the water jets is CLOSED – WHEN NO AIR IS COMMING FROM THE WATER JETS – ONLY WATER.

CHROMOTHERAPY function (color light):

If you press CROMO button in any situation (even without enough water), Chromotherapy function is activated. Underwater light will switch on with WHITE COLOR light and both LED6 and LED5 will start blinking for 7 seconds, to indicate that it will be possible to change colour by pressing the SETTING button. The display will show the number of the selected colour among the 8 possible colours »Co 1«, »Co 2«, ... »Co 8«: WHITE, RED, YELLOW, ORANGE, GREEN, LIGHT BLUE, DARK BLUE, VIOLET.

If you continue pressing the SETTING button after colour 8, you can choose one of

the three automatic chromotherapy cycles:

Name of the cycle	Display will show:
Energy	»Pr.En«
Relax	»Pr.rE«
Tonic	»Pr.to«

7 second after last press of SETTING button, LED5 will switch off, while LED6 will remain switched on and fixed. With Chromotherapy active, if you press CROMO the system will return to colour change mode (LED6 and LED5 blinking) and SETTING button has once again the function of selecting colours or automatic cycles.

The function automatically stops if:

- CROMO button is pressed for 2 seconds.
- Function is timed out after 60 minutes (colors 1-8).
- After the programmed cycles Energy, Relax or Tonic, finish their cycle.

Relax cycle - RELAXATION

The succession of Blue and Green colors evokes a general sense of wellness and relax. Blue represents infinity, whereas Green rebalances mood, living a sense of harmony and serenity. Colour changes are gradual. Table below shows the duration of each single colour.

Color sequence	Time (in seconds)
BLUE	180 seconds
GREEN	120 seconds
BLUE	90 seconds
GREEN	60 seconds
BLUE	60 seconds
GREEN	90 seconds
BLUE	120 seconds
GREEN	180 seconds
Total cycle time:	15 minutes

Tonic cycle – BALLANCE

The slow sequency of warm colours evokes a sense of wellness and physical vigor, a sense of strength (Red), an increase of neuro-muscular tone (Yellow). Those are interspersed by the most known rebalancing colour (Green) which gives a rebalancing sensation. Colours fade gradually.

Table below shows the duration of each single colour.

Color sequence	Time (in seconds)
YELLOW	180 seconds
RED	180 seconds
GREEN	90 seconds
RED	60 seconds
YELLOW	60 seconds
GREEN	90 seconds
Total cycle time:	11 minutes

Energy cycle - ENERGY

The quick succession of warm colours evokes a sense of Energy (Red) serenity and fun (Yellow). Those are interspersed by the most known rebalancing colour (Green) and by the neutral colour (White) which give a rebalancing sensation and increase the therapeutic function of the other colours. Energy cycle is divided into three steps. Both colour and phase change are gradual.

Table below shows the duration of each single colour.

	Color sequence	Time (in seconds)	
Step 1 (2x)	RED	30 seconds	This step is repeated 2 times
	YELLOW	30 seconds	
	WHITE	30 seconds	
	GREEN	30 seconds	
Step 2 (6x)	RED	10 seconds	This step is repeated 6 times
	YELLOW	10 seconds	
	WHITE	10 seconds	
	GREEN	10 seconds	
Step 3 (2x)	RED	30 seconds	This step is repeated 2 times
	YELLOW	30 seconds	
	WHITE	30 seconds	
	GREEN	30 seconds	
Total cycle time:		12 minutes	

Stand-by and Wake-up functions:

If you have enough water in the bath tub, the keypad will show water temperature »-XX-«.

During this time all functions can be activated. Function requiring regulations will change what is shown on display for 7 seconds, after that, the temperature will be displayed again.

After bathtub is empty (water level is bellow the level sensor = 2-3cm above the water jets) and for 20 minutes, the keypad will be in a stand-by mode, waiting for a possible Air jets cleaning (blowing after function), therefore only buttons AIR and CROMO will be active. Stand-by mode will be displayed by alternating display of »- ---« and »h2o«.

After 20 minutes and if blowing after or chromotherapy functions are switched off, the system goes to GENERAL OFF MODE. In this mode, all segments of the display are switched off, except the last digit's dot point, that remains ON to indicate that the system has power » .«.

Starting from GENERAL OFF function, the system is activated only if enough water is detected - 2-3cm above the water jets. In this case, temperature will be displayed »-XX-«. HEATING and OZONE will be deactivated, temperature setting will return to 36°C and the keypad will be unlocked, ready for any function activation.

CHILD LOCK function:

This function has the ability to lock the keypad if accidental activations are attempted. The keypad can be locked by pressing at the same time buttons WHIRLPOOL and CROMO for 5 seconds. The display will show »**Loc.**« for 7 seconds. Both buttons have a small picture of a key in their bottom right corner. If there are functions active, they will continue their cycle automatically, but settings could not be changed.

For safety reasons, if WHIRLPOOL or AIR buttons are pressed even while in CHILD LOCK MODE, that function will be DEACTIVATED. If any other button is pressed, the keypad shows »**Loc.**« and nothing happens – no functions are changed.

If you press again the WHIRLPOOL or AIR buttons, the functions will NOT REACTIVATE.

The keypad can be unlocked in one of these five ways:

- Temporary Unlock: if you press at the same time buttons WHIRLPOOL and CROMO for 5 seconds, display will show »**uLoc.**« The keypad will remain active for 20 seconds, then it will return to Child Lock mode, the display will automatically show »**Loc.**« for 7 seconds;
- Total Unlock 1: if you press at the same time buttons WHIRLPOOL and CROMO for 10 seconds, (only in locked mode, not while temporarily unlocked) display will show »**ULOC.**« for 7 seconds. All functions are active, the keypad remains unlocked.
- Total Unlock 2: when the system detects not enough water »**h2o**« for 10 minutes, the keypad will automatically unlock
- Total Unlock 3: When the system resumes from GENERAL OFF mode, the keypad is allways unlocked
- Total Unlock 4: If the main power connection to the bathtub is cut (MAIN POWER SWITCH) while keypad is locked, at the next activation the keypad will be unlocked. The system allways starts from general off.

LUXUS+ MASSAGE SYSTEM**First start-up of the massage pool**

After connecting electric and water installations you can perform the first test of pool operation. In doing that observe the following instructions:

- fill the pool with clean water from water supply, which should not be warmer than 35 °C
- water level must be approximately 30mm above the lower level of the water filtration opening;
- connect the main switch to the electric energy supply;
- check all pool functions observing instructions for use of keyboard operation;
- set the filtration parameters to your liking (filtration time, delay) – recommended minimum filtration time is 2 hours;
- disinfect the water in accordance with the instructions for dosing agents (disinfectant, algaecide),
- set the water temperature to your liking and wait for the water to warm up;
- perform a test of massage pool operation, while observing instructions.

With proper use of the product and maintenance of water purity you will quickly realize you have at your home an excellent product providing you with relaxation and restoring the energy you lost throughout the day.

Maintenance of water purity

To guarantee proper operation of your massage pool you must ensure the water in the pool is constantly clean and disinfected. You must check its pH value every week as well as the concentration of the active disinfectant. Special attention should be given to pH value, as this is the only way to guarantee same water will be used for massage for a long period of time.

If necessary, change values, while observing instructions for dosing agents.

To make sure your water is always good for use, read the accompanying manual – perfect water care in six steps. This procedure guarantees pure water and sense of cleanness in the pool.

Massage pool is equipped with a mechanical filter, which filters small particles and limescale from water. You must clean the filter every two weeks, as this is the only way to achieve constant purity and clean water in the pool.

Pictures – filter



Maintenance of the bathtub, when not in use for a longer period of time:

If you don't intend to use your pool for a longer period of time, you must do the following:

- unplug the pool from the electric supply;
- drain water from the entire pool
- dismantle the filter, wash it well, and dry it thoroughly;
- wash the acrylic surface with the Kolpa san cleaning agent and clean water;
- rinse massage jets and massage pipes with clean water;
- leave the pool for a while in order for the surface to dry out well, all water should drain out of the system;

ATTENTION!

When you start up the massage pool again, pour water and disinfect the massage pool with the Kolpa san liquid – massage pool disinfectant.

Read the instructions on the use of the quantity of agent and the period of disinfection (packaging label).

Maintenance:

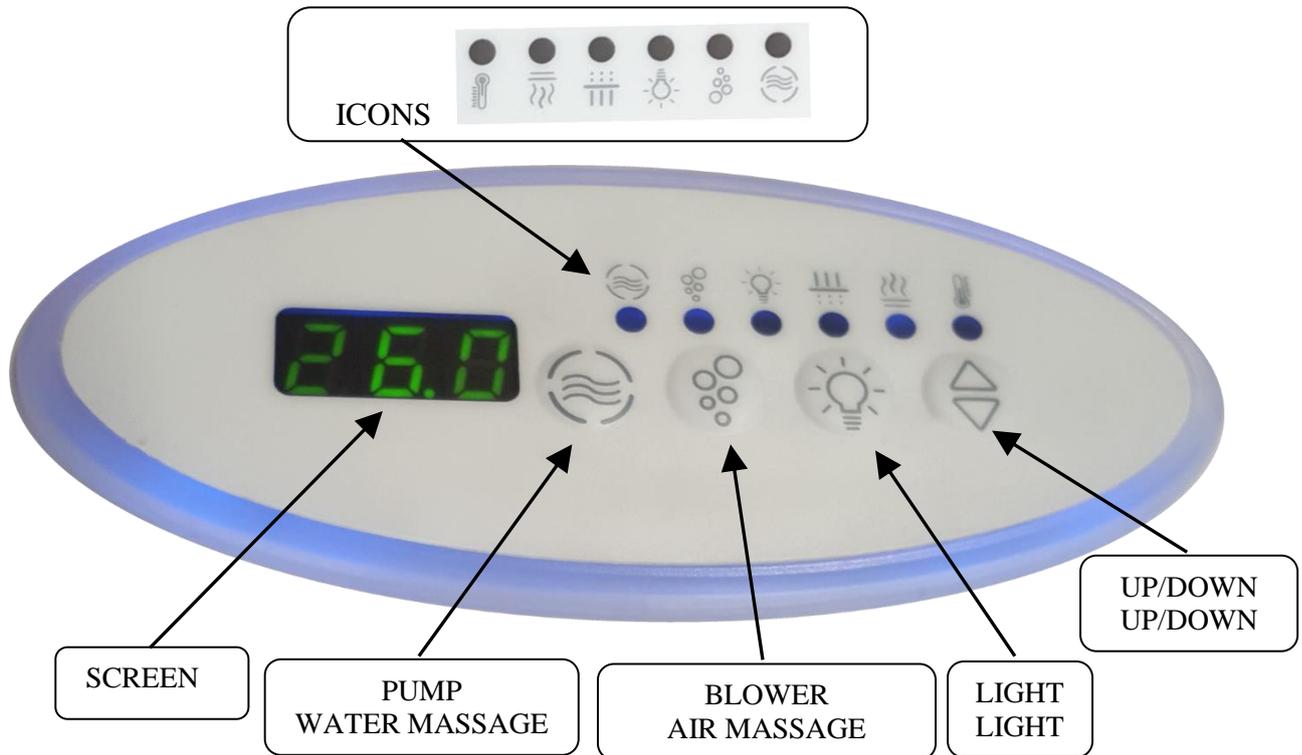
In case any kind of fault appears during pool operation, which is not described in the Kolpa d.d. company instructions, please call our service team, which will immediately analyse the fault and react to the problem in a proper way.

Especially in winter time, when temperatures fall below 7 °C, regular check-up of the system operation is of crucial importance.

Massage pool has installed electronics, which signalizes temperature lower than 15 °C and automatically turns on all pumps as well as compressor in order to prevent water from freezing in the system by mixing water in the installation.

WARNING: System automatically activates massage pumps when there is NO WATER IN THE POOL. For that reason, when the pool is empty – has no water inside, the MAIN SWITCH (master electrical switch) must be TURNED OFF.

- **INSTRUCTIONS FOR THE USE AND OPERATION OF THE KEYBOARD**



Before you start your massage bathtub for the first time, please, consider the following:

- in the massage bathtub the water level must be somewhere to the middle of the sucking filter (a minimal water level must be appr. 3 cm from the lower opening of the sucking filter)
- the temperature of the water poured in the massage bathtub must be lower than 35 °C due to pre-set temperature (35 °C) in the functioning system
- the electrical connection is in accordance with the rules and regulations of your country

- **SWITCHING ON THE PUMP-WATER MASSAGE**

The massage system features two water pumps:

The **FIRST**, smaller water pump is used for heating, water filtration and foot massage.

The **SECOND**, more powerful water pump is used for body and back massage.

Both pumps can be activated by pressing **ONE KEY – WATER MASSAGE**.

- **The FIRST PRESSING** of the key activates the **FIRST** water pump (only the **FIRST** pump is working).
- **The SECOND PRESSING** of the key activates the **SECOND** water pump (**BOTH** pumps are working).
- **The THIRD PRESSING** of the key shuts down the **FIRST** water pump (only the **SECOND** pump is working).
- **The FOURTH PRESSING** of the key shuts down the **SECOND** water pump (both pumps are shut down).



(PUMP icon is lit or blinking when the pump is switched on.)

The built-in timer shuts down the pump after 20 minutes, unless it is shut down manually or unless the water heating is on.

- **SWITCHING ON THE BLOWER - AIR MASSAGE**

Press the key **BLOWER** for switching on the compressor. By pressing the same key again the compressor is switched off.

The built in time meter switches off the compressor after 20 minutes if we don't switch it off manually beforehand.



(BLOWER icon is lit when the compressor is switched on.)

- **SETTING THE WATER TEMPERATURE**

Use the **UP** and **DOWN** keys for regulating the water temperature with constant pressing of the keys until the temperature reaches the desired set temperature. The set water temperature remains shown on the screen for 10 seconds afterwards and then the temperature returns to the actual water temperature in the bathtub.



(The icon 'SET POINT' shows the desired (set) water temperature and not the one set at the moment.



You can set the water temperature in steps of 0,5°C from 15°C to 40°C (59 to 104°F).

- **SWITCHING ON THE AUTOMATIC WATER HEATER**

When the water temperature is 0,5°C (1°F) lower than the temperature set, the heater will automatically switch on until the water temperature reaches (the set temperature + 0,5°C).



(The icon HEATER is lit when the heater is switched on. And the icon pulses when higher temperature is needed yet the heater is still not switched on.)

Your system is set on 'limitation of the maximal use' and the heater won't switch on if the compressor is activated.

While the water heater is running or during the filtration cycle, the FIRST pump will also be working. During this time, it will not be possible to turn off the FIRST pump by pressing the WATER MASSAGE key.

Warning:

Your system comes with the factory setting of the function "maximum electricity consumption limit" at 16A. If you turn on the air pump while both water pumps are running, the heater will automatically shut down and the icon will blink.

The heater will automatically reactivate 5 minutes after turning off the air massage function or after turning off the second water pump.

The first water pump will always be working during this time, and it will not be possible to turn it off by pressing the WATER MASSAGE key.

After turning off the heater, the first water pump will continue operating for another 30 seconds before shutting down (heater cooling off).

Since the heater warms the water very slowly, we do not recommend filling the bathtub with cold water and warming it with the water heating function available on the massage bathtub, as this option is not economical. The built-in heater is intended to maintain the water temperature.

If the temperature in the vicinity of the massage bathtub (bathroom) is app. 20°C, the water will heat up appr. 2 to 3°C per hour.

- **WHITE LIGHT AND CHROMOTHERAPY**

Press the LIGHT key which activates chromotherapy, i.e. a sequence of colours, which change every 15 seconds. The first colour is always WHITE, followed by all other colour combinations. All colours, including white, reappear continuously.

Selecting the desired colour:

- a) Reactivation (off/on) STOPS the changing of the colours. From this point on, the only colour displayed will be the colour that was on at the moment you stopped the changing of the colour sequence.
- b) For MANUAL SELECTION of the desired colour, press the off/on key until the desired colour appears. A different colour will appear each time you reactivate the system. The time between shutdown and reactivation of the light must be shorter than 3 seconds.

To reactivate the automatic colour sequence changing, TURN OFF the LIGHT function by pressing the LIGHT key, and wait for at least 5 seconds before reactivating it.



The LIGHT icon is illuminated while the light is on and the chromotherapy function is running.

The light automatically shuts down after two hours, unless it is turned off manually beforehand.

Caution: With massage bathtubs with two or several coloured lights installed, the colours on lights may not be aligned, i.e. each light may display a different colour. This can be solved by SHUTTING DOWN the function and waiting for at least 5 seconds before reactivating it. This problem may arise when you want to change colours by repeated pressing of the on/off light, but you are pressing the key TOO QUICKLY. In order for the system to function properly, wait at least 0.5 seconds after each time you press the LIGHT key.

- **THE FILTER CYCLE**

The system automatically performs one filter cycle per day. During the filter cycle the pump and the compressor jointly function for 1 minute. Then the pump continues to perform the filtering at the time you set for filtering.



The icon 'FILTER CYCLE' is lit when the filter function is activated.

- **Setting the filter cycle:**

1. press the key LIGHT- 10 seconds
2. the screen shows 'Fdxx', whereby 'xx' stands for duration in hours
3. use the UP and DOWN keys for changing the desired settings
4. press the key LIGHT again
5. the screen shows 'dxx', whereby 'xx' stands for delay before the beginning of cycle
6. use the UP and DOWN keys for changing the settings
7. press the key LIGHT whereby you save the settings (if it is not confirmed in 5 seconds all the new data are saved and do not start to function until the next cycle)

- **40 minute pause during the filter cycle:**

If you activate the pump, compressor or light during the filter cycle, the cycle will be interrupted and restarted again after 40 minutes.

- **DISINFECTION WITH OZONE**

This function is activated automatically and runs along with the water heating and system filtration functions.

The function SUPPLIES OZONE into the water through the massage jet nozzles, which are running together with the FIRST water pump – intended for foot massage. Through these jet nozzles, a small quantity of AIR BUBBLES is continuously delivered into the water. When the OZONE function is activated, these bubbles contain OZONE; otherwise, the bubbles contain regular, ozone-free air.

When pressing the key and activating the water or air massage, the supply of ozone to the water is automatically stopped. It reactivates 5 minutes after shutting down the activated massage.

The system supplies a maximum of 70 mg of ozone per hour. The quantity is low enough to be safe for children as well.

CAUTION: In the event of problems with health, the respiratory system (breathing) or breathing at high altitudes, please consult with your doctor before using this massage function. The OZONE function may still be used for water disinfection, but **YOU SHOULD NOT BE IN THE BATHTUB** when activating this function.

Functioning of OZONE in the water:

- Ozone is the most powerful antioxidant and intended for disinfection of water and bathroom surfaces.
- It quickly and effectively kills off the causing agents of numerous diseases, including the hepatitis B surface antigen (HbsAg), influenza type A virus, papillomavirus infection (PVI), saliva bacteria E.coli ms2, monkey virus, subarachnoid haemorrhage (SAH), human rotavirus type 2, HIV, chlamydia, mycoplasma etc.
- Ozone (O₃) breaks down into oxygen (O₂ = regular air).

TERMS SHOWN ON THE KEYBOARD SCREEN:**NOTIFICATIONS, ALARMS AND ERROR ALERTS:**

d xx – duration of the filtering cycle

S xx – delay of the filtering cycle

SbY – stand-by mode

ICE – smart winter mode

boo – intense filtration cycle

H2O – insufficient amount of water in the pool. The water level in the pool must be at least 3 cm higher than the lower part of the filtration opening (large square-shaped opening with a grey edge).

FLO – The water flow through the heater is not detected. The heater turns off automatically.

Possible reasons: The water massage jet nozzle is closed, the pipes are clogged, the filter is clogged, the openings regulating the water flow through the filter are closed, the water massage pumps is defected, the settings are incorrect.

FLC – The water flow through the heater is detected, even though the water pump is turned off. The heater, the pump or the electronic components may be defected, or the function settings may be incorrect.

HOH or HO or HL – The water temperature exceeds 44°C. The heater shuts down once the probe detects 48°C, and remains turned off until the temperature drops below 44°C. At that point, it is reactivated. If the alarm fails to turn off after the temperature drops below 40°C, the main pool power supply must be shut down and reactivated after 20 seconds.

rPF – error in measuring the temperature with the sensor located in the pool. The water temperature is lower than 0°C or higher than 48°C. Please see also the HOH and HPF alerts.

HPF – error in measuring the temperature with the sensor located in the heater. The water temperature is lower than 0°C or higher than 48°C. Please see also the HOH and rPF alerts.

If you have attempted to eliminate the error but the system continues to display the same error, try resetting the massage bathtub by shutting down the pre-switch (the main switch) and waiting for app. 30 seconds before reactivating it.

If the system continues to display the error, try repeating the procedure. If the second attempt is also unsuccessful, please call the customer service.

Caution:

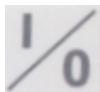
If the screen displays cFn, ALn, Adr or rAF, you have accidentally entered the function settings area. Settings CANNOT be changed without a password, so please do not attempt to do that. You might accidentally delete all settings, which is something that CANNOT BE REMEDIED without the manufacturer's service intervention. If you press nothing, you will return from the settings area to temperature display after 5 seconds.

CHROMOTHERAPY OPTION

The system contains:

- *Electronic switch*
- *2× LED colour light*

The description of the keys and functions – from RIGHT to LEFT



1. ON/OFF switch – (right key)

You can turn on or off the system with one press of the key.



2. MANUAL COLOUR SELECTION – (the middle key)

With each press of the key, the colour of the light changes. The selected colour stays on, until you press a different key on the control panel.



3. Automatic colour change – ACCORDING TO THE PROGRAM – (left key)

With each press of the key the PRESET OPERATION PROGRAM changes. The programs use specific colours in specific sequences and time lengths to reach the desired effect.

You can turn off the selected program by pressing any key on the control panel.

By pressing the key number 3 (automatic colour change) you can switch between the programs.

First press of the key = FIRST program – Relax – RELAXATION

Second press of the key = SECOND program – Tonic – BALANCE

Third press of the key = THIRD program – Energy – ENERGY

Fourth press of the key turns on the FIRST program on again.

Relaxation program – RELAXATION (Relax)

The repetition of the BLUE and the GREEN colours promotes general well-being and relaxation. BLUE represents infinity, until GREEN brings in BALANCE again to awaken the feeling of harmony and calm. The colours change gradually. To switch off the program, wait until the program ends or press key 1 (system SWITCH OFF).

Colour sequence	Time (in seconds)
BLUE	180 seconds
GREEN	120 seconds
BLUE	90 seconds
GREEN	60 seconds
BLUE	60 seconds

GREEN	90 seconds
BLUE	120 seconds
GREEN	180 seconds
The duration of the entire cycle:	15 minutes

Strengthening program – BALANCE (Tonic)

The slow sequence of warm colours awakens well-being and physical vitality, the feeling of strength (red) and improves the tone of the nervous and the muscular system (yellow). The effects are connected by the colour which is best known to promote balance (green). The colours change gradually. To switch off the program, wait until the program ends or press key 1 (system SWITCH OFF).

Colour sequence	Time (in seconds)
YELLOW	180 seconds
RED	180 seconds
GREEN	90 seconds
RED	60 seconds
YELLOW	60 seconds
GREEN	90 seconds
The duration of the entire cycle:	11 minutes

ENERGISING PROGRAM – ENERGY (Energy)

The fast changing of the warm colours makes you feel energetic (red), calm and fun (yellow). The effects are connected by the colour which is best known to promote balance (green) and neutral colours (white), which make you feel balanced and promote the therapeutic functions of other colours. The ENERGY program consists of three steps. The colours and steps change gradually. To switch off the program, wait until the program ends or press key 1 (system SWITCH OFF).

	Colour sequence	Time (in seconds)	
Step 1 (2×)	RED	30 seconds	This step is repeated twice.
	YELLOW	30 seconds	
	WHITE	30 seconds	
	GREEN	30 seconds	
Step 2 (6×)	RED	10 seconds	This step is repeated six times.
	YELLOW	10 seconds	
	WHITE	10 seconds	
	GREEN	10 seconds	
Step 3 (2×)	RED	30 seconds	This step is repeated twice.
	YELLOW	30 seconds	
	WHITE	30 seconds	
	GREEN	30 seconds	
	The duration of the entire cycle:	12 minutes	

Pooblaščen servis za področje Slovenije:

KOLPA, d.d. Metlika
Rosalnice 5,
8330 Metlika, Slovenija
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

Ovlašteni servis za področje Bosne i Hercegovine:

KOLPA LINE d.o.o.,
Vogošča, Igmanska b.b.,
71000 Sarajevo, BIH
tel +387 33 432 521
mob +387 61 278 077
servis@kolpa.ba

Magyarországi meghatalmazott szerviz:

KOLPA SAN KFT,
Csillagvirág utca 5/B
1106 Budapest, Hungary
tel +36 1 354 0950
mob +36 70 850 50 97
fax +36 1 354 0951
info@kolpa.hu

Уполномоченный сервисный центр для России:

ООО «СЛО-САН» Бизнес-парк Румянцево 142784, Моск. обл., Ленинский р-н, Румянцево дер., строение 2, подъезд 15, офис 702 В
Телефон: +7 495 778 54 72
Факс: +7 495 988 40 71
kolparus@kolpa.si

Die zugelassene Werkstatt für Deutschland und Österreich:

KOLPA, d.d. Metlika
Rosalnice 5,
8330 Metlika, Slovenia
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

Ovlašteni serviseri za področje Hrvatske:

POLIRA d.o.o. – SERVIS
Radatovići 1,
47280 Ozalj, Hrvatska
tel +385 99 5279090
servis@kolpa.hr

Ovlašteni servis za področje Srbije:

KOLPA ZRENJANIN d.o.o.,
Cvetna 1,
23000 Zrenjanin
tel/fax +381 23 523 500
+381 23 523 501
servis@kolpa.rs

Centrul de asistență autorizată pentru România:

KOLPA, d.d. Metlika
Rosalnice 5,
8330 Metlika, Slovenia
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

Уповноважений сервисний центр для України:

ООО «СЛО-САН» Бизнес-парк Румянцево 142784, Моск. обл., Ленинский р-н, Румянцево дер., строение 2, подъезд 15, офис 702 В
Телефон: +7 495 778 54 72
Факс: +7 495 988 40 71
kolparus@kolpa.si

Il centro d'assistenza autorizzato in Italia:

KOLPA, d.d. Metlika
Rosalnice 5,
8330 Metlika, Slovenia
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

Ovlašteni serviseri za področje Hrvatske:

KREKIĆ AVANGARD d.o.o.,
Molatska 8,
23000 Zadar, Hrvatska
tel +385 23 221 014,
fax +385 23 221 015
info@krekić-avangard.hr

Ovlašteni servis za področje Crne Gore:

KOLPA ZETA d.o.o.,
Industrijska zona b.b.,
85330 Kotor, Crna Gora
tel/fax +382 32 520 555
kolpazeta@t-com.me

Овластен сервис за Македонија:

SANMARTI
Маршал Тито б.б., П.Фах 221,
1200 Тетово, Македонија
тел +389 44 379 024
Факс +389 44 379 025
tetovo@sanmarti.com.mk

Authorised service centre for the United Kingdom and Ireland:

KOLPA, d.d. Metlika
Rosalnice 5,
8330 Metlika, Slovenia
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

Le centre de service autorisé sur le territoire de la France:

KOLPA, d.d. Metlika
Rosalnice 5,
8330 Metlika, Slovenia
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

01/2019



SEDEŽ / SEAT

Kolpa, d.d. Metlika
Rosalnice 5
SI-8330 Metlika
SLOVENIJA

tel.: +386 07/36-92-100
fax.: + 386 07/36-92-166

PRODAJA / SALE

Kolpa, d.d. Metlika
Pod Barončevim hribom 4
SI-8000 Novo mesto
SLOVENIJA

tel.: +386 07/39-33-300
fax.: + 386 07/39-33-350
e-mail: info@kolpa.si
www.kolpa.si



EAC



kolpa·san[®]
by KOLPA

Massagesysteme für Badewannen

- OPTION ARMATUREN FÜR DAS WANNE FÜLLEN
UND VON DUSCHEN
- HYDROMASSAGESYSTEM I. (+ Microdüsen)
- HYDROMASSAGESYSTEM III.
- LUFTMASSAGESYSTEM
- KOMBINIERTES MASSAGESYSTEM (+Microdüsen)
- VITAL MASSAGESYSTEM
- LUXUS+ MASSAGESYSTEM
- OPTION CROMOTHERAPIE

**MONTAGEANLEITUNG
GEBRAUCHSANLEITUNG**

Deutsch

HINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder unter 8 Jahren) mit eingeschränkten psychischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Kinder dürfen keine Reinigung oder Wartung der Anlage ohne Aufsicht vornehmen.
- Das Gerät ausschließlich zum vorgesehenen Zweck, wie in diesem Handbuch beschrieben, verwenden. Keinerlei zusätzliche Anschlüsse verwenden, die vom Hersteller nicht empfohlen werden.
- Niemals in die Öffnungen Gegenstände wegwerfen oder einsetzen.
- Das Gerät soll nie ohne Schutznetz über die Saugöffnung im Betrieb sein.
- Das Gerät nur auf das Stromnetz, geschützt mit einem Sicherheitsschalter für Fehlerstrom FID $I_{\Delta N} \leq 30 \text{ mA}$ anschließen. FID Schalter ist so angefertigt, dass er den Phasen- und Null-Leiter unterbricht, falls der Strom, der in den Schalter durch den Phasen-Leiter fließt, nicht dem abfließenden Strom im Null-Leiter gleicht.
- Massagewanne ist dauerhaft auf den Stromnetz anzuschließen – ein Anschluss mittels Steckdose IST NICHT ERLAUBT. Ebenfalls soll der Stromkreis mit Vollstecker abschaltbar sein. Die Vorrichtung für die Trennung alle Pole vom Stromnetz soll in der Elektroinstallation gemäß nationalen Installationsvorschriften eingebaut werden.
- Die Leitung soll mit einer 16A Sicherung (3,5 kW) versehen werden. Querschnitt des Leiters=2,5mm².
- Das Gerät darf auf das Stromnetz nur dann angeschlossen werden, falls der Anschluss mit einem Vorschalter, derjenige den Phasen- oder Null-Leiter vom Gerät abschaltet, versehen ist.
- Für den Einbau und korrekte (einwandfreie) Funktion beider Schalter, FID und Vorschalters, ist nicht der Hersteller bzw. das Servicepersonal dies Geräts (Massagewanne) verantwortlich.
- Der Raum, in dem sich die Massagewanne (Badezimmer) befindet, ist nach gültigen Vorschriften in einzelnen Ländern einzurichten. Auf der Stelle der Zone 0,1,2 darf kein Schalter oder Steckdose für den Strom, bzw. verschiedene Anschlüsse in der Reichweite vorhanden sein bzw. mindestens 0,6 m von der Massagewanne und in einer Höhe von 2,25 m, wie auf dem Bild 8, im Kapitel: Elektroinstallation – Raum, zu sehen ist.
- Zusätzlicher Erdungsleiter, mit einem Querschnitt 6mm² ist auf die Anschlussstelle für die Ausgleichung von Potentialen, markiert mit dem Zeichen  auf der rechten Seite, zu verbinden:
- Falls Sie die Badewanne bewegen wollen, einfach den Rand der Wanne fassen, keinesfalls dagegen Röhre oder Stromleiter.
- Die Teile, die elektrischen Komponenten enthalten, außer Fernbediener, müssen so angebracht und fixiert werden, dass sie nicht in die Wanne fallen können. Die Teile die durch Sicherheitsniederspannung von nicht mehr als 12V versorgt werden, müssen für Personen, die sich im Bad aufhalten, unzugänglich montiert sein.
- Zu langes Baden im heißen Wasser kann zu Hyperthermie führen. Diese erscheint, wenn die innere Körpertemperatur für mehrere Grad die normale Körpertemperatur von 37°C überschreitet. Zeichen einer Hyperthermie sind erhöhte innere Körpertemperatur, Schwindelgefühl, Starre, Müdigkeit und Ohnmacht. Die Wirkungen der Hyperthermie sind, dass Sie die Hitze nicht erkennen, Sie fühlen keinen Bedarf die heiße Badewanne zu verlassen, Sie sind sich der nähernden Gefahr nicht bewusst, Beschädigungen des Embryos bei Schwangeren, physischer Schwächezustand, bewusstlos werden, was die Gefahr zu ertrinken darstellt.

- Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinnahme vor oder beim Baden in der Massagewanne, kann wesentlich die Gefahr der tödlichen Hyperthermie, Ertrinken, Abrutschen erhöhen.
- Vollziehen Sie keinerlei unbefugte Eingriffe, die einen sicheren und einwandfreien Betrieb dieses Produktes beeinflussen könnten.
- Seien Sie vorsichtig beim Eingang und Ausgang aus der Massagewanne.
- Beim Betrieb des Hydro-Massagesystems (Wassermassage) sollen auch Ihre Haare stets mindestens 15cm von der Saugöffnung entfernt sein. Falls Sie lange Haare tragen, die Haare beim Baden einfach zusammenbinden
- Massage keinesfalls unmittelbar nach einer anstrengenden Arbeit bzw. nach anstrengendem Training anwenden. Hyperthermie-Gefahr.
- In der Hydro-Massagewanne keinerlei Öle, Badezusätze, Honig, Blumen oder ähnliche Sachen gebrauchen. Es besteht nämlich die Verstopfungsgefahr (Motor und Wasserdüsen).
- Armatur der Massagewanne darf auf Wasserzulauf mit einem Druck von mindestens 200kPa (2 bar) und höchstens 400kPa (4 bar) angeschlossen werden. Der Anschluss auf einen höheren Wasserdruck ist ohne den Einbau einer zusätzlichen Vorrichtung für die Begrenzung des Wasserdrucks, eingestellt auf 400kPa (4 bar), nicht erlaubt.
- Kinder dürfen die Anlage ohne Aufsicht nur dann benutzen, wenn sie über einen sicheren Gebrauch der Massagekabinen unterwiesen wurden und die potentiellen Gefahren des unsachgemäßen Gebrauchs kennen.
- Falls die Serviceöffnung auf der Wanne mit einem Massagesystem KEINE Belüftungsöffnungen hat, sind unbedingt zusätzliche Belüftungsöffnungen (Kühlung der Motoren sowie Luftzufuhr für die Luftmassage) einzubauen. Diese Öffnungen sollen sich in der Nähe der Motoren des Massagesystems befinden. Badewannen ohne das Massagesystem brauchen keine Belüftungsöffnungen.
- Seien Sie vorsichtig bei Entnahme der Schürze, dass Sie die Schürze bzw. Träger und Schrauben nicht beschädigen.
- Sichern Sie entsprechende Abstände rund um das Produkt für die Luftzirkulation für die Motorkühlung und für die entsprechende Luftzufuhr bis zu den Düsen (auf Badewannen mit einem Massagesystem). Diesen Bereich oder Bereich um den Motor nicht isolieren. Die Luftzufuhr kann mit Öffnungen auf dem Servicegitter vorhanden sein.

REINIGUNG und WARTUNG DER MASSAGEWANNE

- Kinder dürfen keine Reinigung oder Wartung der Anlage ohne Aufsicht vornehmen.
- Nach dem beendeten Massagezyklus wird die Wanne mit einem Wasserstrahl gereinigt, womit die Teilchen entfernt werden, die Öffnungen an der Massagedüse verstopfen könnten. Mit einem sauberen Tuch werden chromierte Teile gereinigt.
- Für die Desinfektion des Massagesystems empfehlen wir DESINFEKTIONSMITTEL FÜR MASSAGESYSTEME KOLPA SAN.

In die Badewanne Wasser einfließen (diesmal nur ein wenig über die Düsen) und die Massagedüsen nach unten drehen.

Die abgemessene Menge des Desinfektionsmittels für Massagesysteme in das Wasser geben. Das Massagesystem einschalten und 2-3 Minuten laufen lassen. Das Wasser soll in der Wanne noch mindestens 5 Minuten bleiben, bevor Sie es auslaufen lassen. Für eine intensivere Reinigung empfehlen wir, das Wasser mit dem Desinfektionsmittel in der Badewanne mindestens 6-12 Stunden stehen zu lassen. Die Badewanne gründlich und die Röhre vom Massagesystem mit reinem Wasser ausspülen. Die Röhre sind am leichtesten zu spülen, wenn die Badewanne mit dem reinigen Wasser gefüllt und die Massagepumpen einschaltet sind. Das Verfahren so lange wiederholen, bis aus Massagedüsen nur reines Wasser fließt.

- Nach Bedarf kann die Reinigung mit dem Desinfektionsmittel mehrmals wiederholt werden.
- Reinigung nur mit flüssigen Reinigungsmitteln und mit einem weichen Tuch vornehmen. Für die Reinigung sonstiger Acrylflächen und auch des Wassersteins empfehlen wir das SPEZIAL-REINIGUNGSMITTEL KOLPA SAN. Spezial-Reinigungsmittel über die Fläche versprühen oder mit einem Schwamm anbringen und einige Zeit einwirken lassen. Mit reinem Wasser ausspülen, bei Armaturen mit ausgeprägtem Glanz empfehlen wir die Fläche abzuwischen.
- Für die Entfernung des Wasserkalks kann man auch den herkömmlichen Essig benutzen, der noch eine stärkere Wirkung hat, wenn Sie ihn in vorhinein aufwärmen.
- Benutzung der Scheuermittel, die grobe Füllungen enthalten, ist verboten.
- In die Hydro-Massagewanne keinerlei Öle, Badezusätze, Honig, Blumen oder ähnliche Sachen hineinschütteln. Es besteht nämlich die Verstopfungsgefahr (Motor und Wasserdüsen).

MONTAGEANLEITUNG

Massagebadewannen werden im Karton geliefert und sind zusammen mit einer Holzpalette in das Ganze verbunden.

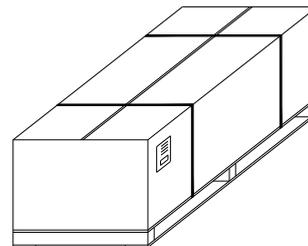


Bild 1

Nehmen Sie die Badewanne aus dem Karton.

ACHTUNG: Die Badewanne nur so bewegen, dass sie die Badewanne am Rand festhalten, keinesfalls dagegen Röhre oder Stromleiter.

Stellen Sie die Badewanne auf ihren Platz und montieren Sie zuerst den »S« Siphon. Mit der Wasserwaage die Badewanne in das Gleichgewicht bringen und an den Boden im Badezimmer anpassen. Auf dem Bild sind verschiedene Grundrahmen dargestellt, die für Massagewannen verwendet werden. Nach Reihenfolge folgen der Grundrahmen für die eingebaute Wanne, stärkerer Grundrahmen für die eingebaute Badewanne mit Schürze sowie Grundrahmen für eckige Badewannen.

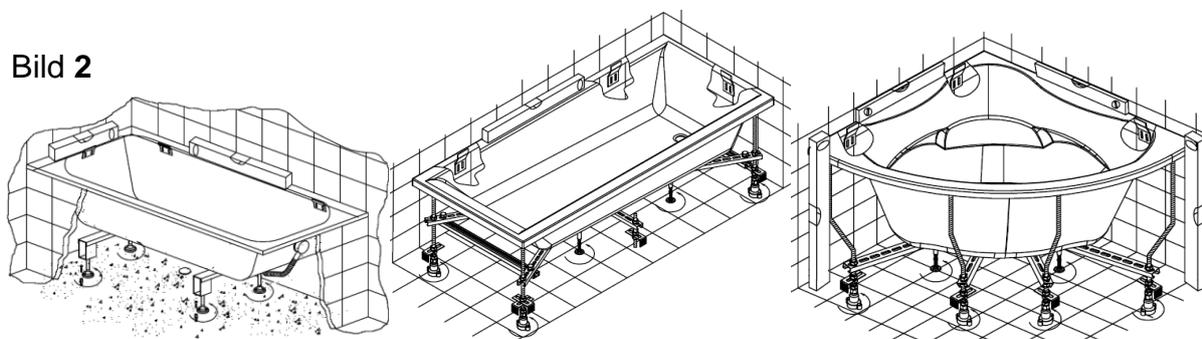


Bild 2

So aufgestellte Wanne mit einem Bleistift die Lage der Elemente auf Füßen des Grundrahmens (Bild 3), sowie auf dem Rand der Badewanne (Bild 4) markieren.

Bild 3

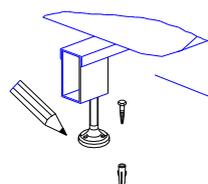
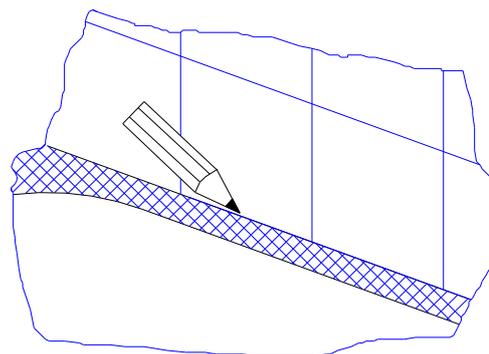
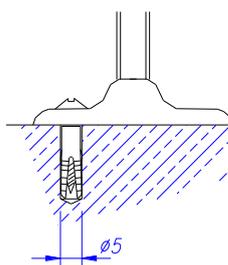


Bild 4



Für die optimale Tragkraft des Wannenrandes empfehlen wir die Badewanne mit einer Holzleiste, gestrichen mit wasserfesten Anstrichen, einzubauen. Die Ausführungsvarianten für Einmauerung der Badewanne neben der Wand zeigt das Bild 5a.

Für die stabilste Tragkraft des Randes empfehlen wir die Badewanne mit einem speziellen Wandmontage-Set einzumauern, die Sie in spezialisierten Geschäften mit dem Programm kolpa-san bekommen. Die Ausführungsvarianten für Einmauerung der Badewanne neben der Wand zeigt das Bild 5b.

Bild 5a

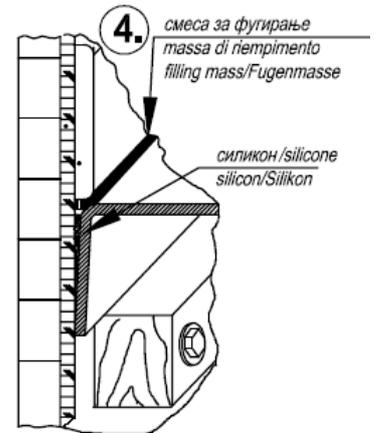
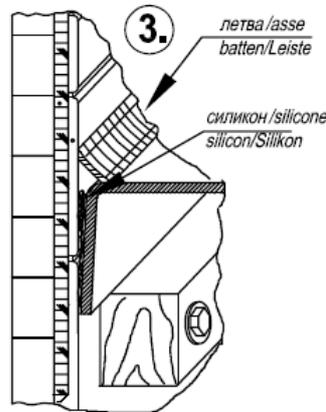
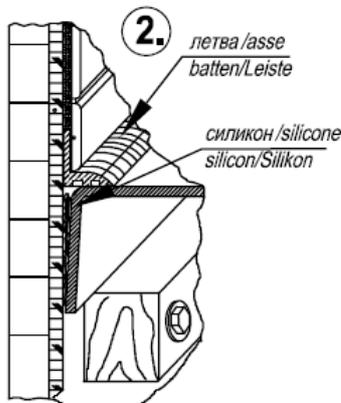
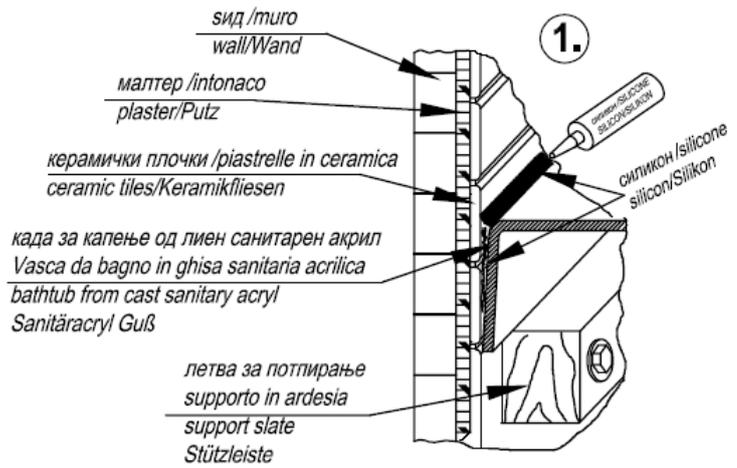
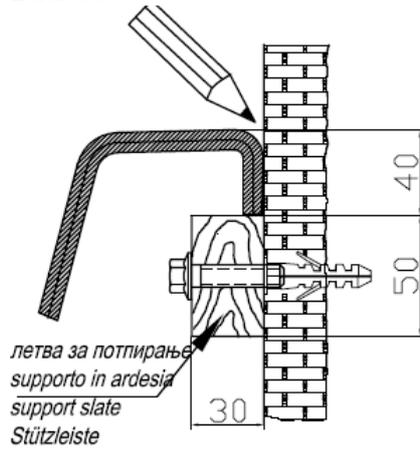
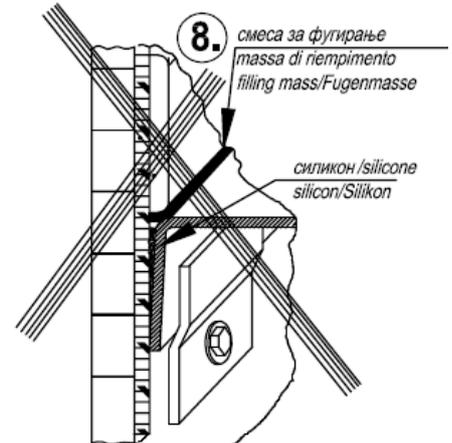
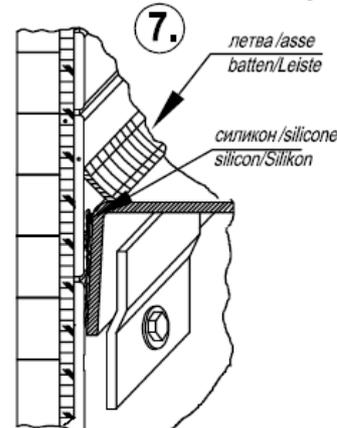
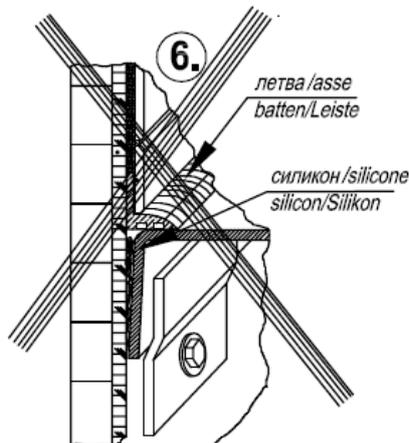
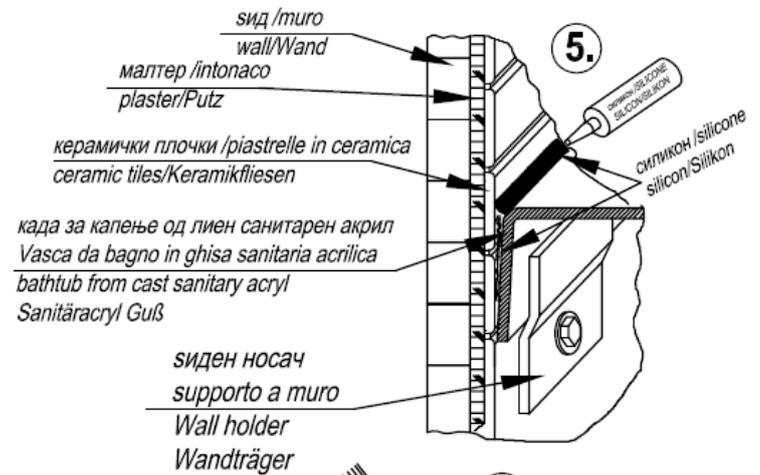
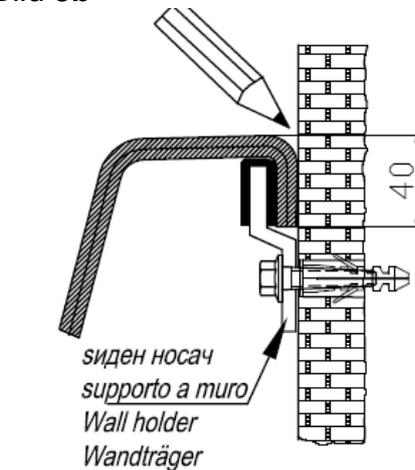


Bild 5b



Stellen Sie die Badewanne auf Ihrem Platz und schließen Sie das Abflusssystem an.

Der Abfluss kann auf mehrere Weisen ausgeführt werden: beim Direktabfluss die Ab- und Überlaufgarnitur unmittelbar in das Abflussrohr anschließen, bei Direktabfluss in das Abflussrohr durch »S-Siphon« anschließen. Bei Massagewannen Kolpa-san ist die Ab- und Überlaufgarnitur schon eingebaut, beigefügt dagegen ist auch der »S-Siphon«. Die Zusammensetzung der Ab- und Überlaufgarnitur mit Siphon zeigt das Bild 6.

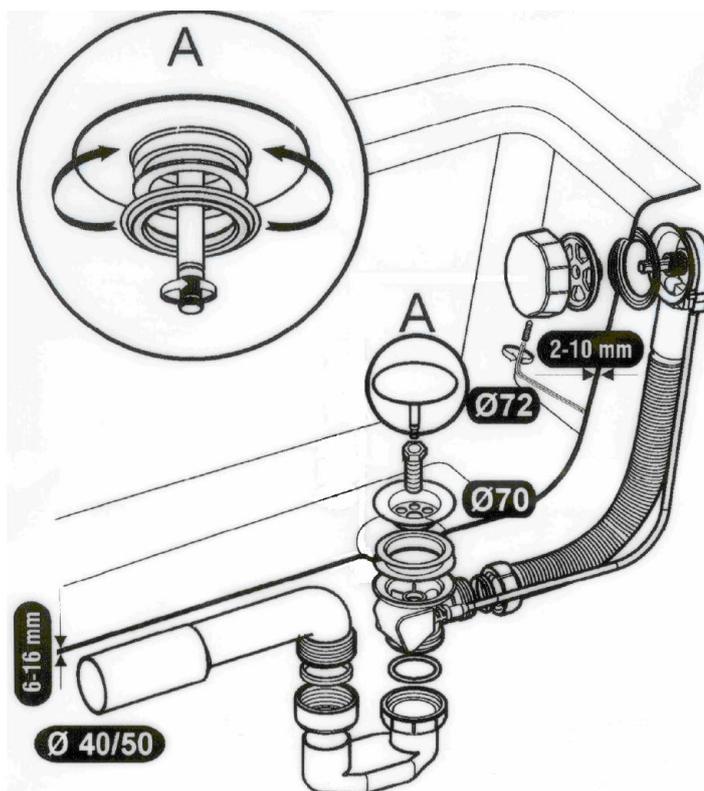


Bild 6

ELEKTROINSTALLATION

Für die Stromsicherheit beachten Sie die Anleitung in diesem Kapitel, sowie Hinweise im Kapitel GEBRAUCHSHINWEISE.

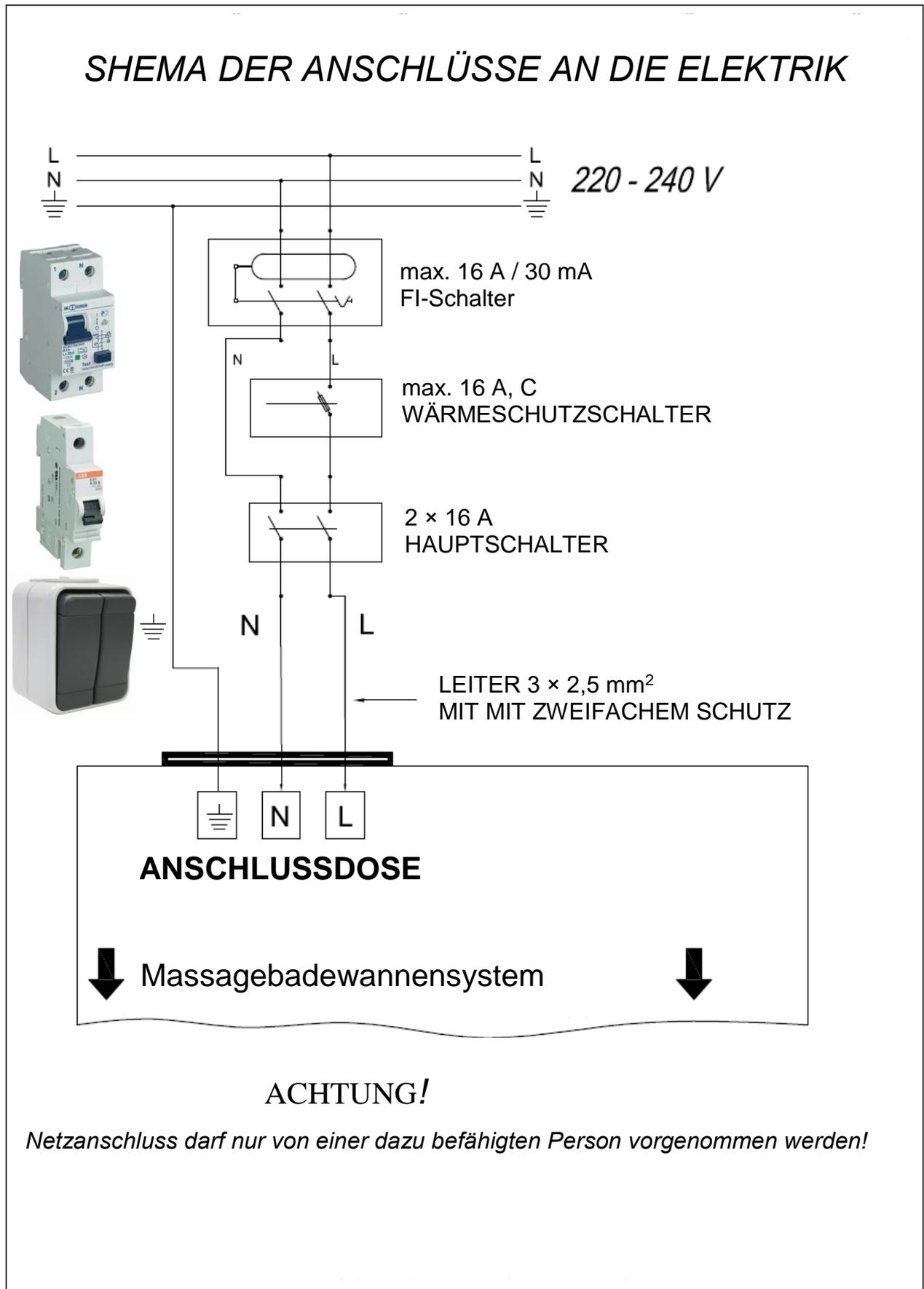
Der Anschluss der Massagewanne darf nur von dazu autorisiertem Unternehmen mit einer offiziellen Genehmigung für den Vollzug dieser Tätigkeit (s.g. Konzession) vollzogen werden.

Alle Massagewannen Kolpa san sind gemäß europäischen Normen EN 12764, EN 60335-1 und EN 60335-2-60 angefertigt. Die Stromleitung im Gebäude, wo die Massagewanne montiert wird, muss dem IEC 60364-7-701 Standard, sowie lokalen Vorschriften in einzelnen Ländern über die Sicherheit der Stromleitung, entsprechen.

Die Massagewanne ist unbedingt dauerhaft auf den Stromnetz anzuschließen – Anschluss mittels Steckdose IST NICHT ERLAUBT. Die Leitung soll durch den Schutzschalter für den Fehlerstrom - $I_{\Delta n} \leq 30\text{mA}$ verlaufen und mit einer Sicherung 16A (max. 3500 W) geschützt werden. Ebenfalls soll auch so sein, dass dieser Stromkreis mit Vorschalter – VORSCHALTER abgeschaltet werden kann. Die Vorrichtung für die Trennung aller Pole vom Stromnetz soll in der Elektroinstallation gemäß nationalen Installationsvorschriften eingebaut sein. Für den Anschluss einen Leiter $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ mit zweifachem Schirm verwenden. Verbinden Sie gegenseitig einzelne Leiter mit Bezeichnungen » L « Netzspannung, » N « Null-Leitung und » \pm . « Erdung. Einen zusätzlichen Leiter für die Erdung, mit einem Querschnitt 6mm^2 , soll man auf die Anschlussstelle für die Ausgleichung der Potentiale, markiert mit dem Zeichen, der auf der rechten Seite dargelegt ist, verbunden werden:

Anschluss auf den Stromnetz nach dem Plan laut Bild 7 vollziehen.

Bild 7:



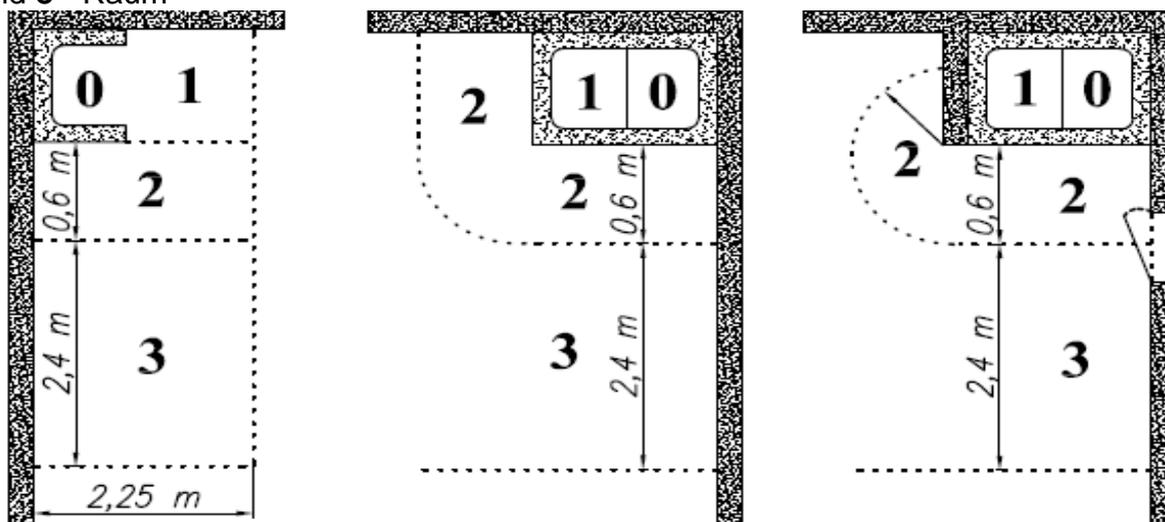
Option - Verkleidung

RAUM

Der Raum, wo sich die Massagewanne befindet (Badezimmer) soll nach Vorschriften, gültig in einzelndem Land, eingerichtet werden. Auf der Stelle der Zone 0,1,2 darf kein Schalter oder Steckdose für den Strom, bzw. verschiedene Anschlüsse in Reichweite bzw. mindestens 0,6 m von der Massage-Badewanne und in einer Höhe von 2,25 m, vorhanden sein (siehe Bild 8).

Teile, die elektrische Komponenten enthalten, außen Fernbediener, müssen so aufgestellt oder befestigt sein, dass sie nicht in die Badewanne hereinfallen dürfen. Teile, die unter Spannung enthalten, außer Teile mit kleiner Sicherheitsspannung weniger als 12V, dürfen der badenden Person nicht zugänglich sein.

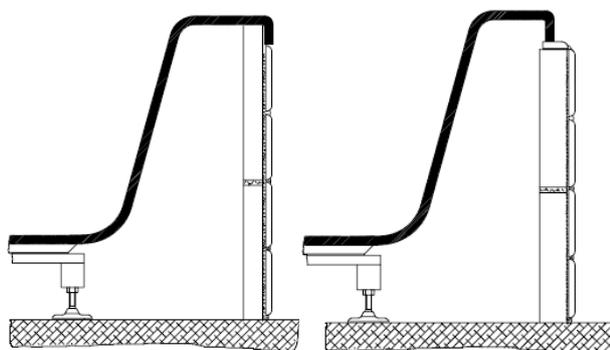
Bild 8 - Raum



EINMAUERUNG DER BADEWANNE

Ungeachtet auf die Art der Einmauerung der Badewanne, mit dem Podest oder mit einem Rand über die Fliesen (Bild 9), sowie unabhängig vom Materialtyp: Styropor, Siporex, Polyurethan, Betonplatte, ... **UNBEDINGT DEN ZUGANG FÜR DEN SERVICEINGRIFF ERMÖGLICHEN.**

Bild 9



Entsprechenden Zugang für den Serviceeingriff hat der Monteur zu gewährleisten. Empfehlenswerte kleinste Dimensionen, die Wartung des Produktes ermöglichen; sind:

- 30 cm X 30 cm für den Zugang bis zur Ab- und Überlaufgarnitur der Badewanne/Massagewanne und
- 42 cm X 33 cm (B x H) für die Wartung der Massageteile – Düsen, Motoren, Elektronik.

Sichern Sie entsprechende Abstände rund um das Produkt für die Luftzirkulation wegen der Kühlung des Motors und für die entsprechende Luftzufuhr bis zur Düsen (auf Badewannen mit Massagesystemen). Diesen Bereich bzw. den Bereich rund um den Motor nicht isolieren. Für die Luftzufuhr können Öffnungen auf dem Wartungsgitter eingerichtet werden.

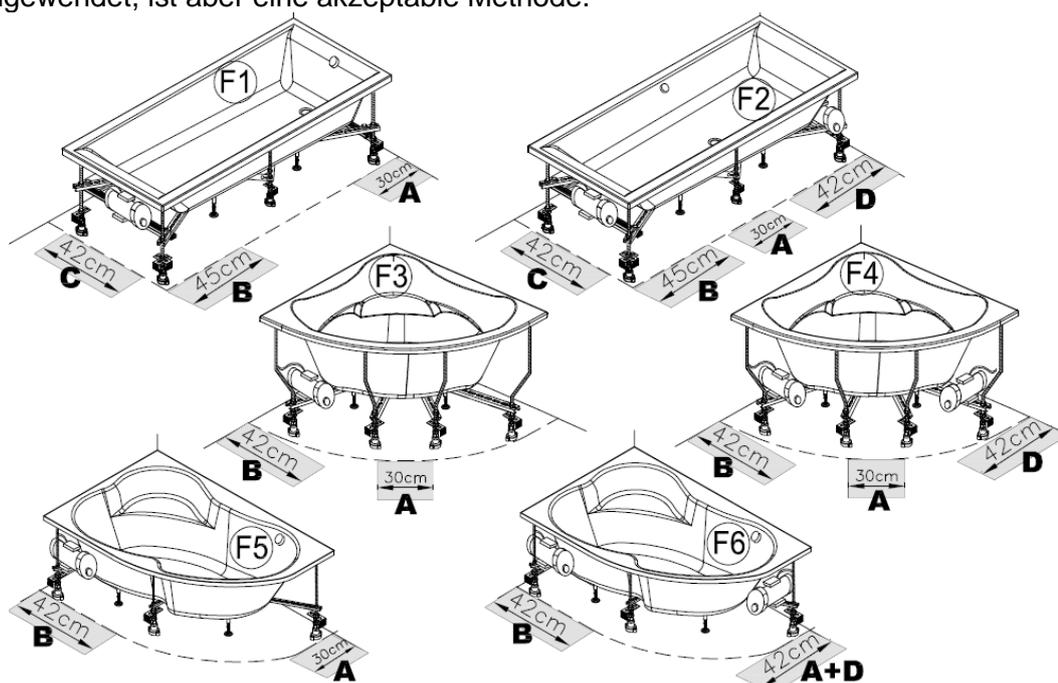
ACHTUNG: Falls die Wartungsöffnung auf der Badewanne mit einem Massagesystem über KEINERLEI Belüftungsöffnungen verfügt, sind unbedingt zusätzliche Belüftungsöffnungen einzubauen (Kühlung der Motoren sowie Luftzufuhr für die Luftmassage). Diese Öffnungen sollen sich in der Nähe der Motoren des Massagesystems befinden. Badewannen ohne das Massagesystem brauchen keine Belüftungsöffnungen.

WO SOLL DIE WARTUNGSÖFFNUNG ERRICHTET WERDEN?

Die vorgeschlagenen Positionen für die Errichtung der Wartungsöffnung befinden sich auf dem Bild 10. F1-F6 sind Beispiele verschiedener Ausführungen der Badewannenformen und eingebauter Massagesysteme. Sehen Sie sich das Bild mal an, das der Form Ihrer Badewanne am besten entspricht.

- Wir empfehlen die Errichtung einer kleineren Wartungsöffnung in unmittelbarer Nähe der Ab- und Überlaufgarnitur.
- Auf dem Bild 10 ist sie mit dem Buchstaben A markiert. Die Lage der Garnitur unterscheidet sich auf den Badewanne-Modellen. Fragen Sie den Verkäufer bzw. schauen Sie sich den Verkaufskatalog über die Position der Badewanne an.
- Falls die Badewanne ein eingebautes Massagesystem hat, ist notwendig eine größere Serviceöffnung in unmittelbare Nähe der Motoren und Elektronik einzubauen. Auf dem Bild 10 ist das mit den Buchstaben B und C markiert. Es muss nur eine von den vorgeschlagenen Positionen, und zwar B oder C, eingebaut werden.
- Bei einigen Badewannen, die über mehrere Massagemotoren verfügen und sind auf verschiedenen Seiten der Badewanne verteilt, müssen Sie den Zugang zu allen Motoren ermöglichen. Diese Position der Öffnung ist auf dem Bild 10 als Position D markiert. Sie ist nur bei Motoren auf verschiedenen Seiten der Badewanne notwendig.
- Falls sich Ab- und Überlaufgarnitur in unmittelbarer Nähe der Motoren befindet, ist es nicht notwendig getrennte Öffnungen für Motoren und für diese Garnitur einzubauen. Es reicht schon eine größere Serviceöffnung, die so aufgestellt werden muss, dass der Zugang zu den Motoren und der Ab- und Überlaufgarnitur ermöglicht wird.
- Den unteren Rand der Serviceöffnung auf einer Höhe von ca. 15-20 cm vom Boden entfernt einbauen.
- In einigen Fällen ist der Zugang wegen des Entwurfes der Umgebung, in der sich das Produkt befindet, nicht möglich. Ebenso ist es möglich, dass die entstandene Fehler nicht nur durch Serviceöffnungen zu beseitigen sind. Das würde die Entfernung des Produktes aus der Öffnung, in der es eingebaut ist, verlangen. Dieses Verfahren wird üblicherweise nicht angewendet, ist aber eine akzeptable Methode.

Bild 10



Bei einer Badewanne mit Schürze sind die Belüftungsgitter nicht notwendig, sondern lässt man auf der unteren Seite der Schürze eine ca. 5 mm dicke Spalte. **DIESE SPALTE IST NICHT ERLAUBT** mit Silikon oder anderer Abdichtung zu verstopfen. Falls diese Spalte auf der Badewanne mit dem Massagesystem verstopft ist, **UNBEDINGT** ein Belüftungsgitter in der Nähe des Motors einbauen.

ACHTUNG: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Schürze entnehmen, um die Schürze bzw. Träger und Schrauben nicht zu beschädigen. Das System für die Befestigung der Schürze zeigt das Bild 11.

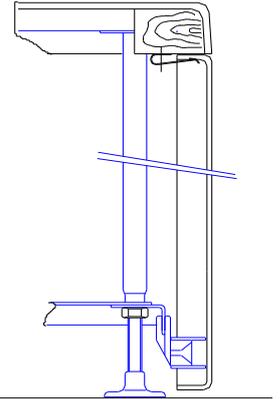


Bild 11

REPARATUR VON FLÄCHENBESCHÄDIGUNGEN

Anwendung verbotener Reinigungsmittel (z.B. Reinigungsmittel mit grober Füllungen) oder bei einer Beschädigung mit scharfem Gegenstand bzw. einer schwelenden Zigarette kann Flächenbeschädigungen verursachen.

Derartige Beschädigungen können auf folgende Weise entfernt werden:

- Mit Wasserschleifpapier die beschädigte Stelle so lange schleifen, dass die Beschädigung nicht mehr sichtbar ist. Beginnen Sie mit körnigem Papier, z.B. 320, 400, 600 zu schleifen, und beenden es mit 800.
- Nach dem Schleifen die Fläche noch mit flüssigen Poliermitteln für weiche Metalle oder mit Autopolituren polieren. Für das Polieren die Polierwatte oder weiches Tuch benutzen.

HINWEIS!

Beim Polieren darauf achten, dass die Acrylschicht nicht abgeschliffen wird. Bei größeren Kratzern empfehlen wir mit einem Reparatur-Set für Acrylglas Kolpa San zu gießen. Letztendlich die reparierte Stelle abschleifen und polieren.

ACHTEN SIE DARAUF, die Fläche von Massageelementen, wie Armaturen, Tastatur, Düsen und ähnliches nicht zu beschädigen.

WICHTIG

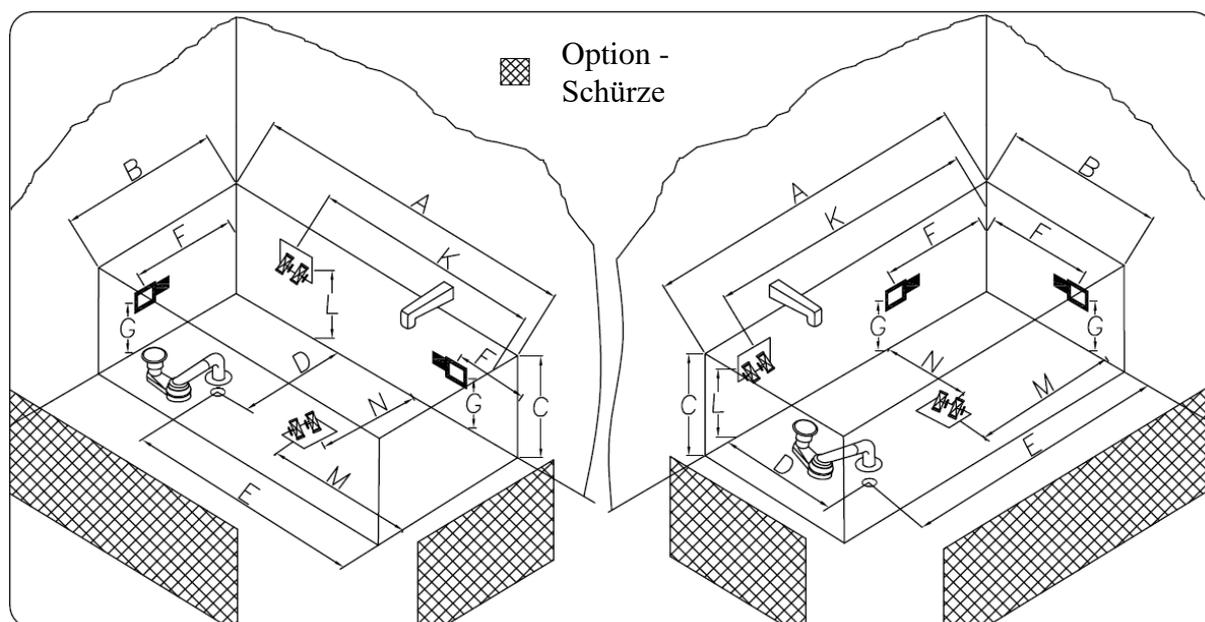
Vor der Montage das Produkt bzw. Bestandteile und deren Inhalt kontrollieren. Das Produkt nach Anweisungen reinigen und Wartungsarbeiten vornehmen.

Vom Hersteller werden zusätzliche Reparaturkosten für Störungen und Beschädigungen nicht anerkannt, die festzustellen, zu reparieren wären oder die man umgehen könnte, falls bei dem Käufer vor dem endgültigem Einbau des Produktes eine visuelle Kontrolle des Produkte, Wasserauslass aus Rohrinstallationen (ca. 50L wegen der Reinigung der mechanischen Teilchen in Röhren) sowie ein Funktionstest (verstopfte Röhre, Düsen, beschädigte oder lädierte Teile, Leck) vollzogen wäre.

FÜR FEHLER, DIE WEGEN UNFACHMÄNNISCHER MONTAGE DES PRODUKTES, FALSCHER BENUTZUNG UND REINIGUNG SOWIE WARTUNG ENTSTANDEN KÖNNTEN, WIRD VOM HERSTELLER DIE REKLAMATION NICHT GEWÄHRT.

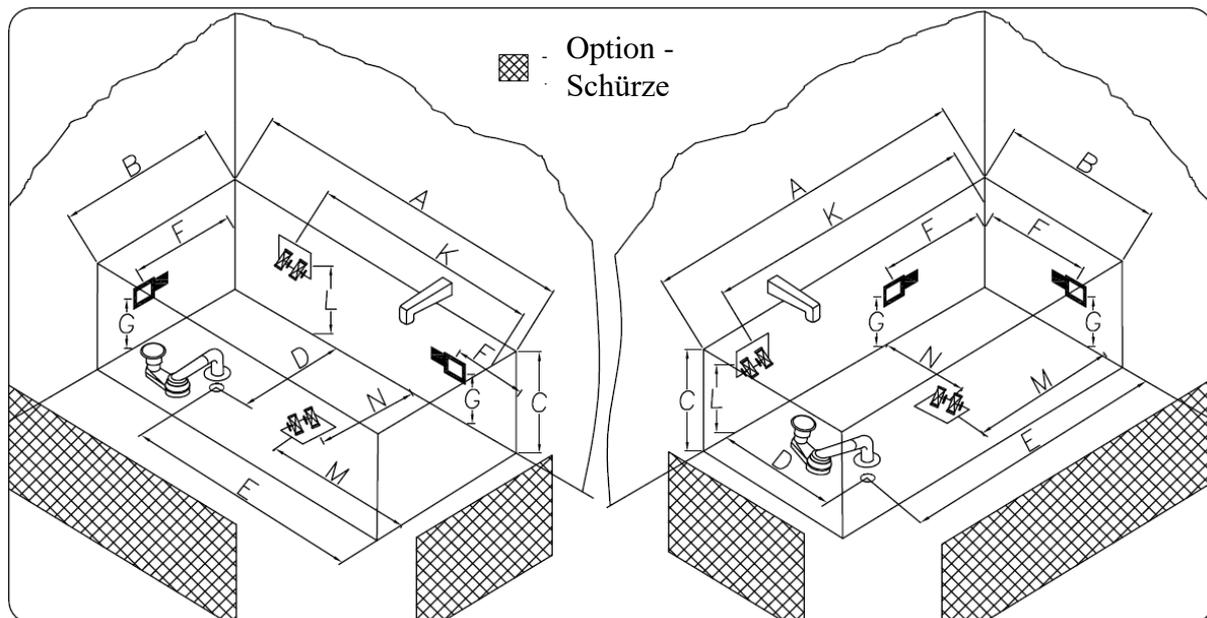
Vorinstallation der Wanne, Form – 1 – RECHTECKIGE WANNEN

Wannen Form-1	DIMENSION WANNEN			ABFLUSS		STROMLEITE R		WASSERZUFUHR 200 - 400kPa (2-4bar)			
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	WAND- LEITUNG		BODEN- LEITUNG	
								K (mm)	L (mm)	M (mm)	N (mm)
Adam&Eva 195	1950	1250	635	1000	750	400	250	900	300	/	/
Adela 150	1500	700	610	200	400	/	/	/	/	/	/
Adela 160	1600	700	610	200	400	/	/	/	/	/	/
Aida 160x 75	1600	750	610	600	700	/	/	/	/	/	/
Aida 170x 75	1700	750	610	600	700	1500	250	200	300	/	/
Aida 180x 80	1800	800	610	600	750	1500	250	200	300	/	/
Arabela 170 D	1700	900/750	615	600	200	500	250	500	300	/	/
Arabela 170 L	1700	750/900	615	600	1500	500	250	500	300	/	/
Armida 180x80	1800	800	660	650	150	1600	250	200	300	/	/
Atys 200	2000	1000	620	800	550	/	/	1000	300	800	650
Beatrice 170 D	1700	1100/700	610	550	550	800	250	/	/	/	/
Beatrice 170 L	1700	700/1100	610	550	1150	800	250	/	/	/	/
Bell 170x80 (E2)	1700	800	615	600	700	200	250	1500	300	1500	300
Bell 180x80 (E2)	1800	800	615	600	750	200	250	1500	300	1500	300
Bell 180x90 (E2)	1800	900	615	650	750	200	250	1500	300	1500	300
Bell 190x90 (E2)	1900	900	615	650	800	200	250	1600	300	1600	300
Boogie 120	1200	750	610	200	120	/	/	/	/	/	/
Carmen 170	1700	750	610	600	600	1200	250	1000	300	/	/
Carmen 180	1800	800	610	650	650	1000	250	1500	300	/	/
Copelia-FS 180	1800	800	630	300	100	300	300	/	/	300	500
Copelia Lux 180	1800	1000	630	400	100	400	300	/	/	/	/
Copelia Light 180	1800	800	600	250	100	250	300	/	/	250	500
Destiny 160x70	1600	700	615	550	600	500	250	/	/	/	/
Destiny 170x70	1700	700	615	550	650	500	250	/	/	/	/
Destiny 170x75	1700	750	615	610	650	500	250	/	/	/	/
Destiny 180x80	1800	800	615	650	700	500	250	/	/	/	/
Dream 180x80	1800	800	625	620	750	300	250	900	300	/	/



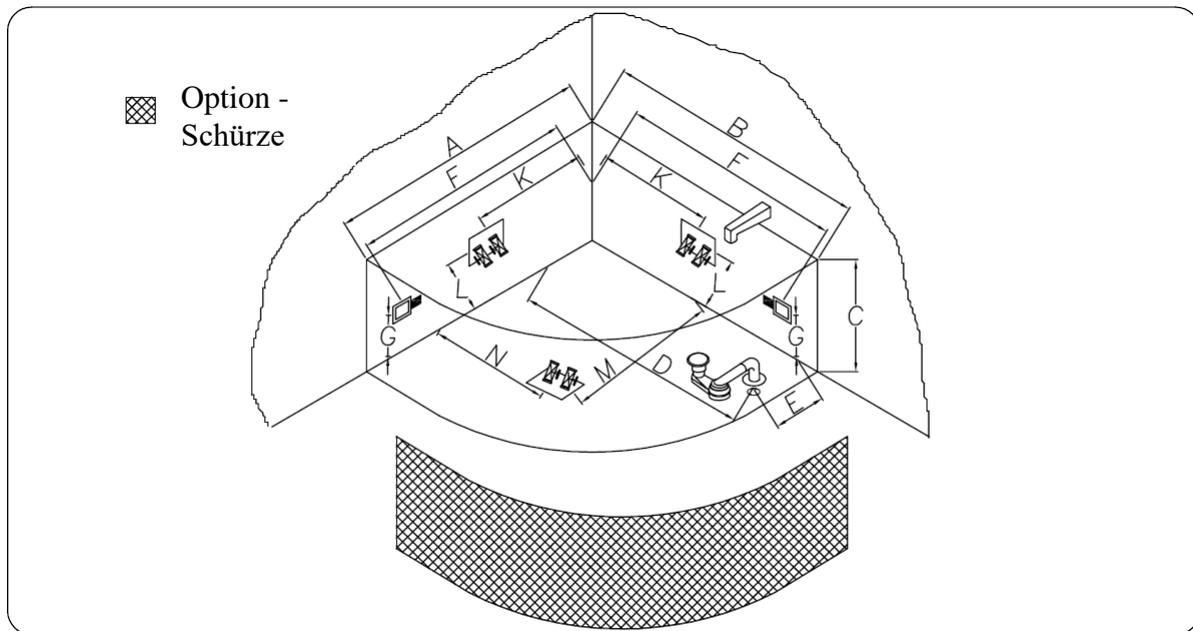
Vorinstallation der Wanne, Form – 1 – RECHTECKIGE WANNEN

Wannen Form 1	DIMENSIONEN WANNEN			ABFLUSS		STROMLEITER		WASSERZUFUHR 200- 400kPa (2-4bar)			
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	WANDLEITUNG		BODENLEITUNG	
								K (mm)	L (mm)	M (mm)	N (mm)
Elektra 160x75	1600	750	615	650	600	1400	250	/	/	/	/
Elektra 170x70	1700	700	615	600	600	/	/	/	/	/	/
Elektra 170x75	1700	750	615	600	600	1500	250	/	/	/	/
Elektra 170x80	1700	800	615	650	650	1500	250	/	/	/	/
Elektra 180x80	1800	800	615	650	650	1600	250	/	/	/	/
Elektra 190x90	1900	900	615	750	700	1700	250	/	/	/	/
Evelin 140x70	1400	700	615	550	550	/	/	/	/	/	/
Evelin 150x70	1500	700	615	550	550	/	/	/	/	/	/
Evelin 160x70	1600	700	615	550	550	/	/	/	/	/	/
Evelin 170x70	1700	700	615	550	550	/	/	/	/	/	/
Evelin 170x75	1750	750	615	550	550	1400	250	/	/	/	/
Gloriana 190	1900	1100	650	900	1150	1700	250	900	300	/	/
Grazia-D 170	1700	1050	610	700	650	100	250	200	250	/	/
Grazia-L 170	1700	1050	610	700	650	100	250	200	250	/	/
Nabucco 190	1900	1200	660	1000	1600	200	250	1750	300	/	/
Norma 190	1900	950	660	800	1200	250	250	1700	300	/	/
Othello 185	1850	900	630	700	800	400	250	450	150	/	/
Pandora 170	1700	750	610	600	750	300	250	1500	300	/	/
Pandora 180	1800	850	610	600	750	300	250	1500	300	/	/
Rapido 200	2000	900	660	750	800	1800	250	850	300	/	/
Samson 180	1800	1600	670	1250	300	1600	600	/	/	200	1250
Tamia 150	1500	700	615	600	200	/	/	/	/	/	/
Tamia 160	1600	700	615	600	200	/	/	/	/	/	/
Tamia 170x70	1700	700	615	600	200	/	/	/	/	/	/
Tamia 170x75	1700	750	615	600	200	1500	250	/	/	/	/
Valis 170	1700	800	610	650	350	1500	250	/	/	/	/



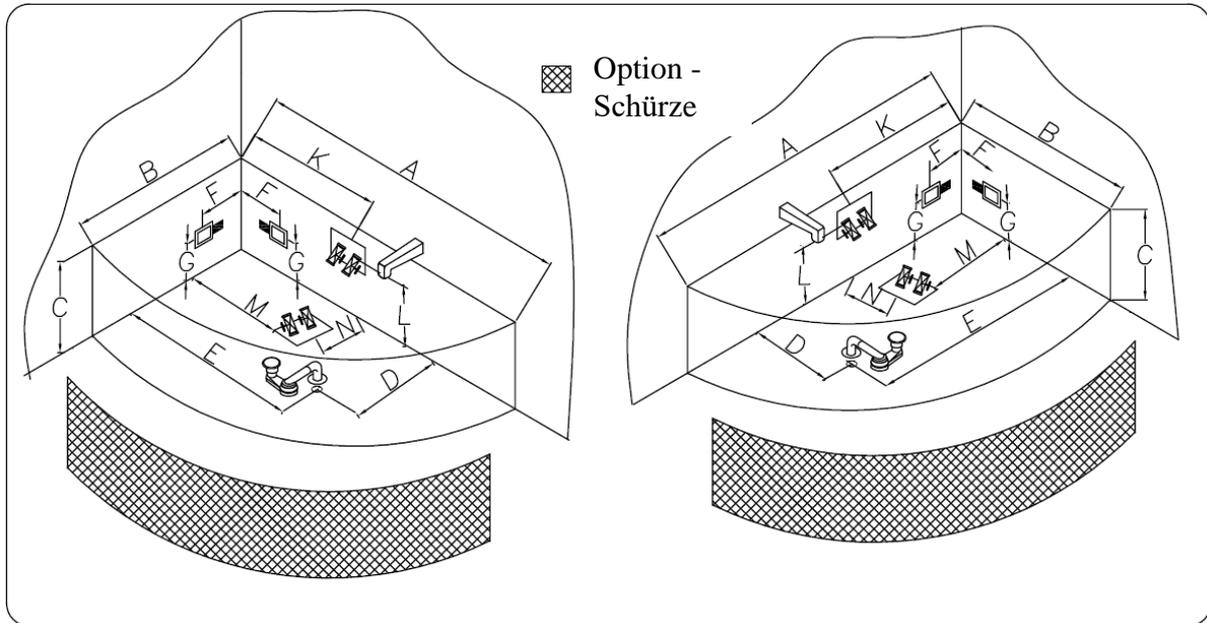
Vorinstallation der Wanne, Form – 2 – ECKWANNEN

Wannen Form-2	DIMENSION WANNEN			ABFLUSS		STROMLEITER		WASSERZUFUHR 200- 400kPa (2-4bar)			
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	WANDLEITUNG		BODEN- LEITUNG	
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	K (mm)	L (mm)	M (mm)	N (mm)
Alba 150	1500	1500	640	1100	150	1200	250	800	300	/	/
Allegro 140	1400	1400	640	1000	750	1200	250	600	300	/	/
Divante 140	1400	1400	620	450	1000	1200	250	900	300	/	/
Evelin 120	1200	1200	615	950	600	600	250	/	/	/	/
Evelin 140	1400	1400	615	1050	700	600	250	/	/	/	/
Gaia 160	1600	1600	850	800	1330	1000	300	1300	300	/	/
Largo 150	1500	1500	640	1100	150	1200	250	800	300	/	/
Loco 150	1500	1500	730	1100	820	1200	250	800	300	/	/
Orfeo 140	1400	1400	615	520	930	1100	250	800	300	/	/
Orfeo 150	1500	1500	615	580	980	1100	250	800	300	/	/
Piano 145	1450	1450	610	470	1210	1200	250	970	150	/	/
Royal 120	1200	1200	620	850	700	/	/	/	/	/	/
Royal 130	1300	1300	640	950	700	1100	250	/	/	/	/
Swan 160	1600	1600	670	1000	650	1200	250	800	300	/	/



Vorinstallation der Wanne, Form – 3 – ASYMETRISCHE WANNEN

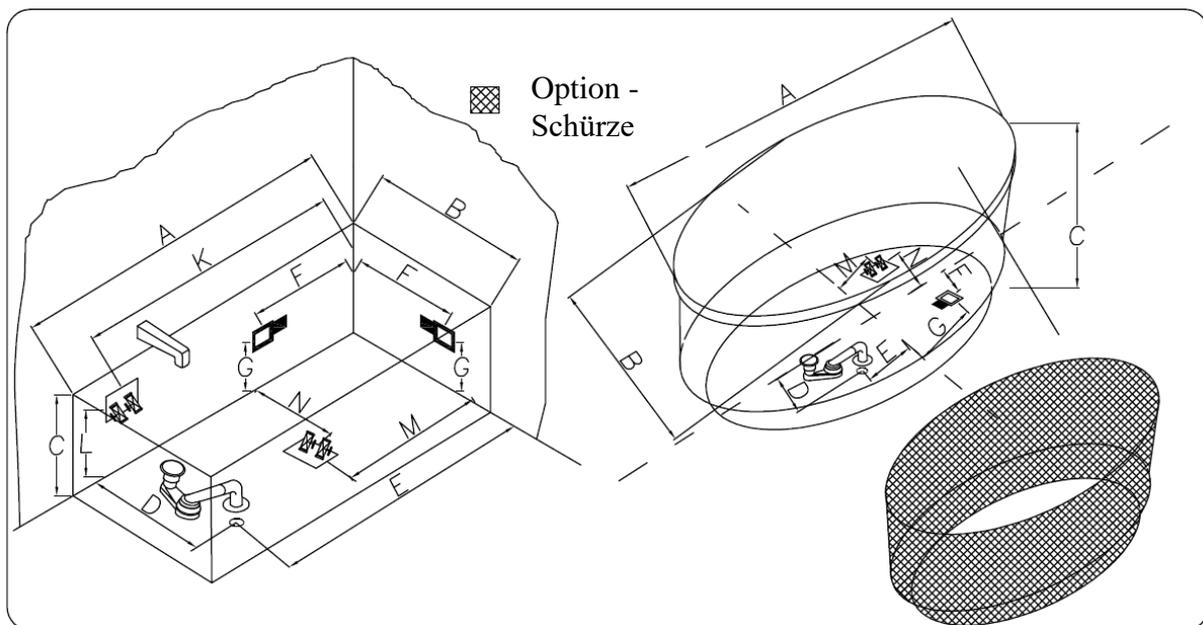
Wannen Form -3	DIMENSION WANNEN			ABFLUSS		STROM- LEITER		WASSERZUFUHR 200- 400kPa (2-4bar)			
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	WANDLEITUNG		BODEN- LEITUNG	
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	K (mm)	L (mm)	M (mm)	N (mm)
Calando D 150	1500	850	615	550	1000	300	250	800	150	/	/
Calando L 150	1500	850	615	550	1000	300	250	800	150	/	/
Calando D 160	1600	900	615	490	1100	700	250	800	150	/	/
Calando L 160	1600	900	615	490	1100	700	250	800	150	/	/
Chad D 170	1700	1200	640	580	1500	1000	250	900	150	/	/
Chad L 170	1700	1200	640	580	1500	1000	250	900	150	/	/
Fidelio D 160	1600	800/450	610	225	1150	600	250	/	/	/	/
Fidelio L 160	1600	800/450	610	225	1150	600	250	/	/	/	/
Lulu D 170	1700	1100	750	900	550	1400	250	300	300	/	/
Lulu L 170	1700	1100	750	900	550	1400	250	300	300	/	/



Vorinstallation der Wanne, Form - 4

- ALLEINSTEHEND, RUNDE UND OVALE WANNEN

Wannen Form - 4	DIMENSION WANNEN			ABFLUSS		STROMLEITER		WASSERZUFUHR 200- 400kPa (2-4bar)			
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	WANDELEITUNG		BODENLEITUNG	
								K (mm)	L (mm)	M (mm)	N (mm)
Adonis-FS 180	1800	800	630	0	720	0	650	/	/	100	720
Adam&Eva-FS 190	1900	1200	620	400	200	0	600	/	/	200	400
Atys-FS 180	1800	800	600	600	550	/	/	/	/	600	650
Atys DUO	1735	700	600	100	200	/	/	/	/	/	/
Bell-4O 170x80	1700	800	615	600	700	/	/	/	/	1500	300
Bell-4O 180x80	1800	800	615	600	750	/	/	/	/	1500	300
Bell-4O 180x90	1800	900	615	650	750	/	/	/	/	1500	300
Bell-4O 190x90	1900	900	615	650	800	/	/	/	/	1550	300
Boul bathtub 165x85	1650	850	620	100	300	/	/	/	/	/	/
Copelia-FS 180	1800	800	630	300	100	300	300	/	/	300	500
Copelia Lux 180	1800	1000	630	400	100	400	300	/	/	/	/
Copelia Light 180	1800	800	600	250	100	250	300	/	/	250	500
Comodo-FS 185	1850	900	630	280	200	0	700	/	/	200	280
Eroica-FS 180	1800	800	630	270	100	0	700	450	150	100	270
Gloria-FS 180	1800	800	595	100	100	/	/	/	/	/	/
Gloriana 190	1900	1100	650	370	100	0	620	350	150	100	370
Marilyn-FS 180x90	1800	900	615	350	100	0	700	/	/	100	350
Milo bathtub 174x75	1740	750	610	100	300	/	/	/	/	/	/
Opera 180	1800	1800	710	700	200	700	0	/	/	800	200
Othello-FS 185	1850	900	630	250	0	0	600	/	/	0	250
Siris-FS 178	1780	880	635	270	100	0	700	/	/	100	270
Soave-FS 180	1800	800	640	100	200	/	/	/	/	/	/
Tristan 196	1960	1170	590	0	190	/	/	/	/	/	/



Bedienungsanleitung

Bild 1

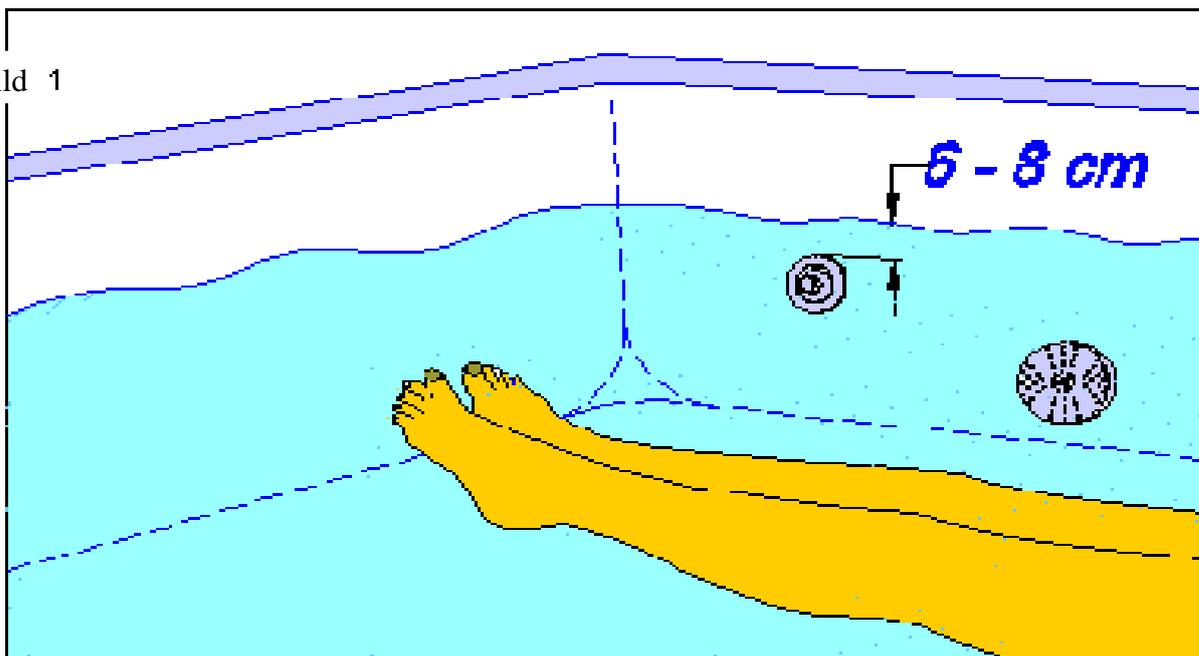


Bild 2



Bild 3

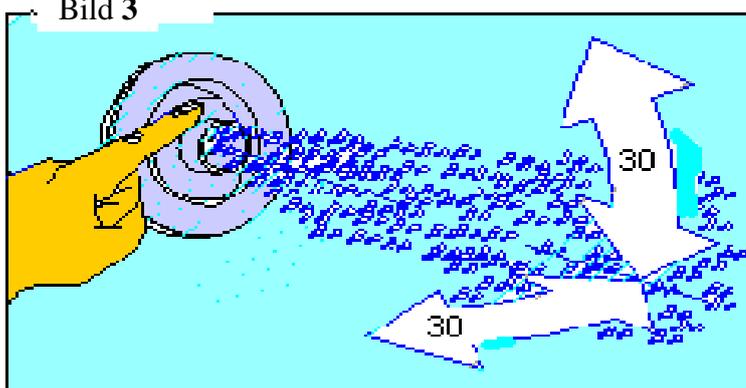
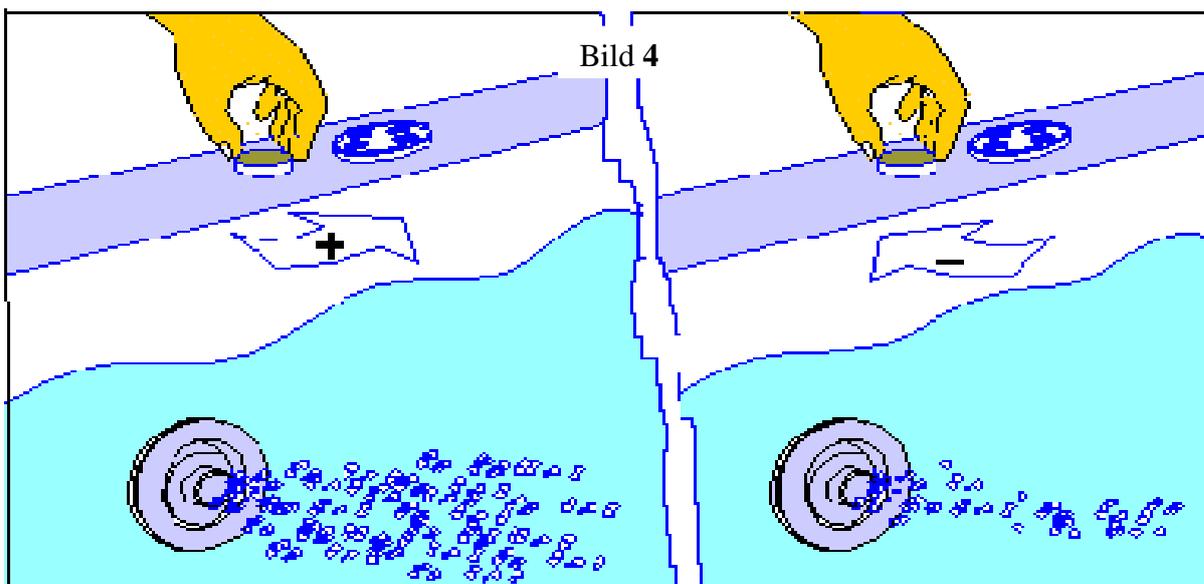


Bild 4



ZUSÄTZLICHE AUSTRÜSTUNG - Mikrodüsen

Es geht um 6 bis 8 zusätzliche Wasserdüsen, die für die Rückenmassage montiert werden. Mit einem eingebauten Umschalter kann der Wasserdurchfluss durch diese Wasserdüsen eingestellt werden, siehe Bild 20.



KONTROLLE ÜBER DIE MASSAGENFUNKTION

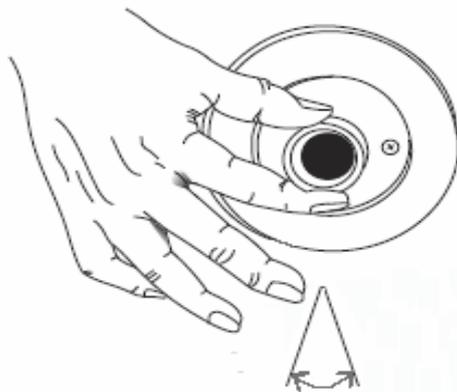
Die Massage, die in der Wanne manuell und elektronisch kontrolliert wird, beeinflussen drei Faktoren: Flussrichtung, Wasserintensität und Luftintensität. Bei jedem, von Kolpa d.d. hergestellten und mit den anpassungsfähigen Düsen ausgerüsteten Produkt, kann Wasserrichtung auch manuell angepasst werden. Einige Produkte verfügen über zusätzliche Düsen, deren Intensität (Wasserdurchfluss) angepasst werden kann.

Die Richtung Wenn man die Wasserstrahlrichtung ändern möchte, soll die Düsenöffnung unter dem gewünschten Winkel gedreht werden. Jede einzelne Düse kann in jede beliebige Position ausgerichtet werden. Die Düsen können auch so angepasst werden, dass alle in dieselbe Richtung (im Uhrzeigersinn und entgegen dem Uhrzeigersinn) ausgerichtet werden, wobei das Wasser kreisförmig gewirbelt wird, was eine perfekte Massage gewährleistet.

Wasserintensität: große, anpassungsfähige Düsen können manuell ausgerichtet werden und passen den zufließenden Wasserstrom an. Um die Intensität des Wasserstrahls zu stärken, muss der innere Teil der Düse links gedreht werden (entgegen dem Uhrzeigersinn). Um die Intensität des Wasserstrahls zu senken, muss der innere Teil der Düse rechts gedreht werden (im Uhrzeigersinn). Um die Massagenwirkung anzupassen, soll die Intensität Wasserstrahl einer (1) Düse verringert werden, wobei sich die Intensität der anderen Düsen erhöht.

ACHTUNG! Mit zugemachten Wasserdüsen darf das Massagensystem nicht betrieben werden - mindestens die Hälfte der Düsen müssen FÜR JEDE EINZELNE WASSERPUMPE (Massage) geöffnet sein. Im Gegenfall kann der Schaden auf der Wasserpumpe oder auf den Massagensystemröhren entstehen.

ANPASSUNG DER WASSERTRAHLRICHTUNG



ANPASSUNG DER WASSERSTRAHLINTENSITÄT



Luftintensität: Die Intensität der Luft in den Düsen für Wassermassage kann über den Luftregler auf dem Badewannenrand manuell kontrolliert werden. Mit diesem Regler kann die Luftmenge in den Wasserdüsen für verschiedene Wirkungen der Wassermassage eingestellt werden.

Mit diesem Regler kann die Luftströmung der Luftmassage (die Düsen auf dem Wannenboden) nicht reguliert werden. Näheres bezüglich der Anpassung der Luftintensität für die Luftmassage können Sie in den Gebrauchsanweisungen lesen.

Auswahl der Funktion der Wassermassagedüsen: Bei einigen Massagensysteme, die über einen Umschalter verfügen, kann der Wasserstrom auf die anderen Massagedüsen umgeleitet werden. Die Zahl, die Farbe und die Größe der Umschalter unterscheiden sich je nach dem Modell der Badewanne und nach dem Massagensystem.

LUFT
STRÖMUNG
REGLER



WASSER
DURCHFLUSS
REGLER



REINIGUNG UND PFLGE DER MASSEGEBADEWANNE - GÜLTIG FÜR ALLE MASSAGENSYSTEME -

- Kinder dürfen die Anlage ohne Aufsicht nicht reinigen bzw. pflegen.
- Nach dem beendeten Massagezyklus die Badewanne mit reinem Wasser spülen, und Partikeln entfernen, die eventuell die Öffnungen der Massagedüsen verstopfen könnten. Mit einem sauberen Tuch verchromte Teile abwischen.
- Zur Desinfektion des Massagensystems empfehlen wir **DESINFEKTIONSMITTEL FÜR MASSAGENSYSTEME KOLPA SAN**. Wasser in die Badewanne fülle, dieses mal darf der Wasserspiegel nur ein bisschen über die Düsen sein, und die Massagedüsen müssen nach unten gedreht werden. Die abgemessene Menge des Desinfektionsmittels für Massagensysteme ins Wasser dosieren. Das Wassermassagensystem einschalten und 2-3 Minuten lang betreiben. Das Wasser soll noch 5 Minuten lang in der Badewanne stehen belieben, und danach ausgelassen. Für eine intensivere Reinigung empfehlen wir, das Wasser mit dem Desinfektionsmittel noch 6-12 Stunden in der Badewanne zu lassen. Danach die Wanne und die Röhre des Massagensystems gründlich mit reinem Wasser spülen. Es ist am einfachsten die Röhre so zu spülen, dass man die Wanne mit reinem Wasser füllt und dann die Massagepumpen einschaltet. Das Verfahren so lange wiederholen, bis aus den Massagedüsen reines Wasser fließt.
- Nach Bedarf kann das Verfahren der Reinigung mit Desinfektionsmittel mehrmals wiederholt werden.

- Nur mit flüssigen Reinigungsmitteln reinigen und mit einem weichen Tuch. Für die Reinigung von Acrylflächen und von Kalkstein empfehlen wir **SPEZIELLES REINIGUNGSMITTEL KOLPA SAN**.
Mit dem speziellen Reinigungsmittel die Oberfläche besprühen oder das Reinigungsmittel mit einem Schwamm auftragen und einige Zeit einwirken lassen. Mit reinem Wasser spülen und glänzende Armaturenoberfläche abwischen.
- Zur Entfernung des Kalksteins kann auch Essig verwendet werden, der noch besser wirkt, wenn er erhitzt wird.
- Es ist verboten abrasive Reinigungsmittel mit groben Partikeln zu verwenden.
- In der Hydromassagebadewanne dürfen keine Öle, Badezusätze, kein Honig, keine Blumen oder Ähnliche verwendet werden. Gefahr für Verstopfung des Motors sowie der Wasserdüsen.

ANLEITUNG FÜR DIE DOSIERUNG DER WASSERPFLEGEMITTEL (pH-Wert-Regler, Brom, alba super und Filterreinigungsmittel)

**Der ideale pH-Wert des Wassers in Schwimmbecken beträgt 7,0 – 7,4.
Der pH-Wert wird mit dem Regler pH-PLUS und pH-MINUS geregelt**

pH-Wert-Regler MINUS

pH-MINUS senkt den pH-Wert aus dem alkalischen in den neutralen Bereich.

1,5kg pH Minus genügt den pH-Wert bei 100m³ Wasser um 0,2 zu senken

15g pH Minus genügt den pH-Wert bei 1m³ Wasser um 0,2 zu senken

75g pH Minus genügt den pH-Wert bei 1m³ Wasser um 1 zu senken

pH-Wert-Regler PLUS

pH-MINUS erhöht den pH-Wert aus dem sauren in den neutralen Bereich.

1kg pH Plus genügt den pH-Wert bei 100m³ Wasser um 0,2 zu erhöhen

10g pH Plus genügt den pH-Wert bei 1m³ Wasser um 0,2 zu erhöhen

50g pH Plus genügt den pH-Wert bei 1m³ Wasser um 1 zu erhöhen

1 (ein) voller Esslöffel enthält ca. 15 g von Ph-Minus oder ph-Plus.

ACHTUNG, wenn sich der pH-Wert im Wasser nach einmaliger Dosierung noch immer **NICHT ÄNDERT**, unbedingt das **WASSER im SCHWIMMBECKEN** wechseln.

Bromtabletten - Wasserdesinfektion

Im Idealfall beträgt Bromgehalt von 3-5 ppm (mg/l).

Bromtabletten spielen die gleiche Rolle wie Chlor, jedoch haben sie den typischen Geruch nach Chlor nicht.

Bromdosierung: 1 Tablette pro 1m³ Wasser

Alba super- Mittel zur Algenbekämpfung (Algacid)

Alba super - Konzentrat für Algen- und Bakterienbekämpfung.

Alba super - ein nicht schaumiges Mittel für Massageschwimmbekken.

Dosierung: 10ml alba super pro 1m³ Wasser jede 14 Tage.

Filterreinigungsmittel - Reinigung des Filters

Filter soll jede zwei Wochen unbedingt gründlich mit dem Filterreinigungsmittel gereinigt werden und dann gut mit reinem Wasser gespült werden, um den restlichen Schmutz zu beseitigen.

Wassermenge in der Massagebadewanne SAMSON = 600 Liter = 0,6m³

Wassermenge in der Massagebadewanne GAIA = 500 Liter = 0,5m³

Perfekte Wasserpflege

In sechs Schritte zu einem klaren Wasser in Ihrer Massagebadewanne.

1. Regulierung des pH-Wertes im Wasser

pH-Wert spielt bei der Wasserpflege die wichtigste Rolle. Er beeinflusst alle Faktoren des Schwimmbeckenwassers und soll im Idealfall den Wert zwischen 7,1 und 7,4 ausweisen. In diesem Bereich erreichen die Wasserpflegemittel in minimalen Mengen ihre maximale potentielle Wirkung. Der Messung dienen Cool Pooltester, pH-Wert-, Brom- und Chlormessvorrichtung.

2. Desinfektion

Bei der Temperatur des Wassers über 20 °C, vermehren sich Keime und Bakterien erheblich. Um das zu verhindern, verwendet man Oxydationsmittel in Form von stabilisierten Chlorprodukten oder auf Basis des aktiven Sauerstoffes. Diese Mittel vernichten die Keime und die Bakterien und desinfizieren das Wasser in Ihrem Schwimmbecken. Der ideale Chlorgehalt: 0,6 – 1,0 ppm (mg/l).

Das Wasser kann auch mit Bromtabletten desinfiziert werden. Diese riechen nicht nach Chlor und wirken in einem breiten pH-Spektrum rückstandsfrei. Der ideale Bromgehalt: 3 – 5 ppm (mg/l).

3. Algenbekämpfung

Die Algen stellen die Nahrung für die Bakterien dar. Um ein unbedenkliches, hygienisch hochwertiges Wasser sicherzustellen, muss unbedingt das Wachstum der Algen im Wasser und im Schwimmbecken verhindert werden. Durch präventive Dosierung spart man bei Desinfektionsmitteln.

4. Flockenbildung

Der Filter ist nicht in der Lage die kleinsten Schmutzpartikel (Kolloide) zurückzuhalten. Um auch diese zu entfernen, benutzt man die Flockungsmittel. Das Ergebnis ist kristallreines Wasser. Auch die Flockungsmittel sollen präventiv dosiert werden, um immer ein klares Wasser sicherzustellen. Achtung: bei Kartuschenfiltern darf ausschließlich flüssiges Flockungsmittel verwendet werden, Filter muss aber ausgeschaltet werden, damit die schmutzigen Flocken auf den Schwimmbeckenboden senken. Danach können die schmutzigen Flocken mit einem Venturi Staubsauger beseitigt werden (nicht über den Filter).

5. Reinigung und Pflege des Schwimmbeckens

Wie in der Wohnung oder im Auto dienen diese Maßnahmen der Reinlichkeit und der Erhaltung des Wertes Ihrer Anlage.

6. Aromen

Für ein etwas andere Badeerlebnis empfehlen wir die Verwendung verschiedenen ätherischen Öle, die bei der Massage nicht sprudeln.

Besondere Empfehlungen:

- in jedem Schritt der Wasserpflege auf den richtigen pH-Wert des Wassers aufpassen (wöchentlich den pH-Wert kontrollieren),
- Laub und groben Schmutz mit einem Fangkorb oder mit Schwimmbeckenstaubsauger entfernen,
- Kontrolle der regelmäßigen Funktion der Pumpe und der Sauberkeit des Filters (empfehlenswert ist es, den Filter zweimal monatlich zu reinigen).

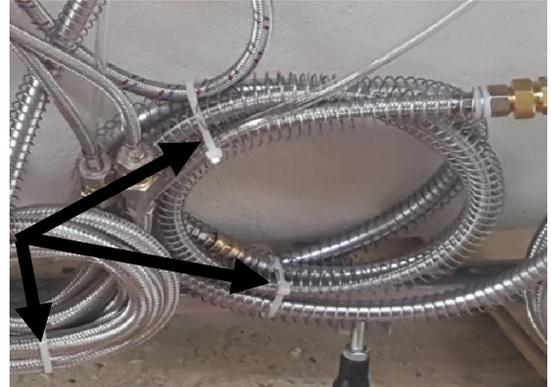
Für Wasserpflege empfohlene Pflegemittel

	Wasserpflegeprodukte
1. Regulierung des pH-Wertes	pH-minus Granulat: senkt den pH-Wert aus dem alkalischen in den neutralen Bereich. pH-plus Granulat: schnell lösliches alkalisches Mittel zur Erhöhung des PH-Wertes aus saurem in den neutralen Bereich.
2. Desinfektion	Chlortabletten: langsam lösliche Tabletten mit 90% des aktiven Chlors. Geeignet für langfristige Chlorierung von Wasser- und Filtrationssystemen. Bromtabletten: langsam lösliche Tabletten.
3. Algenbekämpfung	Alba super: flüssiges, nicht schäumiges Mittel für Algenbekämpfung.
4. Flockenbildung	Flockfix: Mittel zur Eliminierung der Wassertrübung.
5. Zusatzmittel, Reinigungs- und Pflegeprodukte	Calzelos: flüssiges Mittel zur Algenbekämpfung und Verhinderung der Kalksteinbildung im Winter. Kolpa san Reinigungsmittel für Schwimmbecken: ausgezeichnet für atmosphärisch Verunreinigung, Fett und Ruß auf Keramik, Folie und Kunststoff. Pulver Randklar: zur Entfernung des organischen Schmutzes

OPTION ARMATUREN FÜR DAS WANNE FÜLLEN UND VON DUSCHEN

ACHTUNG: Prüfen Sie vor der Montage der Badewanne die Funktion und Länge des Brauseschlauchs. Der Schlauch muss sich mindestens 180 cm herausziehen lassen.

Um den Schlauch während des Transports zu schützen, wird er MIT KABELBINDERN AN DER WANNE BEFESTIGT, wodurch seine Bewegung verhindert wird. Vor der Montage sind diese Binder zu ENTFERNEN.



ACHTUNG: Bei mehrmonatiger Lagerung oder längerer Nichtbenutzung dieser Duscharmaturen trocknen der Schlauch und der Wasserablassmechanismus vollständig aus. Dadurch wird die normale Schlauchbewegung für das HINEIN-/HERAUSZIEHEN verhindert. Dieses Problem lässt sich am einfachsten beheben, indem Sie den Duschschlauch von außen LEICHT mit klarem Wasser besprühen.



ARMATUR WATERFALL

Die Handbrause ist im Lieferumfang enthalten. Sie ist lediglich am Schlauch anzuschrauben. Bitte auch die beigelegte Dichtung verwenden.



ARMATUR GEYSER

Die Handbrause ist im Lieferumfang enthalten. Sie ist lediglich am Schlauch anzuschrauben. Bitte auch die beigelegte Dichtung verwenden.



ARMATUR RAINDROP

Die Handbrause ist im Lieferumfang enthalten. Sie ist lediglich am Schlauch anzuschrauben. Bitte auch die beigelegte Dichtung verwenden.

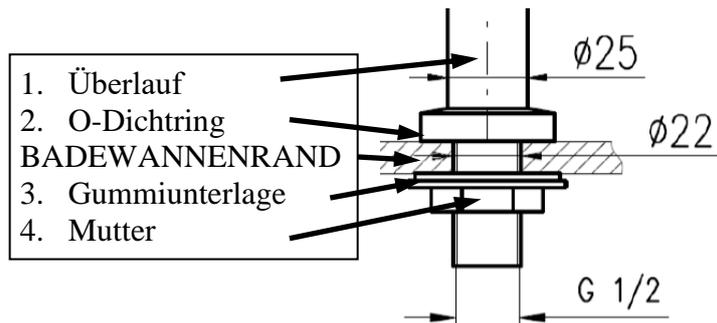


Bitte den Anweisungen auf der nächsten Seite folgen, um den Überlauf zu verbinden.





Die RAINDROP Armatur wird mit einem Wasserüberlauf zum Befüllen der Badewanne geliefert. Dieser wird an der Wanne befestigt und mit dem Schlauch am Schalter angeschlossen.



HYDROMASSAGESYSTEM I. – PNEUMATISCHES
HYDROMASSAGESYSTEM III. – PNEUMATISCHES

Im System enthalten:

- pneumatischer Schalter (Bild 2)
- Wasserdüsen
- Luftregler

	Luftregler		Saugdüse
	Wasserdüse HYDROMASSAGESYSTEM I.		pneumatischer Schalter
	Wasserdüse HYDROMASSAGESYSTEM III.		

Für eine angenehme Massage sollte die Wassertemperatur bei 34° C bis 40° C liegen und die Massagedauer 10 bis 20 Minuten betragen.

Vor der Benutzung des Massagesystems Badewanne bis mindestens 6-8 cm über der oberen Düse mit maximal 50° C warmem Wasser füllen, wie auf Bild 1 dargestellt.

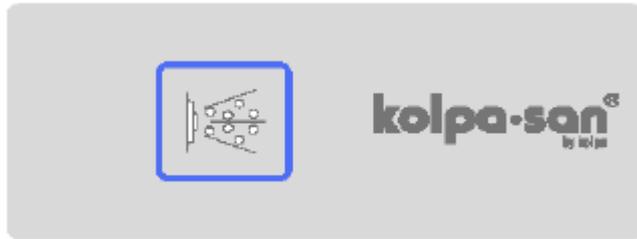
Die Wasserpumpe wird durch Drücken der Taste Wassermassage eingeschaltet und durch erneutes Drücken abgeschaltet.

Das System nur wie vorgeschrieben mit eingelassenem Wasser in Betrieb nehmen. Das Mittelteil jeder Düse ist allseitig bis ca. 30 ° von der Mittellinie verstellbar – Bild 3.

Der Luftregler ermöglicht es, in das geschlossene Wasserstrahlsystem Luft zuzuführen, die an der Düsenmündung Luftblasen bildet und dadurch die Wirkung der Massage verstärkt. Die Regelung an sich wird durch Drehen des Reglers nach links/rechts vorgenommen, wie auf Bild 4 dargestellt.

LUFTMASSAGESYSTEM

Bild 5.



Im System enthalten:

- *elektronischer Schalter (Bild 5)*
- *Luftdüse*
- *Wasserstandsensoren*

	Luftdüse		Luftmassage ein-/abschalten LED-Indikator – blau
---	----------	---	---

Für eine angenehme Massage sollte die Wassertemperatur bei 34° C bis 40° C liegen und die Massagedauer 10 bis 20 Minuten betragen.

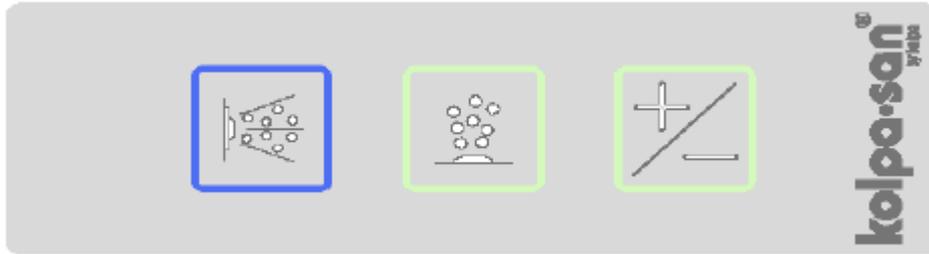
Vor der Benutzung des Massagesystems Badewanne bis mindestens 10-15 cm mit maximal 50° C warmem Wasser füllen.

Die Massage ist mit einem Wasserstandsensoren ausgestattet. Sie kann eingeschaltet werden, sobald der Sensor eine ausreichende Menge Wasser in der Massagebadewanne wahrnimmt. Die Luftpumpe wird durch Drücken der Taste Luftmassage, Bild 5, eingeschaltet und durch erneutes Drücken abgeschaltet. Die Luftmassage schaltet sich nach 15 Minuten automatisch ab.

Durch Drücken des *elektronischen Schalters* wird das System eingeschaltet, wie auf Bild 2 dargestellt. Das System nur wie vorgeschrieben mit eingelassenem Wasser in Betrieb nehmen.

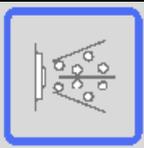
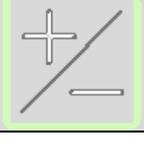
KOMBINIERTES MASSAGESYSTEM (WASSER und LUFT)

Bild 9.



Im System enthalten:

- elektronischer Schalter (Bild 9)
- Luftdüse
- Wasserdüse
- Wasserstandsensor

	Luftdüse		Wassermassage ein-/abschalten LED-Indikator – blau
	Wasserdüse		Luftmassage ein-/abschalten LED-Indikator – grün
	Saugdüse		Luftmassagenregelung +/- LED-Indikator – grün
	Luftregler		

Für eine angenehme Massage sollte die Wassertemperatur bei 34° C bis 40° C liegen und die Massagedauer 10 bis 20 Minuten betragen.

Vor dem Beginn der Massage zuerst den außerhalb des Badezimmers befindlichen Schalter für die Stromspeisung der Badewanne umschalten. Badewanne bis mindestens 6-8 cm über der oberen Düse mit maximal 50° C warmem Wasser füllen (Bild 1).

Betrieb der Wassermassage:

Die Massage ist mit einem Wasserstandsensor ausgestattet. Wenn der Sensor eine ausreichende Menge Wasser in der Massagebadewanne wahrnimmt, beginnt die LED um die Wassermassagen-Einschalttaste herum zu blinken. Das signalisiert, dass die Massage aktiv und einschaltbereit ist. Die Wasserpumpe wird durch Drücken der Taste Wassermassage, eingeschaltet und durch erneutes Drücken abgeschaltet. Die Wassermassage schaltet sich nach 15 Minuten automatisch ab.

Durch Drücken des elektronischen Schalters wird das System eingeschaltet, wie auf Bild 2 dargestellt. Das System nur wie vorgeschrieben mit eingelassenem Wasser in Betrieb nehmen. Das Mittelteil jeder Düse ist allseitig bis ca. 30 ° von der Mittellinie verstellbar – Bild 3.

Betrieb der Luftmassage:

Die Luftmassage funktioniert nur, wenn in der Badewanne genügend Wasser ist. Durch Drücken der Taste Ein-/Abschalten die Luftmassage einschalten. Der Kompressor schaltet sich automatisch bei maximaler Geschwindigkeit ein. Erneut die Taste Ein-/Abschalten drücken, um die Luftmassage abzuschalten. Die Luftmassage schaltet sich nach 15 Minuten automatisch ab.

Um den Luftgehalt im Wasser zu erhöhen oder zu verringern und dadurch das Gefühl von intensivem Wassermischen zu erzielen, die Luftzufuhr durch Drücken der Taste +/- regulieren.

Wird die Massagebadewanne nicht mehr benutzt, auch den äußeren Schalter für die Stromspeisung der Badewanne umschalten.

Die Massage schaltet sich automatisch bei maximaler Geschwindigkeit ein. Dies wird durch die LED-Beleuchtung der Taste +/- angezeigt. Das Lämpchen leuchtet kontinuierlich. Durch Drücken der Taste +/- wird die Drehgeschwindigkeit des Kompressors um eine Stufe verringert und dadurch die Geschwindigkeit der Luftmassage reguliert. Die LED beginnt zu blinken. Durch erneutes Drücken der Taste +/- wird die Geschwindigkeit um eine weitere Stufe verringert, die LED blinkt langsamer. Die Geschwindigkeit des Kompressors hat 8 Stufen. Die momentane Stufe wird durch die LED-Blinkgeschwindigkeit der Taste +/- angezeigt. Max – LED leuchtet permanent, Min – LED ist ausgeschaltet. Die Zwischenstufen unterscheiden sich nach der LED-Blinkgeschwindigkeit. Die Stufen können auch durch längeres Drücken der Taste +/- verändert werden. Ist die gewünschte Geschwindigkeit erreicht, Taste loslassen.

Automatische Schwankung der Luftmassagen-Geschwindigkeit

Durch ZWEIMALIGES Drücken der Taste Luftmassage ein-/abschalten wird die automatische Schwankung der Kompressorgeschwindigkeit eingeschaltet. Sie schwenkt in 8 Stufen von Min bis Max – jede Stufe 5 Sekunden lang.

Durchblasen des Luftsystems

Bei leerer Badewanne ist die Aktivierung des Luftsystem-Durchblasens und Trocknens Möglich.

Durch Drücken der Taste Luftmassage beginnt die LED Luftmassage zu BLINKEN. Nach dem DRITTEN Blink erneut die Luftmassagen-Einschalttaste drücken – Bestätigung.

Der Kompressor setzt sich bei minimaler Geschwindigkeit in Betrieb. Die Geschwindigkeit steigert sich stufenweise bis zur Maximalen. Das Durchblase-Verfahren dauert ca. 2 Minuten.

VITAL MASSAGESYSTEM



Beschreibung der Befehle und Funktionsweisen der LED, wie nachstehend dargestellt:

- | | |
|--|------------------|
| T1 – LED1 → Hydromassage; | - HYDROMASSAGE |
| T2 – LED2 → Luftmassage; | - LUFTMASSAGE |
| T3 – LED3 → Ozon-Desinfektion; | - OZON |
| T4 – LED4 → Wassertemperatureinstellung; | - AUFWÄRMUNG |
| T5 – LED5 → Funktionssteuerung+/-; | - EINSTELLUNGEN |
| T6 – LED6 → Chromotherapie; | - CHROMOTHERAPIE |

	Luftdüse		Saugdüse
	Mikrodüsen für Fußmassage		Farbiges Licht für Chromotherapie
	Wasserdüse		Mikrodüsen für Rückenmassage
	Luftregler		Durchflussschalter für Mikrodüsen-Rückenmassage

Ist die Menge von Wasser als UNZUREICHEND festgestellt, erscheinen auf dem Display abwechselnd die Meldungen »h2o« und »----«. Ist die Funktion Chromotherapie oder Nachträgliches Ausblasen aktiviert, erscheint auf dem Display lediglich die Meldung »----«.

Wird eine Taste betätigt, um eine der Funktionen, für welche Wasser gebraucht wird, zu aktivieren, zeigt sich für die nächsten 7 Sekunden die Meldung »h2o«. 20 Minuten nach dem Abschalten der letzten Funktion erfolgt eine automatische Umschaltung des Systems zum Modus ALLGEMEINES AUS.

Befindet sich das System im Modus ALLGEMEINES AUS, dann wird lediglich ein PUNKT AUF DER RECHTEN DEZIMALSTELLE » .« angezeigt, was bedeutet, dass das System sich zwar unter Spannung befindet, wartet aber auf den Wasserzulauf.

Bei einer ausreichenden Menge von Wasser in der Wanne, d.h. etwa 2-3 cm OBERHALB DER MASSAGEDÜSEN, wird das System automatisch EINGESCHALTET, während die Meldung WASSERTEMPERATUR »-XX-« auf der Tastatur angezeigt wird. Dann ist es möglich, alle Funktionen zu aktivieren.

Wird eine der Funktionen von Hydro- oder Luftmassage aktiviert, erscheinen sowohl die Wassertemperatur sowie die verbleibende Zeit für die ERSTAKTIVIERTE Massagefunktion (Ablauf des Countdowns von 20 Minuten) auf dem Display. Die Anzeigen wechseln sich im Rhythmus von 10 Sekunden ab. Nach dem Ablauf dieser Zeit folgt die DEAKTIVIERUNG sowohl der Hydro- wie auch Luftmassagefunktion, auch wenn sie nicht gleichzeitig eingeschaltet wurden.

WASSERPEGELVERLUST bedeutet, dass Wasserstandssensor mindestens 7 Sekunden lang kein Wasser 2-3 cm über die Wasserdüsen erkennt. AUSREICHENDER WASSERSTAND bedeutet, dass Wasserstandssensor mindestens 7 Sekunden lang das Wasser 2-3 cm über die Wasserdüsen erkennt.

WARNUNG: Für Aktivierung eines Befehls darf die entsprechende Taste nicht weniger als 0,3 Sekunden gedrückt bleiben. Bei einem kürzeren Druck wird der Befehl nicht erkannt.

Hydromassage

Bei einer unzureichenden Menge von Wasser kann die Funktion HYDROMASSAGE mit dem Druck auf die Taste nicht aktiviert werden. Die LED1 blinkt in 1-Sekunden-Rhythmus, die Meldung »h2o« wird angezeigt.

Durch einen Druck auf die Taste HYDROMASSAGE, sofern der Wasserstand in der Wanne ausreichend ist, wird die Hydromassagefunktion aktiviert und LED1 leuchtet an. Die Funktion kann durch einen erneuten Druck auf die Taste HYDROMASSAGE abgeschaltet werden. Nach 20 Minuten wird die Funktion automatisch stillgelegt.

Hydromassage-INTERVALLFUNKTION:

Wird die Taste HYDROMASSAGE GEDRÜCKT und für 2 Sekunden GEHALTEN (Langdruck), wird die INTERVALLFUNKTION eingeschaltet. Die LED1 BLINKT. Wird die Intervallfunktion aktiviert, dann funktioniert die HYDROMASSAGE 40 Sekunden lang und wird während der nächsten 20 Sekunden unterbrochen. Das Intervall wird wiederholt, bis die Funktion deaktiviert wird oder die 20 Minuten ablaufen. Die Funktion kann durch einen erneuten Kurzdruck auf die Taste HYDROMASSAGE abgeschaltet werden.

WARNUNG: Ist die Funktion AUFWÄRMUNG aktiviert, dann wird die Wassermassage-Pumpe so schnell, wie für die Wasseraufwärmung nötig ist, eingeschaltet. Die Funktion der Wassermassage-Pumpe kann durch einen erneuten Druck auf die Taste HYDROMASSAGE für 5 Minuten stillgelegt werden (Standby-Modus). In dem Fall hört die Funktion der Pumpe innerhalb von 2

Sekunden nach dem Druck auf, um damit die Wasserheizanlage abkühlen zu lassen. Die Pumpe läuft nach 5 Minuten erneut automatisch an.

Luftmassage

Damit die Luftmassage funktionieren kann, muss ein ausreichender Wasserstand vorhanden sein, d.h. etwa 2-3 cm OBERHALB DER WASSERDÜSEN.

Durch einen Druck auf die Taste LUFTMASSAGE, sofern ein ausreichender Wasserstand vorhanden ist, wird die Funktion Luftmassage aktiviert, die LED2 und LED5 BLINKEN. Durch einen erneuten Druck auf die Taste LUFTMASSAGE kann diese Funktion abgeschaltet werden. Nach 20 Minuten wird die Funktion automatisch stillgelegt.

IN DER ZEIT, während welcher die LED2 und LED5 blinken, wird auf dem Display die AKTUELLE GESCHWINDIGKEIT der Luftmassage (Blasen) angezeigt. Zur Verfügung stehen 6 Geschwindigkeiten, deren Bezeichnungen die Menge der Luft, die aus den Luftdüsen am Boden des Whirlpools kommt, anzeigen: **»bl-1«, »bl-2«, ... »bl-6«.**

Die Massage-Geschwindigkeit kann durch das Betätigen der Taste EINSTELLUNGEN (+/-) ausgewählt werden. Durch jeden Druck wird die GESCHWINDIGKEIT REDUZIERT, bis die Geschwindigkeit 1 **»bl-1«** erreicht wird. Durch den nachfolgenden Druck wird die GESCHWINDIGKEIT bis zur Höchstgeschwindigkeit 6 **»bl-6«** ERHÖHT. Geschwindigkeitssequenzen erfolgen schrittweise von der höchsten bis zur niedrigsten Geschwindigkeit und dann wieder zurück zur höchsten usw...

Die Geschwindigkeitsregelung bleibt 7 Sekunden aktiv. Während dieser Zeit blinken sowohl die LED2 als auch die LED5. Nach dem Ablauf von 7 Sekunden ERLISCHT die LED5, während die LED2 weiterhin LEUCHTET. Auf dem Display erscheinen abwechselnd die Restzeit der Luft/Wasser-Massage und die Wassertemperatur.

Während die Luftmassage funktioniert und die Taste EINSTELLUNGEN nicht für die Einstellung der Aufwärmungstemperatur oder Farbe der CHROMOTHERAPIE verwendet wird, löst jede Betätigung der Taste EINSTELLUNGEN (+/-) erneut eine Änderung von Geschwindigkeit der Luftmassage aus, wobei sowohl LED2 als auch LED5 blinkend bleiben.

Sequentielle Luftmassagefunktion (Geschwindigkeitsschwenkung):

Wird die Taste LUFTMASSAGE GEDRÜCKT und 2 Sekunden GEHALTEN (Langdruck), dann wird damit die SEQUENTIELLE Funktion eingestellt, wobei die LED2 BLINKT.

Bei der sequentiellen Funktion ändert sich die GECHWINDIGKEIT der LUFTMASSAGE automatisch von der höchsten bis zur niedrigsten Geschwindigkeit. Auf dem Display erscheint die Meldung **»bl SE«.** Während diese Funktion aktiviert ist, schwenkt die Massage-Geschwindigkeit automatisch im Rhythmus von 10 Sekunden. Wenn diese Funktion aktiviert ist, bleibt keine Geschwindigkeitsänderung mittels EINSTELLUNGEN möglich. Die Sequenz bleibt bis zur Deaktivierung der Funktion bzw. ihrer automatischen Abschaltung, die in 20

Minuten erfolgt, aktiv.

Die Funktion kann durch einen erneuten Kurzdruck auf die Taste LUFTMASSAGE deaktiviert werden.

Funktion NACHTRÄGLICHES AUSBLASEN

Hiermit werden die Luftdüsen auf dem Boden des Whirlpools gereinigt. Die Funktion wird durch einen zweifachen Druck auf die Taste LUFTMASSAGE aktiviert, indem der Wasserstand in der Wanne unzureichend ist und auf dem Display »h2o« angezeigt wird. Durch den ersten Druck wird die Anfrage eingegeben. Dann BLINKT 3X die LED2, während welcher Zeit ein erneuter Druck auf die Taste LUFTMASSAGE zur EINSCHALTQUITTIERUNG erfolgen muss. Die Funktion wird durch einen Langdruck auf die Taste aktiviert, die LED2 bleibt an und auf dem Display wird »blA« angezeigt.

Diese Funktion aktiviert die Luftmassage-Pumpe, die in 6 Schritten von je 10 Sekunden von der niedrigsten bis zur höchsten Geschwindigkeit wechselt. Wird die Höchstgeschwindigkeit erreicht, dann bleibt sie bis zum Zyklusabschluss eingeschaltet. Das Programm dauert etwa 80 Sekunden. Nach dem Ablauf dieser Zeit schaltet sich die Funktion automatisch ab.

Die Funktion kann nicht aktiviert werden, indem das System sich im Modus ALLGEMEINES AUS befindet und auf der rechten Seite des Displays lediglich ein PUNKT » .« angezeigt wird.

Die Funktion Nachträgliches Ausblasen kann jederzeit durch einen erneuten Kurzdruck auf die Taste LUFTMASSAGE deaktiviert (storniert) werden.

WARNUNG: Diese Funktion ist zum Trocknen der Luftdüsen am Boden der Wanne vorgesehen. Um diese Funktion einwandfrei verwenden zu können, darf sie erst dann aktiviert werden, nachdem das WASSER aus der Wanne VÖLLIG AUSLÄUFT und die Wanne ganz leer ist. Wenn der Zyklus schon dann abgeschlossen wird, wenn das Wasser sich noch oberhalb der Luftdüsen befindet, wird das Wasser in die Düsen wieder eintreten, wodurch der Effekt der Trocknung ausbleibt.

Der Whirlpool verfügt über einen automatischen Wasserablauf von Rohrleitungen und Luftdüsen am Boden, der durch Drehen von Ablaufhebel aktiviert wird, womit der Stopfen am Boden der Wanne aufgehoben und das Wasser aus der Wanne ausgelöst wird. Daher ist die Funktion Nachträgliches Ausblasen, die das Wasser aus den Luftdüsen entfernt, nicht obligatorisch, aus hygienischen Gründen EMPFIEHLT sich jedoch deren Verwendung nach jedem Gebrauch des Whirlpools.

Funktion OZON

Diese Funktion wird durch einen Druck auf die Taste OZON aktiviert. Dass die Funktion anläuft, wird durch die kontinuierlich leuchtende LED3 angezeigt, während auf dem Display keine Anzeige erscheint. Die Funktion kann durch einen erneuten 2-Sekunden-Langdruck auf die Taste OZON deaktiviert werden.

Die Funktion FÜHRT das OZON durch die Fußmassage-Düsen ZU. Durch diese Düsen läuft permanent eine kleinere Menge der LUFTBLASEN ein. Ist die OZON-Funktion aktiviert, beinhalten die Luftblasen OZON, ansonsten enthalten sie normale Luft ohne OZON.

Die Funktion OZON bleibt im Betrieb NUR INDEM DIE LUFTMASSAGE-PUMPE LÄUFT. Das heißt, wenn entweder die Funktion HYDROMASSAGE oder AUFWÄRMUNG aktiv ist. Während des Betriebs der Hydromassage-Pumpe leuchtet die LED1, die den Betrieb der Hydromassage anzeigt.

Das System führt maximal 70 mg von Ozon pro Stunde zu. Diese Menge liegt niedrig genug, damit die Benutzung auch für Kinder sicher ist.

WARNUNG: Im Fall von gesundheitlichen Problemen, betreffend Atmungsorgane (Atmung) oder Schwierigkeiten beim Atmen in großer Höhe, wenden Sie sich vor der Benutzung von dieser Massagefunktion an Ihren Arzt. Die Funktion OZON darf weiterhin für Wasserdesinfektion verwendet werden, aber nur, wenn Sie sich nicht in der Wanne befinden, während die Funktion aktiviert bleibt.

Wirkung von OZON in Wasser:

- Ozon ist ein starkes Oxidationsmittel, bestimmt für Desinfektion von Wasser und Sanitärbereichen.
- Durch Ozon werden die Erreger zahlreicher Krankheiten schnell und effektiv beseitigt: Hepatitis B, Oberflächenantigen (HbsAg), Grippevirus A, PVI, E.coli ms2-Bakterien im Speichel, SA-H-Simian Rotavirus, humane Rotaviren Typ-2, HIV, Chlamydien in Mycoplasmen usw.
- Ozon (O₃) zerfällt in Sauerstoff (O₂ = normale Luft).

Ozon wirkt NUR sofern die Hydromassage-Pumpe aktiviert ist und läuft - LED1 und LED3 leuchten - d.h. in Funktion der Hydromassage und zusammen mit der Wasseraufwärmung.

Die Ozon-Funktion HAT KEINE WIRKUNG, wenn die Hydromassage-Pumpe deaktiviert wird oder wenn die Hydromassage-Intervallfunktion aktiviert ist. In diesem Fall blinkt die LED5. Damit meldet diese, dass die Ozon-Funktion sich im Standby-Modus befindet und wartet auf die Aktivierung der Hydromassage-Pumpe.

Die Funktion kann durch einen 2-Sekunden-Langdruck auf die Taste OZON ausgeschaltet werden.

Funktion WASSERAUFWÄRMUNG

Nachdem die Taste AUFWÄRMUNG betätigt wird und die Wanne ausreichend voll von Wasser ist, blinken die LED4 und LED5 7 Sekunden lang. Damit melden sie, dass die Temperatureinstellung mittels EINSTELLUNGEN möglich ist (+/-). Auf dem Display wird die Temperatureinstellung »tXXC« angezeigt, wobei die Stellen **XX** die Temperatur bezeichnen. Die Temperatur kann schrittweise je 1°C im Bereich zwischen 25°C und 40°C eingestellt werden. Sobald die Höchsttemperatur

von 40°C erreicht wird, bringt der nächste Druck auf die Taste EINSTELLUNGEN die Temperatur erneut auf den Mindestwert von 25°C.

Am Anfang, nachdem die Wanne mit Wasser gefüllt wird, bleibt das System bei der Umschaltung aus dem Modus ALLGEMEINES AUS auf die Standardtemperatur von 36°C eingestellt – **»t36C«**.

7 Sekunden nach dem letzten Druck auf die Taste EINSTELLUNGEN erlischt die LED5, während die LED4 weiterhin leuchtet. Indem die Hydromassage-Pumpe ausgeschaltet ist, wird diese automatisch aktiviert.

Wird die Hydromassage-Funktion ausgeschaltet, entweder während der Pause nach den abgelaufenen 20 Minuten von Betrieb oder wurde sie durch den Druck auf die Taste HYDROMASSAGE deaktiviert, bleibt die Heizung während der nächsten 5 Minuten im Standby-Modus. Liegt die Wassertemperatur nach dem Ablauf dieser Zeit unter dem eingestellten Wert, dann werden die Heizanlage, die Hydromassage-Pumpe und die Ozon-Funktion (indem an) automatisch aktiviert. Wird während dieses 5-Minuten-Standby die Taste AUFWÄRMUNG erneut betätigt, dann wird der Standby-Modus unterbrochen.

Wird die Taste AUFWÄRMUNG für 2 Sekunden gedrückt und gehalten, dann wird die Funktion deaktiviert. Wenn die HYDROMASSAGE in diesem Moment noch aktiv ist (mittels Taste HYDROMASSAGE aktiviert), dann läuft die Wasserpumpe weiter.

Die Aufwärmungsfunktion kann jederzeit zeitlich begrenzt (für 5 Minuten) stillgelegt werden, indem die Wasserpumpe mittels HYDROMASSAGE-Taste angehalten wird.

WARNUNG: Nach dem Stilllegen der Funktion AUFWÄRMUNG – LED4 blinkt (Standby-Modus) oder LED4 ERLISCHT (AUS) – bleibt die Wasserpumpe noch für die nächsten 10 Sekunden laufen, womit eine Abkühlung der Heizanlage ermöglicht wird. Wurde der Standby-Modus mittels Taste HYDROMASSAGE aktiviert, dann bleibt die Pumpe noch die nächsten 2 Sekunden dabei, die Heizanlage abzukühlen, dann schaltet sie sich aus.

WARNUNG: Die Wasserheizung funktioniert am besten, indem die Düsen NACH UNTEN INS WASSER GEDREHT werden und der Luftstromregler GESCHLOSSEN bleibt, bzw. wenn AUS DEN WASSERDÜSEN KEINE LUFT, SONDERN AUSSLIESSLICH WASSER HERAUSKOMMT.

Funktion CHROMOTHERAPIE (Farblichttherapie)

Durch einen Druck auf die Taste CHROMOTHERAPIE kann die Funktion Farblichttherapie jederzeit (auch ohne ausreichender Wassermenge in der Wanne) aktiviert werden. Damit wird ein Unterwasserlicht eingeschaltet, das WEISSES LICHT ausstrahlt. Die LED6 und LED5 blinken 7 Sekunden lang und melden damit, dass die Lichtfarbe mittels EINSTELLUNGEN ausgewählt werden kann. Auf dem Display erscheint die Nummer der zwischen 8 Möglichkeiten ausgewählten Farbe **»Co 1«**, **»Co 2«**, ... **»Co 8«**: WEISS, ROT, GELB, ORANGE, GRÜN,

HELLBLAU, DUNKELBLAU, VIOLETT.

Durch das fortgesetzte Betätigen der Taste EINSTELLUNGEN nach der Farbe Nr. 8 kann ein der drei automatischen Programme der Farblichttherapie eingestellt werden:

Programmbezeichnung	Anzeige auf dem Display:
ENERGIE (energy)	»Pr.En«
ENTSPANNUNG (relax)	»Pr.rE«
GLEICHGEWICHT (tonic)	»Pr.to«

7 Sekunden nach dem letzten Druck auf die Taste EINSTELLUNGEN erlischt die LED5, während die LED6 weiterhin leuchtet. Wenn während des Farblichttherapie-Programms die Taste CHROMOTHERAPIE betätigt wird, kehrt das System ins Farbauswahlmenü (LED6 sowie LED5 blinken) zurück, in welchem der Taste EINSTELLUNGEN erneut die Funktion der Auswahl von Farben und automatischen Programmen zugeteilt wird.

Diese Funktion wird automatisch deaktiviert, indem:

- die CHROMOTHERAPIE-Taste 2 Sekunden lang gehalten wird;
- die Funktion nach dem Ablauf von 60 Minuten automatisch aufhört (Farben 1-8);
- die Programmzyklen Energie, Entspannung oder Gleichgewicht abgeschlossen werden.

Energieprogramm – ENERGIE (energy)

Schnelle Abwechslung von warmen Farben trägt zu einem Gefühl von Energie (rot) Gelassenheit und Freude (gelb) bei. Zwischen diesen sind weitere zwei Farben eingefädelt; die Farbe, die, wie es allgemein bekannt ist, am besten zu einem Gleichgewicht beiträgt (grün) und die Neutralfarbe (weiß), die alle zusammen ein Gleichgewichtsgefühl erzeugen und zur Verbesserung der therapeutischen Funktion der anderen Farben beitragen. Der Energiezyklus besteht aus drei Phasen. Sowohl die Farben- wie auch die Phasenabwechslung erfolgen schrittweise.

Die folgende Tabelle zeigt die Dauer der einzelnen Farbbeleuchtungen.

	Farbsequenz	Zeit (in Sekunden)	
Schritt 1 (2x)	ROT	30 Sekunden	Dieser Schritt wird zweimal wiederholt
	GELB	30 Sekunden	
	WEIß	30 Sekunden	
	GRÜN	30 Sekunden	
Schritt 2 (6x)	ROT	10 Sekunden	Dieser Schritt wird sechs mal wiederholt
	GELB	10 Sekunden	
	WEIß	10 Sekunden	
	GRÜN	10 Sekunden	
Schritt 3 (2x)	ROT	30 Sekunden	Dieser Schritt wird zweimal wiederholt
	GELB	30 Sekunden	
	WEIß	30 Sekunden	
	GRÜN	30 Sekunden	
	Dauer des gesamten Zyklus:	12 Minuten	

Entspannungsprogramm – ENTSPANNUNG (relax)

Austausch von blauem und grünem Licht ruft ein Gefühl von allgemeinem Wohlbefinden und Entspannung ab. Blau steht für Unendlichkeit, während die grüne Farbe ein Gleichgewicht in Stimmung sowie ein Gefühl von Harmonie und Gelassenheit erzeugt. Die Farben werden schrittweise abgewechselt. Die folgende Tabelle zeigt die Dauer der einzelnen Farbbeleuchtungen.

Farbsequenz	Zeit (in Sekunden)
BLAU	180 Sekunden
GRÜN	120 Sekunden
BLAU	90 Sekunden
GRÜN	60 Sekunden
BLAU	60 Sekunden
GRÜN	90 Sekunden
BLAU	120 Sekunden
GRÜN	180 Sekunden
Dauer des gesamten Zyklus:	15 Minuten

Stärkungsprogramm – GLEICHGEWICHT (tonic)

Langsamer Austausch von warmen Farben ruft ein Gefühl der allgemeinen Wohlbefinden und körperlicher Vitalität sowie ein Gefühl der Macht und Stärke (rot) ab und verbessert gleichzeitig die neuromuskuläre Lebendigkeit (gelb). Eingefädelt zwischen diese zwei ist die Farbe, die, wie es allgemein bekannt ist, am besten zu einem Gleichgewicht beiträgt (grün) und ein Gefühl von Ausgewogenheit schafft. Die Farben faden langsam aus.

Die folgende Tabelle zeigt die Dauer der einzelnen Farbbeleuchtungen.

Farbsequenz	Zeit (in Sekunden)
GELB	180 Sekunden
ROT	180 Sekunden
GRÜN	90 Sekunden
ROT	60 Sekunden
GELB	60 Sekunden
GRÜN	90 Sekunden
Dauer des gesamten Zyklus:	11 Minuten

Funktionen: Standby und Wecker

Wenn der Wasserstand in der Wanne als ausreichend festgestellt wird, erscheint die Wassertemperatur »-XX-« auf dem Display.

In dem Moment kann jede von Funktionen aktiviert werden. Das Display wird für 7 Sekunden den Einstellungen, die die Funktionen für ihre Operation brauchen, zugeteilt, dann erscheint erneut die Wassertemperatur.

Nachdem die Wanne geleert wird - der Wasserstand fällt unter den Wasserpegelsensor, d.h. etwa 2-3 cm oberhalb von Wasserdüsen, bleibt die Tastatur für die nachfolgenden 20 Minuten im Standby-Modus und wartet auf ein Befehl zur Wasserdüsen-Reinigung (Nachträgliches Ausblasen). Daher bleiben lediglich die Tasten LUFTMASSAGE und CHROMOTHERAPIE aktiv. Der Standby-Modus erscheint auf dem Display als abwechselnde Anzeigen »----« in »h2o«.

Werden die Funktionen Farblichttherapie und Nachträgliches Ausblasen deaktiviert, dann schaltet das System nach 20 Minuten zu Modus ALLGEMEINES AUS um. In diesem Modus werden alle Displaysegmente stillgelegt, mit Ausnahme vom Punkt auf der letzten Dezimalstelle, der ANGEZEIGT bleibt und deutet damit, dass das System sich im Zustand » .« befindet.

Aus dem Ausgangspunkt ALLGEMEINES AUS wird das System nur dann aktiviert, indem ein ausreichender Wasserstand in der Wanne festgestellt wird, d.h. etwa 2-3 cm oberhalb der Wasserdüsen. In dem Fall wird die Wassertemperatur als »-XX-« angezeigt. Die Funktionen AUFWÄRMUNG und OZON werden deaktiviert, die Wassertemperatur wird erneut auf 36°C eingestellt, die Tastatur wird freigegeben und auf Aktivierung der ausgewählten Funktion warten.

Funktion Tastatursperre (child lock)

Diese Funktion sperrt die Tastatur gegen unerwünschte Eingriffe ab. Die Tastatur kann durch einen gleichzeitigen 5-Sekunden-Druck auf die Tasten WASSERMASSEGE und CHROMOTHERAPIE abgesperrt werden. Auf dem Display erscheint »Loc.« 7 Sekunden lang. Auf den beiden Tasten wird in der rechten unteren Ecke das Symbol eines Schlüssels angezeigt. In diesem Moment

aktive Funktionen setzen ihre Zyklen fort, keine Einstellungsänderungen sind dann möglich.

Wird die Taste HYDROMASSAGE oder LUFTMASSAGE dann gedrückt, wenn die TASTATUR ABGESPERRT ist, wird die ausgewählte Funktion DEAKTIVIERT. Dies stellt eine zusätzliche Sicherung dar, welche eine sofortige Deaktivierung der Wasser- oder Luftpumpe für den Fall von gesundheitlichen oder anderen Problemen des Benutzers ermöglicht.

Wird eine andere Taste betätigt, erscheint »**Loc.**« auf dem Display und bei keiner der Funktionen erfolgt eine Änderung. Durch einen erneuten Druck auf die Taste HYDROMASSAGE oder LUFTMASSAGE wird die Funktion NICHT REAKTIVIERT. Vor einer erneuten Aktivierung muss die Tastatur erst freigegeben werden.

Die Tastatur kann auf eine der folgenden Weisen freigegeben werden:

- Zeitlich begrenzte Freigabe: werden für 5 Sekunden die Tasten HYDROMASSAGEE und CHROMOTHERAPIE gleichzeitig betätigt, dann erscheint »**uLoc.**« auf dem Display. Die Tastatur bleibt 20 Sekunden lang aktiv, dann wird sie wieder automatisch ABGESPERRT, auf dem Display erscheint »**Loc.**«;
- Volle Freigabe - MODUS 1: werden für 10 Sekunden die Tasten HYDROMASSAGEE und CHROMOTHERAPIE gleichzeitig betätigt (nur bei »**Loc.**«-gesperrter Tastatur), dann erscheint »**ULOC.**« für 7 Sekunden auf dem Display. Somit werden alle Funktionen aktiv. Die Tastatur bleibt frei.
- Volle Freigabe - MODUS 2: stellt das System 10 Minuten lang einen unzureichenden Wasserstand »**h2o**« fest, dann wird die Tastatur automatisch freigegeben
- Volle Freigabe - MODUS 3: Startet das System aus dem Ausgangspunkt ALLGEMEINES AUS » .«, dann bleibt die Tastatur immer frei
- Volle Freigabe - MODUS 4: Wenn es während der Tastatursperre zu einer Unterbrechung der Stromversorgung (Hauptschalter oder Sicherung) kommt, dann wird beim erneuten Anschluss und Reaktivierung des Systems die Tastatur immer freigegeben.

Der Whirlpool startet aus dem Ausgangspunkt ALLGEMEINES AUS » .« immer mit der freigegebenen Tastatur, während alle Massagefunktionen deaktiviert bleiben. Die Wasseraufwärmung bleibt mit der auf 36°C eingestellten Wassertemperatur ausgeschaltet.

MASSAGENSYSTEM LUXUS+**GEBRAUCHSANWEISUNGEN****Inbetriebnahme**

Nach dem Elektro- und Wasserleitungsanschluß darf die erste Testinbetriebnahme der Badewanne durchgeführt werden. Dabei muss folgendes beachtet werden:

- die Badewanne mit reinem Wasser aus Wasserleitung füllen, wobei die Wassertemperatur nicht 35°C überschreiten darf;
- der Wasserspiegel muss ungefähr bis zu der Mitte der Filtrationsöffnung reichen;
- den Hauptschalter (und den Vorwahlschalter) an die Stromleitung anschließen;
- die Funktionen der Badewanne prüfen, und dabei die Tastaturanleitung berücksichtigen;
- die Parameter für Filtration nach eigenen Wünschen einstellen (Filtrationsdauer, Verzögerungszeit) - empfohlene minimale Filtrationszeit beträgt 2 Stunden;
- das Wasser nach Dosieranleitung desinfizieren (Desinfektionsmittel, Algacide);
- gewünschte Wassertemperatur einstellen und warten, dass das Wasser die eingestellte Temperatur erreicht;
- unter Berücksichtigung der Anleitung die Funktion der Massagebadewanne prüfen.

Mit dem ordnungsgemäßen Gebrauch und mit Erhaltung der Wasserreinheit stellen Sie schnell fest, dass Sie über einen guten Hilfsmittel verfügen, mit dem Sie sich entspannen und die über den Tag verlorene Energie wieder sammeln können.

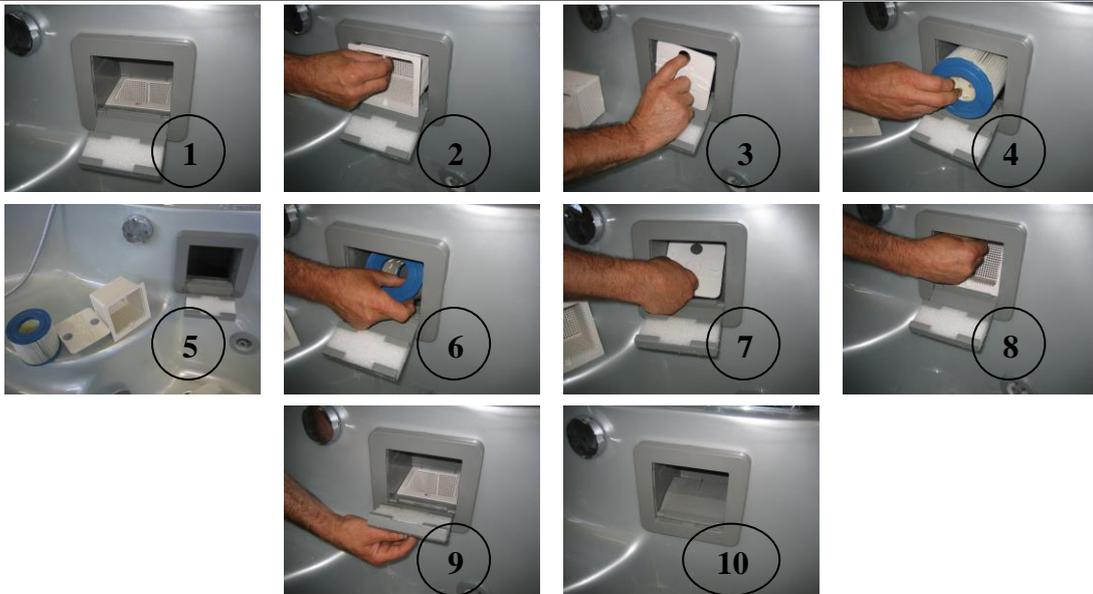
Erhaltung der Wasserreinheit

Für ungestörte Funktion Ihrer Massagebadewanne muss sichergestellt werden, dass das Wasser in der Badewanne immer sauber und desinfiziert wird. Jede Woche unbedingt den pH-Wert sowie die Inhalt des noch wirkenden Desinfektionsmittels prüfen. Besondere Aufmerksamkeit dem pH-Wert widmen, denn dadurch wird sichergestellt, dass für die Massage länger dasselbe Wasser benutzt werden kann.

Nach Bedarf den Wert ändern und dabei die Dosieranweisungen berücksichtigen.

Damit das Wasser in jedem Moment für den Gebrauch vorbereitet wird, die Anlage lesen – Perfekte Pflege in nur sechs Schritten. Dieses Verfahren stellt klares Wasser sicher und das Gefühl, dass das Wasser in der Badewanne sauber ist.

Der in die Badewanne eingebaute mechanische Filter, filtert kleine Partikel und Kalkstein aus dem Wasser. Filter unbedingt jede zwei Wochen reinigen, weil dadurch das Wasser in der Badewanne immer sauber und klar bleibt.



Pflege der Badewanne, wenn diese nicht gebraucht wird

Wenn Ihre Badewanne für eine längere Zeit außer Betrieb genommen wird, muss folgendes durchgeführt werden:

- Badewanne abschalten;
- das Wasser aus der Badewanne auslassen;
- manuell das Wasser beseitigen, das eventuell in den vertieften Lagen (Sitzplätze, Liegeplätze) stehen geblieben ist;
- Filter ausbauen, waschen sowie trocknen;
- die Acryloberfläche mit dem Reinigungsmittel von Kolpa san und mit reinem Wasser reinigen;
- Massagendüsen sowie Massagenröhre mit reinem Wasser spülen;
- Badewanne trocknen lassen - das Wasser muss aus dem System abfließen.

ACHTUNG!

Bei erneuter Inbetriebnahme das Wasser einlaufen lassen sowie die Badewanne mit der Spülung KOLPA SAN - DESINFEKTIONSMITTEL FÜR MASSAGEBADEWANNE - desinfizieren. Die Gebrauchsanweisungen für Desinfektionsmittel lesen und die Desinfektionszeiten beachten (die Angaben auf der Verpackung berücksichtigen).

Service

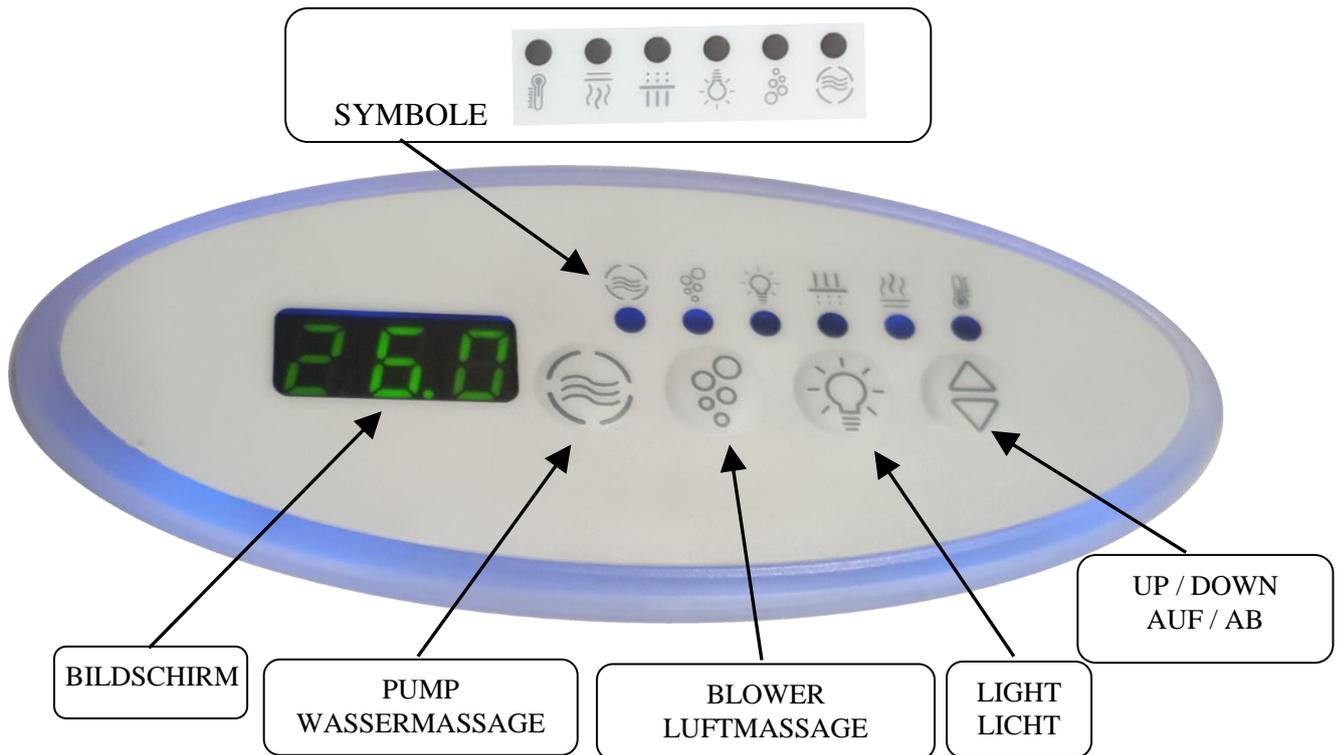
Bei Störung in der Funktion der Badewanne, die in den Gebrauchsanweisungen der Gesellschaft Kolpa d.d. nicht beschrieben ist, bitte unseren Servicedienst anrufen, und unsere Servicetechniker analysieren den Fehler sofort und bestimmen die Behebungsmaßnahmen.

Besonders im Winter, wenn die Temperaturen unter 7°C fällt, muss die Funktion des Systems regelmäßig geprüft werden.

Die Massagebadewanne ist mit einer Elektronik ausgestattet, die die Temperatur signalisiert, die niedriger als 15°C ist, und automatisch alle Wasser- und Luftpumpen aktiviert, um das Wasser zu vermischen und Zufrieren des Wassers im System zu verhindern.

ACHTUNG: Das System schaltet die Pumpen auch dann ein, wenn es kein Wasser im System gibt. Deshalb muss die Massagebadewanne unbedingt mit dem Vorschalter ausgeschaltet werden, wenn sie nicht benutzt wird bzw. wenn es KEIN WASSER in der Badewanne gibt.

Gebrauchsanweisung und Tastaturfunktion



Vor dem ersten Gebrauch der Massagebadewanne bitte folgendes berücksichtigen:

- der Wasserspiegel muss in der Massagebadewanne ungefähr zur Mitte des Saugfilters reichen
(min. Wasserspiegel muss ungefähr 3 cm unter der Öffnung des Saugfilters sein)
- die Temperatur des Wassers, mit dem die Badewanne gefüllt wird, muss niedriger sein als 40°C, weil eine maximale Temperatur (40°C) in dem System voreingestellt ist
- einen Anschluss gemäß Vorschriften und beigelegten Anweisungen sicherstellen.

WASSERMASSEGE EINSCHALTEN

Das Massgensystem verfügt über 2 Wasserpumpen:

Die ERSTE, kleinere Wasserpumpe wird für Heizung, Wasserfiltration sowie Fußmassage verwendet.

Die ZWEITE leistungsfähigere Wasserpumpe wird für Körpermassage und Rückenmassage verwendet.

Die beiden Pumpen werden mit einer TASTE aktiviert - **WASSERMASSEGE**

die Taste EINMAL drücken – die ERSTE Pumpe wird aktiviert (nur die erste PUMPE ist im Betrieb)

die Taste zum ZWEITEN MAL drücken – die ZWEITE Pumpe wird aktiviert (die beiden PUMPEN sind im Betrieb)

die Taste zum DRITTEN MAL drücken – die ERSTE Pumpe wird ausgeschaltet (nur die zweite PUMPE ist im Betrieb)

die Taste zum VIERTEN MAL drücken – die ZWEITE Pumpe wird ausgeschaltet (die beiden PUMPEN sind außer Betrieb)

Der installierte Zeitmessgerät schaltet die Pumpe nach 20 Minuten aus, wenn sie vorher nicht manuell ausgeschaltet wird bzw. wenn die Wasserheizung nicht mehr im Betrieb ist.



Symbol WASSERMASSE leuchtet oder blinkt, wenn Wassermassage im Betrieb ist.

Hinweis: Während der Wassererhitzer im Betrieb ist oder während der Filtration wird auch die ERSTE Pumpe betrieben. Die ERSTE Pumpe kann in dieser Zeit nicht mit der Taste WASSERMASSE ausgeschaltet werden.

LUFTMASSAGE EINSCHALTEN

Die Taste **LUFTMASSAGE** drücken und Luftpumpe in Betrieb setzen (Die Düsen auf dem Badewanneboden). Durch erneutes Drücken auf die gleiche Taste, schaltet die Pumpe aus. Das installierte Zeitmessgerät schaltet die Pumpe nach 20 Minuten aus, wenn sie vorher nicht manuell ausgeschaltet wird.



Symbol für LUFTMASSAGE leuchtet, wenn die Luftpumpe eingeschaltet ist.

WASSERTEMPERATUR EINSTELLEN

Um die Wassertemperatur zu regulieren, die Taste **AUF / AB** solange drücken, bis die gewünschte Temperatur eingestellt ist. 5 Sekunden lang bleibt die eingestellte Temperatur auf dem Bildschirm dargestellt, danach erscheint wieder die tatsächliche Temperatur des Wassers in der Massagebadewanne.

Symbol



'SET POINT' zeigt die gewünschte (eingestellte) und nicht die tatsächliche Temperatur des Wassers dar.



Die Temperatur kann in den Schritten je 0,5°C von 15°C bis 40°C (59 bis 104°F) eingestellt werden. Um die Temperatur zu ändern, die Taste so lange drücken, bis die gewünschte Temperatur dargestellt wird. Wenn die Temperatur gesenkt werden soll, die Taste loslassen und erst dann erneut drücken.

AUTOMATISCHE WASSERHEIZUNG EINSCHALTEN

Wenn die Temperatur des Wassers 0,5°C (1°F) unter die eingestellte Temperatur fällt, schaltet sich die Heizung automatisch ein, und schaltet sich wieder aus, wenn die eingestellte Temperatur wieder erreicht wird (bzw. die eingestellte Temperatur um + 0,5°C überschreitet).



Symbol WASSERERHITZER leuchtet, wenn der Erhitzer eingeschaltet ist. Dasselbe Symbol blinkt, wenn die höhere Temperatur eingestellt ist, der Erhitzer aber noch nicht in Betrieb gesetzt ist.

Hinweis: Werksseitig ist die Funktion der „Begrenzung des max. Verbrauchs“ auf 16A eingestellt. Beim Einschalten der Luftpumpe schaltet der Erhitzer automatisch aus, das Symbol blinkt aber. Der Erhitzer schaltet 5 Minuten nach dem Ausschalten der Luftpumpe

erneut wieder automatisch ein. Die Wasserpumpe bleibt die ganze Zeit im Betrieb – sie kann mit der Taste WASSERMASSE nicht ausgeschaltet werden. Nach dem Ausschalten des Erhitzers bleibt die Wasserpumpe vor dem Ausschalten noch 30 Sekunden im Betrieb (der Erhitzer kühlt aus). Der Erhitzer erwärmt das Wasser sehr langsam, deshalb ist es nicht empfehlenswert die Badewanne mit kaltem Wasser zu füllen, denn es ist nicht wirtschaftlich das Wasser mit dem Wassererhitzer zu erwärmen. Der installierte Wassererhitzer dient der Erhaltung der Wassertemperatur. Das Wasser erwärmt sich ca. 2-3°C pro Stunde bei Umgebungstemperatur von 20°C.

Auch die Temperatureinheit kann geändert und in °F (Fahrenheit) dargestellt werden. Für entsprechende Anweisung die Serviceabteilung von Kolpa d.d. kontaktieren.

WEIßLICHT UND FARB THERAPIE

Drücken Sie die Taste LICHT, um die Farbtherapie (Chromotherapie) zu aktivieren. Das ist eine Reihenfolge an Farben, die sich alle 15 Sekunden ändern. Die erste Farbe ist immer WEISS, dann folgen alle anderen Farbkombinationen. Alle Farben, einschließlich Weiß werden ständig wiederholt.

Wahl der gewünschten Farbe:

- a) Wenn Sie erneut die (Ein/Aus) Taste drücken, STOPPEN Sie die Farbenänderung bzw. den Farbwechsel. Ab diesem Moment wird die Farbe leuchten, die geleuchtet hat, als Sie die Farbenänderung gestoppt haben.
- b) Um MANUELL die gewünschte Farbe zu WÄHLEN, drücken Sie die Ein / Aus Taste solange, bis die gewünschte Farbe leuchtet. Mit jeder Betätigung der Taste wird eine andere Farbe leuchten. Die Zeit zwischen dem Ausschalten und Einschalten des Lichtes muss kürzer als 3 Sekunden sein.

Um erneut den automatischen Wechsel der Farbenreihenfolge zu aktivieren, drücken Sie die Taste LICHT, um die Funktion LICHT AUSZUSCHALTEN. Warten Sie mindestens 5 Sekunden, bevor Sie die Funktion wieder einschalten.



Während des Betriebs des Lichtes und der Farbtherapie leuchtet das Symbol Licht.

Das Licht wird automatisch nach zwei Stunden abgeschaltet, sofern es nicht vorher manuell ausgeschaltet wird.

Achtung: Bei Massagebadewannen bzw. Whirlpools mit 2 oder mehr eingebauten Farblichtern kann es passieren, dass die Farben der Lichter nicht aufeinander abgestimmt sind - jedes Licht leuchtet anders. Um dieses Problem zu lösen, SCHALTEN Sie diese Funktion AUS und warten Sie mindestens 5 Sekunden, bevor Sie diese wieder einschalten. Dieses Problem tritt auf, wenn Sie die Farbe ändern möchten, indem Sie wiederholt die Taste Ein / Aus drücken, jedoch die Taste zu schnell gedrückt wird. Für einen ordnungsgemäßen Betrieb ist es notwendig, mindestens 0,5 Sekunden zwischen den einzelnen Betätigungen der Taste LICHT abzuwarten.

FILTRATIONSZYKLUS

Das System führt zweimal täglich automatisch die Filtration durch. Während der Filtration arbeiten die Wasserpumpe und die Luftpumpe 1 Minute zusammen, dann setzt die Wasserpumpe mit der Filtration gemäß eingestellter Filtrationszeit fort.



Das Symbol FITRATION leuchtet, wenn die Funktion Filtration im Betrieb ist.

Das Symbol FITRATION blinkt, wenn der Zyklus der Filtration unterbrochen ist.

Fitrationszyklus einstellen:

1. die Taste LICHT 5 Sekunden lang drücken
2. auf dem Display erscheint 'd xx', wobei 'xx' die Dauer der Filtration in Stunden darstellt
3. die Taste AUF/AB drücken, um die gewünschten Einstellungen zu verändern (von 0 bis 23 Stunden)
4. erneut die Taste LICHT drücken
5. auf dem Display erscheint 'S xx', wobei 'xx' die Verzögerung vor dem Start des Zyklus darstellt
6. die Taste AUF/AB drücken, um die Einstellungen zu verändern (von 0 bis 23 Stunden)
7. die Taste LICHT drücken, um die neuen Einstellungen zu speichern/bestätigen. Wenn die Einstellungen nicht mit der Taste LICHT bestätigt werden, werden die Einstellungen zwar gespeichert, jedoch werden sie nicht berücksichtigt, bis das momentan eingestellte Zyklus nicht beendet wird.

Einstellung der Filtration in Praxis:

Wenn die Filtration am Abend um 20.00 Uhr (jeden Tag) gestartet werden soll, und 2 Stunden (bis 22.00 Uhr) dauern soll, sollen folgende Parameter eingestellt werden:

1. Die momentane Uhrzeit prüfen (z.B. es ist 14.00 Uhr).
2. Den ersten Parameter einstellen **-d 2-** die Dauer = 2 Stunden.
3. Bis 20.00 sind es noch 6 Stunden, also soll der zweite Parameter **-S 6** eingestellt werden - Verzögerungszeit vor dem Anfang der Filtration (14.00 + 6 Stunden = 20.00 Uhr).
4. Die Einstellung durch erneutes Drücken der Taste LICHT bestätigen.

Hinweis: Bei Stromausfall bzw. wenn die Massagebadewanne mit einem Vorschalter (bei Nichtgebrauch) ausgeschaltet wurde, bleiben die Einstellungen für Filtration erhalten. Jedoch startet die Verzögerungszeit vor dem Anfang der Filtration (der zweite Parameter) noch einmal vom Anfang an zu laufen. Also, wenn der zweite Parameter auf 6 eingestellt wird, die Badewanne wurde erneut eingeschaltet um 5.00 Uhr, dann wird die Filtration (jeden Tag) um 5.00 Uhr + 6 Stunden = also um 11.00 Uhr gestartet.

Wenn während der Filtration das Licht, die Wassermassage oder die Luftmassage eingeschaltet wird, dann wird die Filtration unterbrochen und erneut wieder nach 40 Minuten gestartet. Symbol für FILTRATION blinkt in dieser Zeit.

DESINFEZIKTION

Diese Funktion schaltet automatisch ein und funktioniert zusammen mit Wasserheizung und Systemfiltration.

Durch die Massagendüsen, die über die ERSTE Pumpe arbeiten, die für Wassermassage sorgt, wird OZON ins Wasser zugeführt. Durch diese Düsen strömt die ganze Zeit eine kleinere Menge von WASSERBLASEN ins Wasser. Wenn die Funktion OZON eingeschaltet ist, enthalten dieser Blasen den OZON, im Gegenfall aber die ganz normale Luft ohne OZON.

Wenn die Taste gedrückt und die Wasser- oder die Luftmassage eingeschaltet wird, wird die Zufuhr von OZON automatisch unterbrochen. Erneut schaltet sich die Zufuhr von Ozon 5 Minuten nach dem Ausschalten der Massage ein.

Das System führt maximal 70 mg Ozon pro Stunde zu. Die Menge ist klein genug, dass sie auch für die Kinder sicher ist.

HINWEIS: Bei Gesundheitsbeschwerden, Beschwerden mit dem Atmungssystem oder mit dem Atmen in hohen Meereshöhen vor dem Gebrauch dieser Massagenfunktion den

Arzt konsultieren. Die Funktion OZON kann noch weiter für die Desinfektion des Wassers verwendet werden, jedoch nur, wenn sich beim Einschalten dieser Funktion NIEMAND in der BADEWANNE befindet.

Wirkung des OZONS in dem Wasser:

- Ozon ist der stärkste Antioxidant, bestimmt für die Desinfektion des Wassers und der sanitären Oberflächen.
- Schnell und wirkungsvoll vernichtet Ozon die Erreger zahlreicher Krankheiten: Hepatitis B, Oberflächenantigen (HbsAg), Grippevirus A, PVI, Bakterien in dem Speichel E.coli ms2, Rotavirus (Affe SA-H), humane Rotaviren Typ 2, HIV, Chlamydie in der Mikroplasma usw.
- Ozon (O₃) zerfällt in den Sauerstoff (O₂ = normale Luft).

ZYKLUS DER INTENSIVEN FILTRATION (*filter boost*)

Nach einer längeren Massage bzw. nach der Dosierung von Chemikalien zur Regelung der chemischen Wassereigenschaften kann auch die Funktion einer beschleunigten Filtration eingeschaltet werden. Das macht man durch Drücken der Taste WASSERMASSE bis auf dem Display **boo** erscheint. Danach bleibt die Wasserpumpe 45 Minuten lang im Betrieb. Der Zyklus kann durch Drücken einer beliebigen Taste unterbrochen werden.

STAND-BY MODUS (in Bereitschaft)

Für kleinere Serviceeingriffe (Filterreinigung) kann auch die Funktion der Bereitschaft (Stand-by) eingeschaltet werden. Diese Funktion verhindert 60 Minuten lang Einschalten von Pumpen, Lichter oder Erhitzer, auch dann, wenn der Erhitzer in dieser Zeit einschalten sollte bzw. Filtrationszyklus gestartet werden soll. Die Funktion schaltet ein, nachdem die Taste LICHT 10 Sekunden lang gedrückt wird. Auf dem Display blinken **SBY** sowie die Restzeit zum Ablauf der Funktion. Diese Zeit beträgt immer 60 Minuten. Sie kann nicht geändert werden. Die Funktion schaltet nach 60 Minuten automatisch aus, bzw. nachdem die Taste LICHT erneut 5 Sekunden lang gedrückt wird.

Hinweis: Wenn man die Funktion Stand-by während der Wassererwärmung (die Wasserpumpe ist im Betrieb) einschalten möchte, schaltet sich Stand-by Modus erst nach 30 Sekunden automatisch ein. Der Grund dafür ist die automatische Kühlung des Erhitzers.

DIE INTELLIGENTE WINTERFUNKTION

Diese Funktion verhindert das Frieren des Wassers in den Röhren, wenn die Umgebungstemperatur unter 15°C fällt. Die Funktion schaltet zyklisch automatisch die Pumpe ein (die Pumpe bleibt min. 1 Minute im Betrieb), damit durch Wassermischen des Wassers in den Röhren des Massagensystems nicht friert.

Die Dauer des Zyklus und des Intervalls ist von der Umgebungstemperatur abhängig. Der Temperatursensor befindet sich innerhalb der Elektronik und ist nicht von der Temperatur des Wassers in der Badewanne abhängig. Während des Zyklus erscheint auf dem Display **ICE**. Zyklus kann nicht unterbrochen werden. Der Kompressor und die Leuchten werden währenddessen normal arbeiten.

Umgebungstemperatur (°C)	Zyklusintervall (in Minuten)
von 15°C (59°F) bis 12°C (54°F)	120 Minuten
von 12°C (54°F) bis 9°C (48°F)	160 Minuten
von 9°C (48°F) bis 6°C (42°F)	30 Minuten
niedriger als 6°C (42°F)	15 Minuten

Hinweis: Wenn Stand-by Modus eingeschaltet ist, schaltet das erste Zyklus des Winterbetriebs erst 15 Minuten nach dem abgelaufenen Stand-by Modus ein. Der Zyklus des Winterbetriebs wird durch Filtrationszyklus unterbrochen.

ACHTUNG: Das System schaltet die Pumpen auch dann ein, wenn es kein Wasser im System gibt. Deshalb muss die Massagebadewanne unbedingt mit dem Vorschalter ausgeschaltet werden, wenn sie nicht benutzt wird.

HINWEISE, ALARME UND FEHLERMELDUNG:

d xx – Dauer des Filtrationszyklus

d xx – Verzögerung des Filtrationszyklus

SbY – Stand-by-Modus

ICE – Intelligentes Winterbetriebsmodus

boo – Intensive Filtration

H2O – Zu wenig Wasser in der Badewanne. Wasserspiegel im Schwimmbecken muss mindestens 3 cm über den unteren Rand der Filtrationsöffnung reichen (große viereckige Öffnung mit einem grauen Rand).

FLO – Kein Wasserdurchfluss durch den Erhitzer. Der Erhitzer schaltet sich automatisch aus.

Mögliche Ursachen: Wassermassagedüse geschlossen, die Röhre verstopft, der Filter verstopft, die Öffnungen zur Regulierung des Wasserdurchfluss durch den Filter geschlossen, Störung in der Pumpe für Wassermassage, falsche Einstellungen.

FLC – Wasserdurchfluss durch den Erhitzer wahrgenommen, obwohl die Wasserpumpe ausgeschaltet ist.

Schaden auf dem Erhitzer oder auf der Elektronik möglich, oder falsche Einstellung der Funktionen.

HOH oder **HO** oder **HL** - Wassertemperatur ist höher als 44°C. Der Erhitzer schaltet aus, wenn die Sonde 48°C erkennt und bleibt außer Betrieb bis die Temperatur des Wassers wieder unter 44°C fällt. Dann schaltet er sich wieder ein. Wenn der Alarm, nachdem die Temperatur unter 40°C fällt, nicht stillgesetzt wird, muss der Hauptschalter für die Versorgung des Schwimmbeckens ausgeschaltet werden sowie nach 20 Sekunden erneut eingeschaltet werden.

rPF – Fehler bei der Messung der Temperatur mit dem Sensor in dem Schwimmbecken. Die Temperatur des Wassers ist niedriger als 0°C bzw. höher als 48°C. Siehe auch Alarm HUH, HPF.

HPF – Fehler bei der Messung der Temperatur mit dem Sensor in dem Erhitzer. Die Temperatur des Wassers ist niedriger als 0°C bzw. höher als 48°C. Siehe auch Alarm HOH, rPF.

Sie versuchten den Fehler zu beseitigen, das System weist aber immer wieder auf den gleichen Fehler auf. Rufen Sie den Servicedienst an, versuchen Sie die Massagebadewanne zu resetieren, so dass Sie den Vorschalter ausschalten, und warten Sie ca. 30 Sekunden, bevor Sie die Wanne wieder in Betrieb setzen.

Wenn das System noch immer auf den Fehler hinweist, versuchen Sie noch einmal. Wenn auch das nicht hilft, dann rufen Sie den Servicedienst an.

Hinweis:

Wenn auf dem Display eines der folgenden Symbole erscheint: cFn, ALn, Adr, rAF, befindet man sich irrtümlicherweise in den Einstellungen der Funktionen. Ohne Passwort können die Einstellungen NICHT geändert werden, deshalb soll man damit nicht versuchen. Es kann passieren, dass die Löschung alle Einstellungen aktiviert wird, was ohne Serviceeinsatz des Herstellers NICHT AUFGEHOBEN werden kann. Wenn man keine Taste drückt, gelangt man nach 5 Sekunden zurück aus den Einstellungen zu der Temperatur.

OPTION CROMOTHERAPIE



Das System umfasst:

- *Einen elektronischen Schalter*
- *2x Farben-LED*

Beschreibung der Tasten und Funktionen – von RECHTS nach LINKS:



1. EIN/AUS-Schalter – (rechte Taste)

Mit einem Tastendruck wird der Systembetrieb ein- bzw. ausgeschaltet.



2. FARBAUSWAHL MANUELL – (mittlere Taste)

Jeder Tastendruck wechselt die Farbe des Lichts. Die ausgewählte Farbe bleibt so lange aktiviert, bis eine andere Taste auf der Tastatur gedrückt wird.



3. Farbauswahl automatisch – NACH PROGRAMM – (linke Taste)

Durch jeden Tastendruck wird das VOREINGESTELLTE BETRIEBSPROGRAMM gewechselt. Diese Programme verwenden bestimmte Farben in bestimmten Sequenzen und zeitlichen Abständen, um den gewünschten Effekt zu erzielen.

Das ausgewählte Programm kann ausgeschaltet werden, indem eine beliebige Taste auf der Tastatur gedrückt wird.

Durch Drücken der Taste 3 (Automatischer Farbwechsel) wird zwischen den Programmen umgeschaltet.

Erster Tastendruck = Programm 1 – Relax – ENTSPANNEN

Zweiter Tastendruck = Programm 2 – Tonic – GLEICHGEWICHT

Dritter Tastendruck = Programm 3 – Energy – ENERGIE

Durch einen vierten Tastendruck wird Programm 1 neu eingeschaltet.

Entspannungsprogramm – ENTSPANNUNG (Relax)

Die Wiederholung der Farben BLAU und GRÜN weckt allgemeines Wohlbefinden und Entspannung. Die BLAUE Farbe steht für Unendlichkeit, bis die GRÜNE Farbe ein Gleichgewicht der Stimmung wiederherstellt, wodurch ein Gefühl von Harmonie und Gelassenheit vermittelt wird. Der Farbwechsel erfolgt schrittweise. Um das Programm auszuschalten, warten Sie, bis das Programm abgeschlossen ist, oder drücken Sie die Taste 1 (System AUS).

Farbsequenz	Zeit (in Sekunden)
BLAU	180 Sekunden
GRÜN	120 Sekunden
BLAU	90 Sekunden
GRÜN	60 Sekunden
BLAU	60 Sekunden
GRÜN	90 Sekunden
BLAU	120 Sekunden
GRÜN	180 Sekunden
Dauer des gesamten Zyklus beträgt:	15 Minuten

Stärkungsprogramm – GLEICHGEWICHT (Tonic)

Eine langsame Abfolge von warmen Farben vermittelt das Gefühl von Wohlbefinden und Körpervitalität, ein Gefühl von Kraft (rot), einen erhöhten Nervenmuskeltonus (gelb). Diese Effekte werden mit der bekanntesten Farbe (grün), das Gleichgewicht erzeugt besprüht. Der Farbwechsel erfolgt schrittweise. Um das Programm auszuschalten, warten Sie, bis das Programm abgeschlossen ist, oder drücken Sie die Taste 1 (System AUS).

Farbsequenz	Zeit (in Sekunden)
GELB	180 Sekunden
ROT	180 Sekunden
GRÜN	90 Sekunden
ROT	60 Sekunden
GELB	60 Sekunden
GRÜN	90 Sekunden
Dauer des gesamten Zyklus beträgt:	11 Minuten

Energieprogramm – ENERGIE (Energy)

Ein schnell ablaufender Wechsel der warmen Farben vermittelt das Gefühl von Energie (rot), Gelassenheit und Spaß (gelb). Diese Effekte werden mit der bekanntesten Farbe (grün), das Gleichgewicht erzeugt und der neutralen Farbe (weiß) besprüht. Dadurch wird ein Gleichgewichtsgefühl vermittelt und die therapeutische Funktion anderer Farben erhöht. Das ENERGY Programm ist in drei Schritte unterteilt. Der Schritt- und Farbaustausch erfolgt langsam. Um das Programm auszuschalten, warten Sie, bis das Programm abgeschlossen ist, oder drücken Sie die Taste 1 (System AUS).

	Farbsequenz	Zeit (in Sekunden)	
Schritt 1 (2 x)	ROT	30 Sekunden	Dieser Schritt wird 2 Mal wiederholt
	GELB	30 Sekunden	
	WEISS	30 Sekunden	
	GRÜN	30 Sekunden	
Schritt 2 (6 x)	ROT	10 Sekunden	Dieser Schritt wird 6 Mal wiederholt
	GELB	10 Sekunden	
	WEISS	10 Sekunden	
	GRÜN	10 Sekunden	
Schritt 3 (2 x)	ROT	30 Sekunden	Dieser Schritt wird 2 Mal wiederholt
	GELB	30 Sekunden	
	WEISS	30 Sekunden	
	GRÜN	30 Sekunden	
	Dauer des gesamten Zyklus beträgt:	12 Minuten	

Pooblaščení servis za področje Slovenije:

KOLPA, d.d. Metlika
 Rosalnice 5,
 8330 Metlika, Slovenija
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

Ovlašteni servis za područje Bosne i Hercegovine:

KOLPA LINE d.o.o.,
 Vogošča, Igmanska b.b.,
 71000 Sarajevo, BIH
tel +387 33 432 521
mob +387 61 278 077
servis@kolpa.ba

Magyarországi meghatalmazott szerviz:

KOLPA SAN KFT,
 Csillagvirág utca 5/B
 1106 Budapest, Hungary
tel +36 1 354 0950
mob +36 70 850 50 97
fax +36 1 354 0951
info@kolpa.hu

Уполномоченный сервисный центр для России:

ООО «СЛО-САН» Бизнес-парк Румянцево 142784, Моск. обл., Ленинский р-н, Румянцево дер., строение 2, подъезд 15, офис 702 В
Телефон: +7 495 778 54 72
Факс: +7 495 988 40 71
kolparus@kolpa.si

Die zugelassene Werkstatt für Deutschland und Österreich:

KOLPA, d.d. Metlika
 Rosalnice 5,
 8330 Metlika, Slovenia
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

Ovlašteni serviseri za područje Hrvatske:

POLIRA d.o.o. – SERVIS
 Radatovići 1,
 47280 Ozalj, Hrvatska
tel +385 99 5279090
servis@kolpa.hr

Ovlašteni servis za područje Srbije:

KOLPA ZRENJANIN d.o.o.,
 Cvetna 1,
 23000 Zrenjanin
tel/fax +381 23 523 500
+381 23 523 501
servis@kolpa.rs

Centrul de asistență autorizată pentru România:

KOLPA, d.d. Metlika
 Rosalnice 5,
 8330 Metlika, Slovenia
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

Уповноважений сервисний центр для України:

ООО «СЛО-САН» Бизнес-парк Румянцево 142784, Моск. обл., Ленинский р-н, Румянцево дер., строение 2, подъезд 15, офис 702 В
Телефон: +7 495 778 54 72
Факс: +7 495 988 40 71
kolparus@kolpa.si

Il centro d'assistenza autorizzato in Italia:

KOLPA, d.d. Metlika
 Rosalnice 5,
 8330 Metlika, Slovenia
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

Ovlašteni serviseri za područje Hrvatske:

KREKIĆ AVANGARD d.o.o.,
 Molatska 8,
 23000 Zadar, Hrvatska
tel +385 23 221 014,
fax +385 23 221 015
info@krekić-avangard.hr

Ovlašteni servis za područje Crne Gore:

KOLPA ZETA d.o.o.,
 Industrijska zona b.b.,
 85330 Kotor, Crna Gora
tel/fax +382 32 520 555
kolpazeta@t-com.me

Овластен сервис за Македонија:

SANMARTI
 Маршал Тито б.б., П.Фах 221,
 1200 Тетово, Македонија
тел +389 44 379 024
Факс +389 44 379 025
tetovo@sanmarti.com.mk

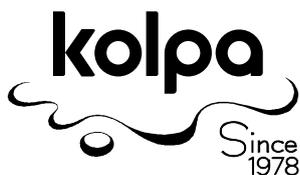
Authorised service centre for the United Kingdom and Ireland:

KOLPA, d.d. Metlika
 Rosalnice 5,
 8330 Metlika, Slovenia
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

Le centre de service autorisé sur le territoire de la France:

KOLPA, d.d. Metlika
 Rosalnice 5,
 8330 Metlika, Slovenia
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

01/2019



SEDEŽ / SEAT

Kolpa, d.d. Metlika

Rosalnice 5

SI-8330 Metlika

SLOVENIJA

tel.: +386 07/36-92-100

fax.: + 386 07/36-92-166

PRODAJA / SALE

Kolpa, d.d. Metlika

Pod Barončevim hribom 4

SI-8000 Novo mesto

SLOVENIJA

tel.: +386 07/39-33-300

fax.: + 386 07/39-33-350

e-mail: info@kolpa.si

www.kolpa.si



EAC